Seinem Verleger CARL SIMON in Berlin
in Verehrung und Dankbarkeit zu eigen.

SUITE

A moll

nach

GEORGES BIZET

von

SIGFRID KARG-ELERT.

Op. 21.

Für großes oder kleines

Orchester

Partitur (5 Sätze) . . netto M. 7,50 Stimmen kompl. netto M. 15,—
Doppelstimmen . . . . je netto M. 1,—

Übertragungen vom Komponisten:

Ausgabe für **Klavier** zu **4 Händen** . . . . . M. 5,—

Eigentum des Verlegers für alle Länder.
Copyright 1907 by Carl Simon.

Alle Rechte, auch das Aufführungsrecht vorbehalten.

Carl Simon, Musikverlag, Berlin SW.
Hof-Musikalienhändler Sr. Hoheit des Herzogs von Anhalt.
Markgrafenstraße 101.

New York, G. Schirmer.
London, Novello & Co.
Hamburg, Ant. J. Benjamin.

Wien, Anton Goll.
St.Petersburg, Zimmermann.
Zürich, Hug & Co..

Auslieferungslager bei F. VOLCKMAR in Leipzig.

Ster.-Tit. **428.**

C. S. 3183/84.

CARL SIMON'S

Spezial-Führer durch die Musiklitteratur

(Sortiments-Kataloge und Wegweiser),

zumeist mit Angabe des Schwierigkeitsgrades oder Erläuterungen, enthaltend die Titel, Besetzungen und Preise der bekannten Kompositionen, die bis **1901** im In- und Auslande erschienen sind: ℳ ₰

Bd. I (bis 1877). **Harmonium-Musik-Sortiment.** Derselbe ist gänzlich vergriffen, doch dafür dienen die Bände III A, B, C und IV. — —

„ **II** (von 1878 bis 1882). **Harmonium-Musik-Sortiment,** hauptsächlich auch die **vor 1882** erschienenen ausländischen Kompositionen mit Beigabe des Musikverlags-Katalogs von Carl Simon . . . netto **1,—**

„ **III A** (bis 1894), siehe: **Allihn,** Wegweiser durch die Harmonium-Musik, mit Erläuterungen versehen . . . . . netto **1,50**

„ **III B.** Derselbe mit Vorwort über Harmoniumbau, -Spiel und -Noten . . . . . netto **1,80**

„ **III C.** Derselbe mit Papierdurchschuss zum Nachtragen neuer Erscheinungen . . . . . gebunden netto **3,—**

„ **IV** (bis 1900). **Spezial-Führer durch die Harmonium-Musik** des In- und Auslandes mit Angabe des Schwierigkeitsgrades und Beigabe des Musikverlags-Katalogs von Carl Simon . . . . . netto **1,—**

„ **V** (bis 1900). **Bibliothèque universelle de l'Harmonium,** édité par Mustel père et fils à Paris (Prix 5 frs.) . . . . . netto ℳ **2,50**

„ **VI** (bis 1900). **Spezial-Führer durch die Orgel-Musik** (Solo und Ensemble) des In- u. Auslandes m. Angabe des Schwierigkeitsgrades netto **—,50**

„ **VII** (bis 1899). **Spezial-Führer der Musik für Klavier und Violine** . netto **1,—**

„ **VIII** (bis 1899). **Spezial-Führer der Musik für Klavier und Viola (Bratsche), — Klavier und Violoncell, — Klavier und Kontrabass** (Duos und Solo-Instrumente mit Klavier-Begleitung) . . . . . netto **—,50**

„ **IX** (bis 1899). **Spezial-Führer der Musik für Klavier und Flöte** (Duos und Flöte-Solo mit Begleitung) . . . . . netto **—,40**

„ **X** (bis 1900). **Spezial-Führer der Musik für Klavier und Blas-Instrumente** (also Duos mit Klarinette, mit Oboe [Englisch Horn], mit Fagott, m. Horn, m. Cornet à piston [Tenorhorn, Trompete], m. Posaune) net. **—,30**

„ **XI** (bis 1900). **Spezial-Führer der Kammer-Musik:** Klavier-Trios, Klavier-Quartette bis Oktette (verschiedene Besetzungen), auch Salon-Orchester (Pariser, Wiener und Amerikanische Besetzungen) und Werke mit Kinder-Instrumenten . . . . . netto **—,60**

„ **XII A** (bis 1900). **Spezial-Führer der Musik für Streich-Instrumente:** Violine, Schulen und Zusammenspiel für gleiche Instrumente . . . netto **—,50**

„ **XII B.** Derselbe: Viola, Violoncell und Kontrabass, Schulen und Zusammenspiel für gleiche Instrumente . . . . . netto **—,30**

„ **XIII** (bis 1901). **Spezial-Führer der Musik für Streich-Duette bis Oktette** netto **—,50**

„ **XIV** (bis 1901). **Spezial-Führer der Musik für Blas-Instrumente:** Schulen und Zusammenspiel . . . . . netto **—,50**

„ **XV** (bis 1901). **Spezial-Führer der Musik für Harfe:** Solo u. Zusammenspiel nebst Verzeichnis v. Harfen-Harmonium-Ensemblemusik n. **—,30**

„ **XVI** (bis 1901). **Spezial-Führer der Musik für Mandoline und für Guitarre** netto **1,—**

Obige Spezial-Führer werden nur gegen Zahlung** (auch Briefmarken) **abgegeben. — Bei Ankauf von Musikalien im Werte von mindestens 10 Mark werden die Beträge der betreffenden Führer vergütet. Bedingungen zu Auswahlsendungen franko.

— **Verlags-Katalog** von Carl Simon, Musikverlag, Berlin S.W. 68.
Bd. I. **Alphabetischer Teil** (12 Bogen) . . . . . netto **—,80**
Bd. II. **Systematischer Teil** (11 Bogen) netto . . . . . netto **—,70**
das erste Expl. gratis, das zweite u. weitere Expl. nur käuflich.

Kommissions- und Auswahlsendungen

des gesamten Verlages werden gegen **schriftliche Ankaufsverpflichtung des vierten Teils** jederzeit geliefert, soweit offenes Konto vorliegt, andernfalls gegen **entsprechende Anzahlung.**

(Ster.-Pl. 360 B aus dem Verlags-Katalog von 1901.) C. G. Röder, Leipzig.

SUITE EN LA MINEUR

d'après

GEORGES BIZET

par

SIGFRID KARG-ELERT.

OP. 21.

I. Alla marcia. Allegretto ..... Pag. 3
II. Intermezzo I. Andantino sostenuto .. „ 27
III. Scherzino. Allegro vivo ..... „ 35
IV. Intermezzo II. Andantino con moto .. „ 51
V. Finale. Vivacissimo ..... „ 57

Partition

pour grand ou petit Orchestre

net M. 7.50

Parties d'Orchestre

net M. 15,–

I. Violons. II. Violons.

Altos. Violoncelles.

Contrebasses.

chaque net M. 1,–

Copyright 1907 by

Carl Simon, Musikverlag, Berlin SW. 68.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

Zinktitel Nr. 3183.

Stich von C. G. Röder, G.m.b.H. Leipzig.

Anmerkung für den Dirigenten.

Die Notation der *Partitur* ist *einheitlich* und *untransponiert:* alle Instrumente klingen, wie sie geschrieben sind, nur Hörner, Engl. Horn und Contrabässe klingen eine Oktave tiefer und die kleine Flöte eine Oktave höher. Die *Orchesterstimmen* sind in üblicher Weise, der Stimmung der Instrumente entsprechend, transponiert: Clarinetten in A und B, Hörner stets in F, Trompeten I in A und B, –II stets in A, Englischhorn in F.

Bei Aufführung durch **kleines Orchester** ist folgendes zu beachten: 2. Hoboe, Englischhorn, 2. Fagott, 3. und 4. Horn, 2. Posaune, Basstuba sind im *Notfalle* zu entbehren, da diese Stimmen in alle anderen Instrumente *eingezogen* sind, auch ist die Harfe im *äussersten Falle* entbehrlich, oder durch Orchester-Célesta (event. Klavier) zu ersetzen. Stehen nur 2 Posaunen zur Verfügung, so muss die 1. und 3. Stimme besetzt werden. Triangel, Tambourin, gr. Trommel, kl. Trommel, Becken, Tamtam, Pauken und Glockenspiel werden von 3 Mann bedient [2 Hefte Stimmen]; bei Weglassung der Triangel im *ersten Satz* [nur hier!] ist die Besetzung sämtlicher 8 Schlaginstr. durch *2 Mann* möglich.

Im 2. Satz ist es empfehlenswert, das Solostreichquartett *dicht* zusammen zu gruppieren. Der 4. Satz [Bläserensemble] muss im Streichquintett, da nur zart begleitend, *schwächer* besetzt werden.

Remarques pour le chef d'Orchestre.

La notation de la *Partition* est simple et *non transposée*, c. à. d. que tous les instruments sonnent réellement comme ils sont écrits, à l'exception cependant des cors, du cor anglais, des contrebasses qui doivent sonner une octave plus bas, et de la petite flûte qui sonne une octave plus haut. *Les parties d'Orchestre* sont, suivant l'usage, transposées d'après la tonalité des instruments employés: clarinettes en la et si♭; cors toujours en fa; première trompette en la et si♭, deuxième toujours en la; cor anglais en fa.

Pour exécuter cette suite avec un **orchestre restreint**, il suffit de tenir compte de ces quelques remarques: Les parties de IIe Hautbois, Cor anglais, IIe Basson, IIIe et IVe cors, IIe et IVe Trombones peuvent être supprimées *à la rigueur*, par ce qu'elles sont doublées par d'autres instruments; de même, en cas *d'absolue nécessité*, l'on peut se passer de la harpe, ou, mieux, la remplacer par un célesta d'orchestre ou même par un piano. Tous les instruments à percussion: triangle, tambourin, gr. caisse, tambour, cymbales, tamtam, timbales et cloches pourront être joués par 3 hommes (avec chacun deux cahiers); on peut aussi, dans la *première partie* (mais là seulement!), laisser la partie de triangle, deux hommes suffiront dans ce cas pour toute la batterie.

Dans le N° II, le quatuor solo doit être réuni pour former un ensemble bien homogène; dans le N° IV, *une partie* seulement des cordes jouera, pour bien laisser ressortir les bois.

408817

Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

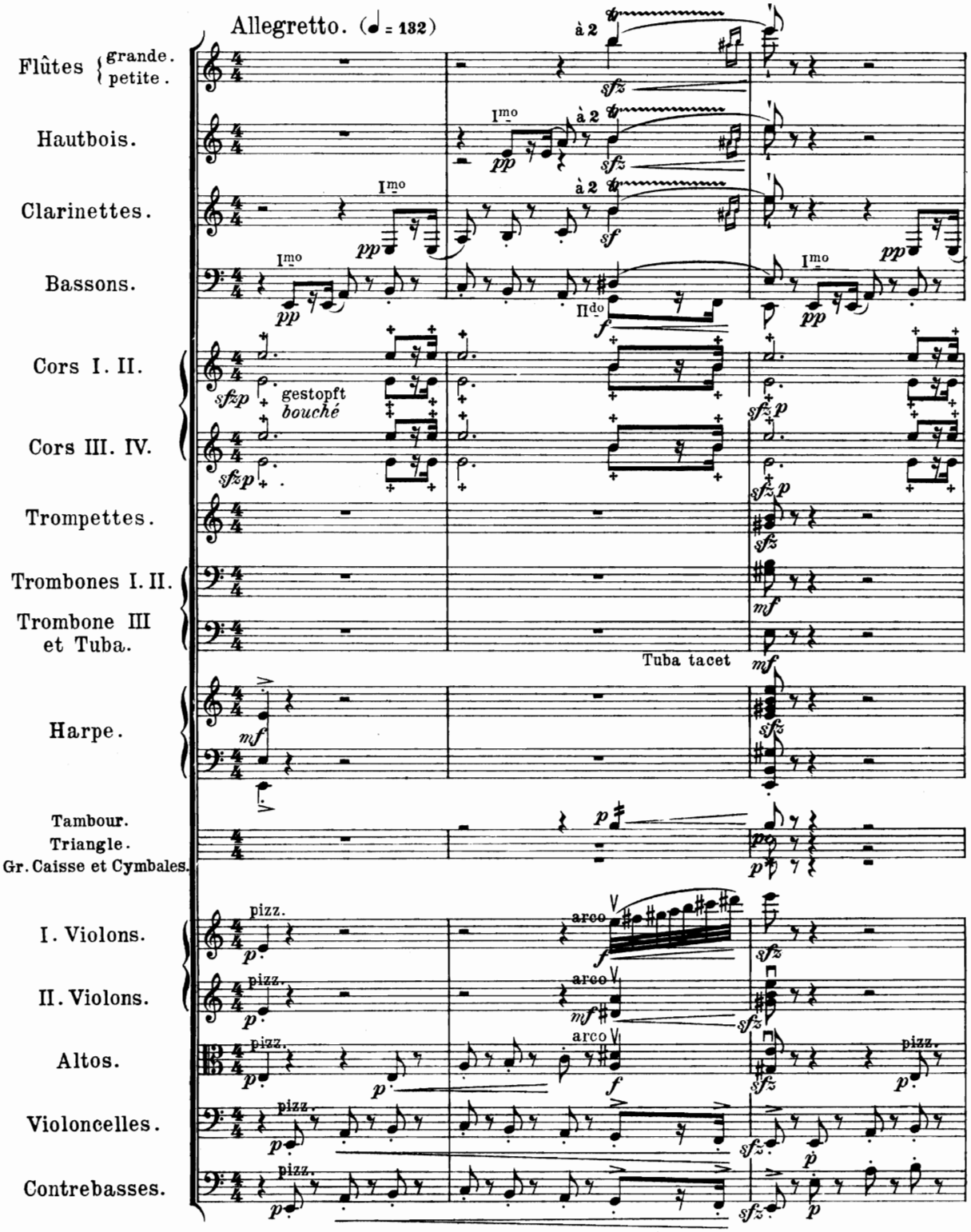
SUITE

en La mineur

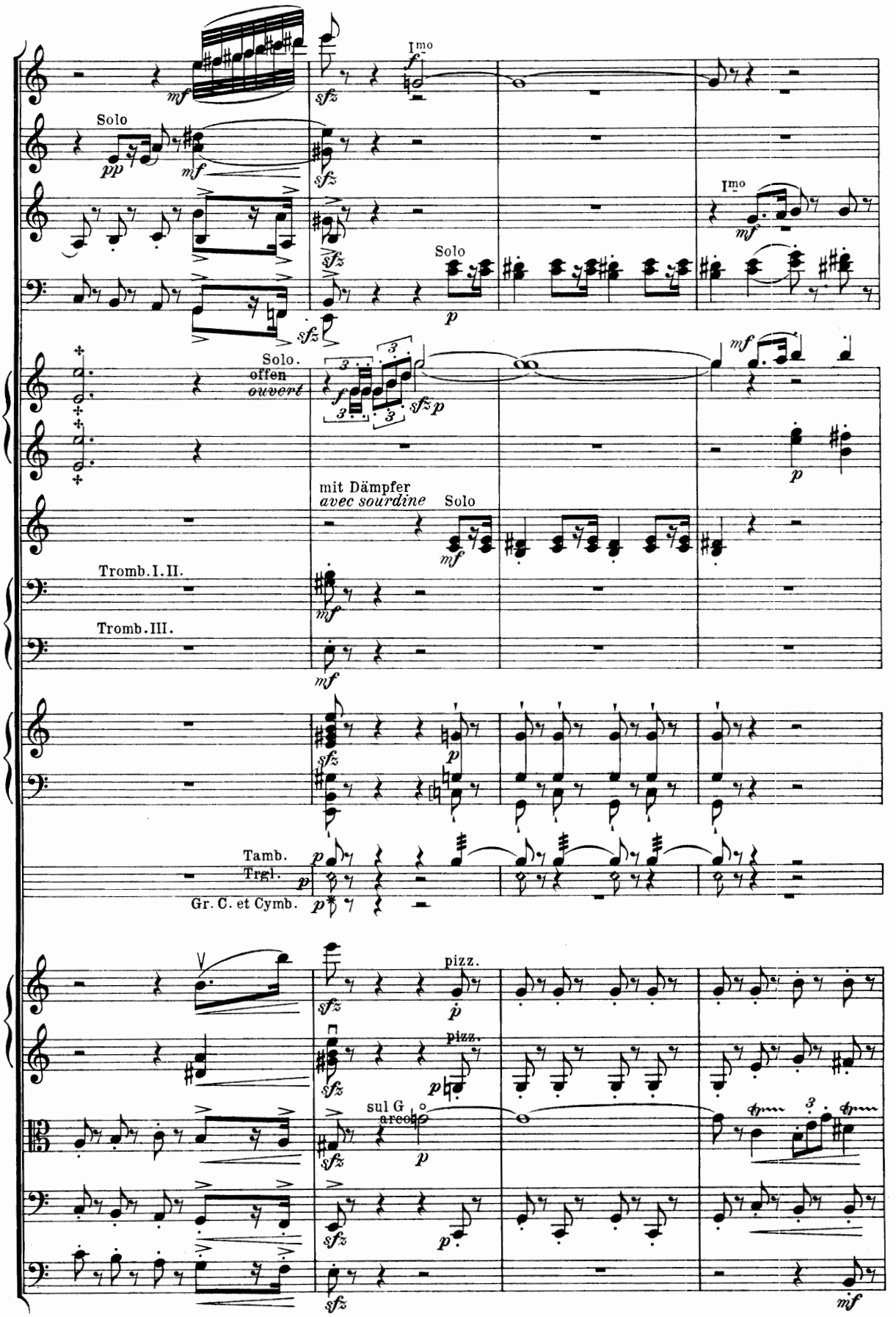
d'après Georges Bizet

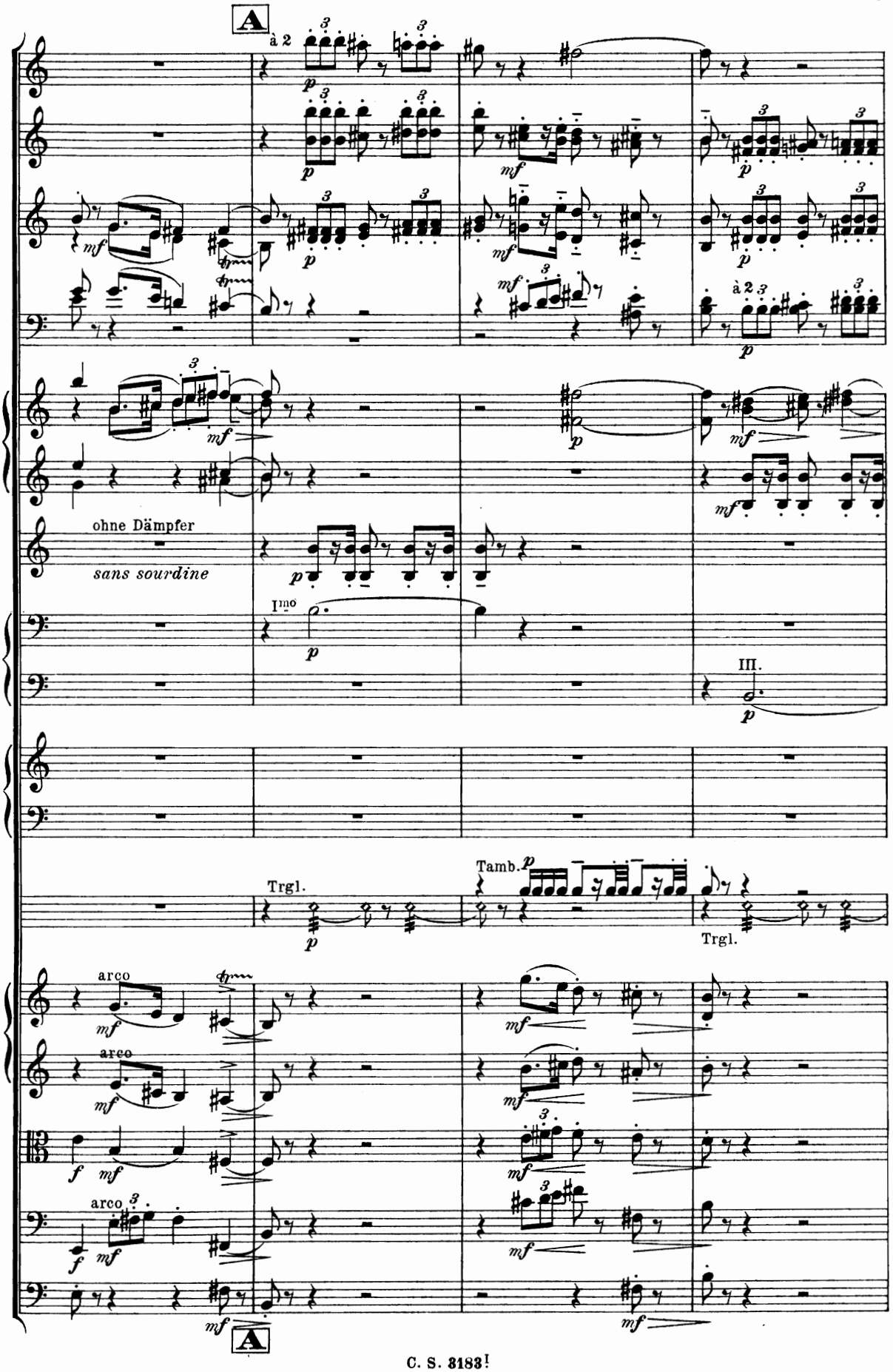
par **Sigfrid Karg-Elert, Op. 21.**

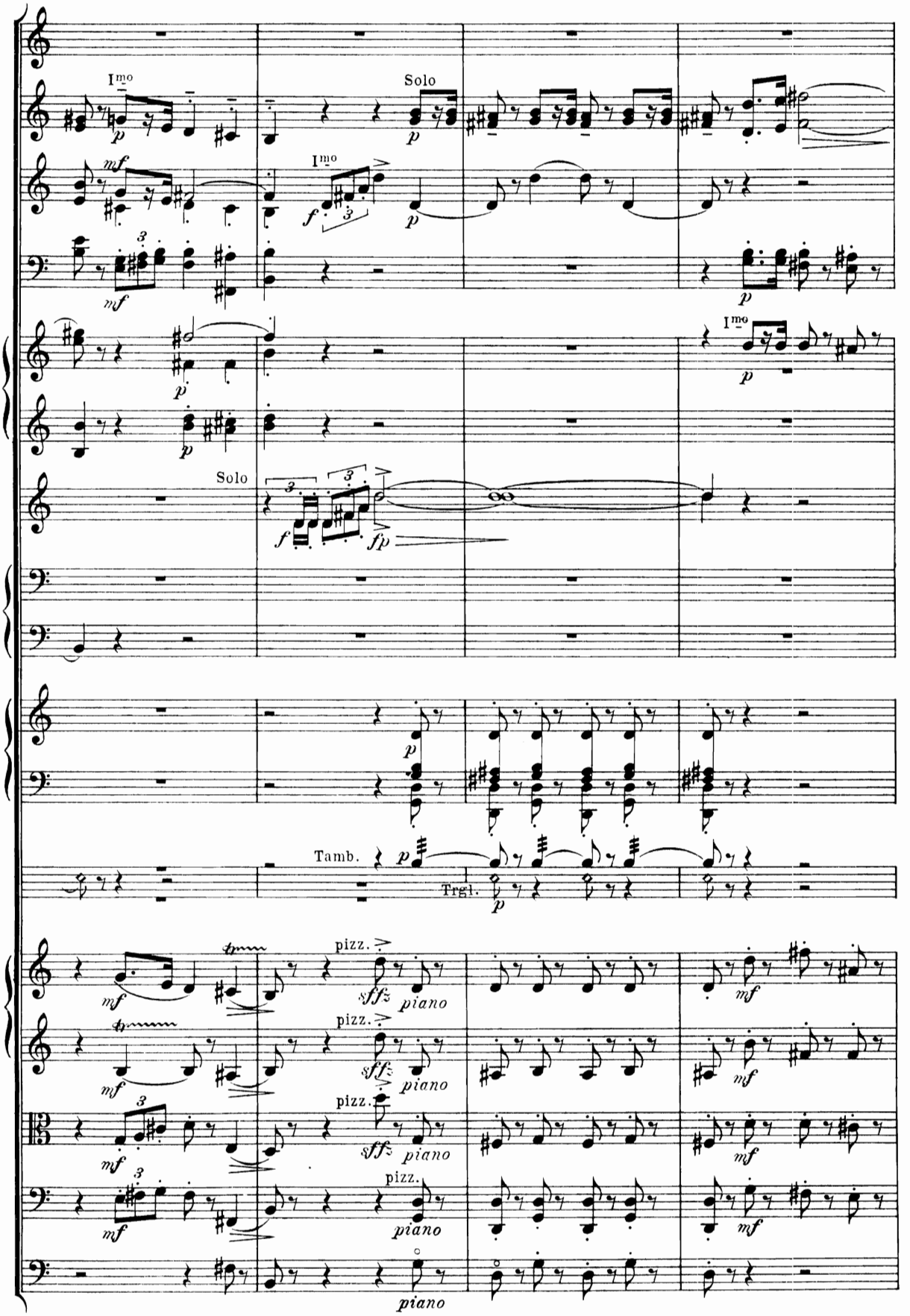
I. Alla marcia.

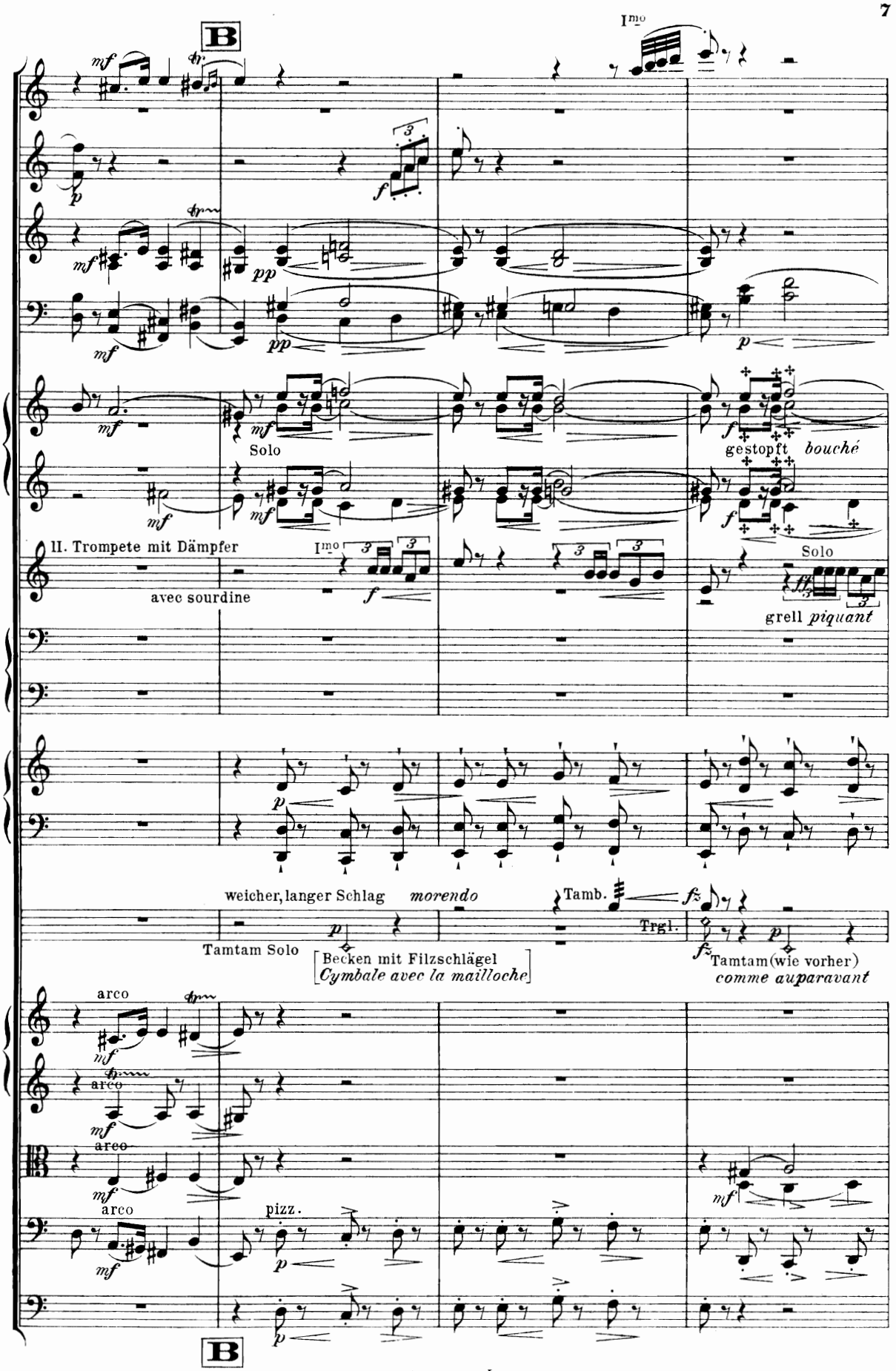


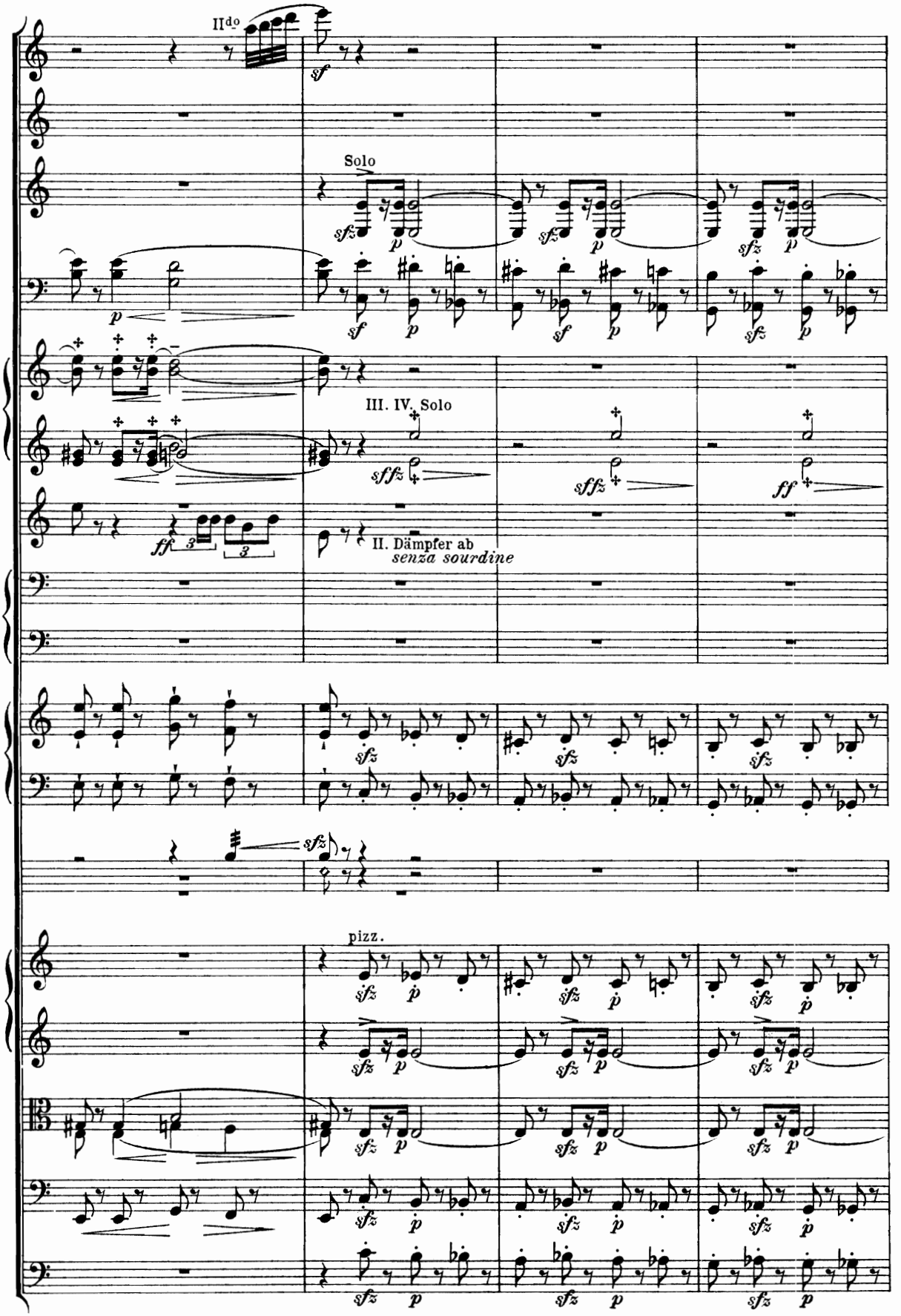
Werke für Orchester- und Militärmusik werden zur *Probe* geliefert, wenn der 4te Teil angekauft wird.
Copyright 1907 by Carl Simon, Musikverlag, Berlin SW. 68. Eigentum des Verlegers für alle Länder.

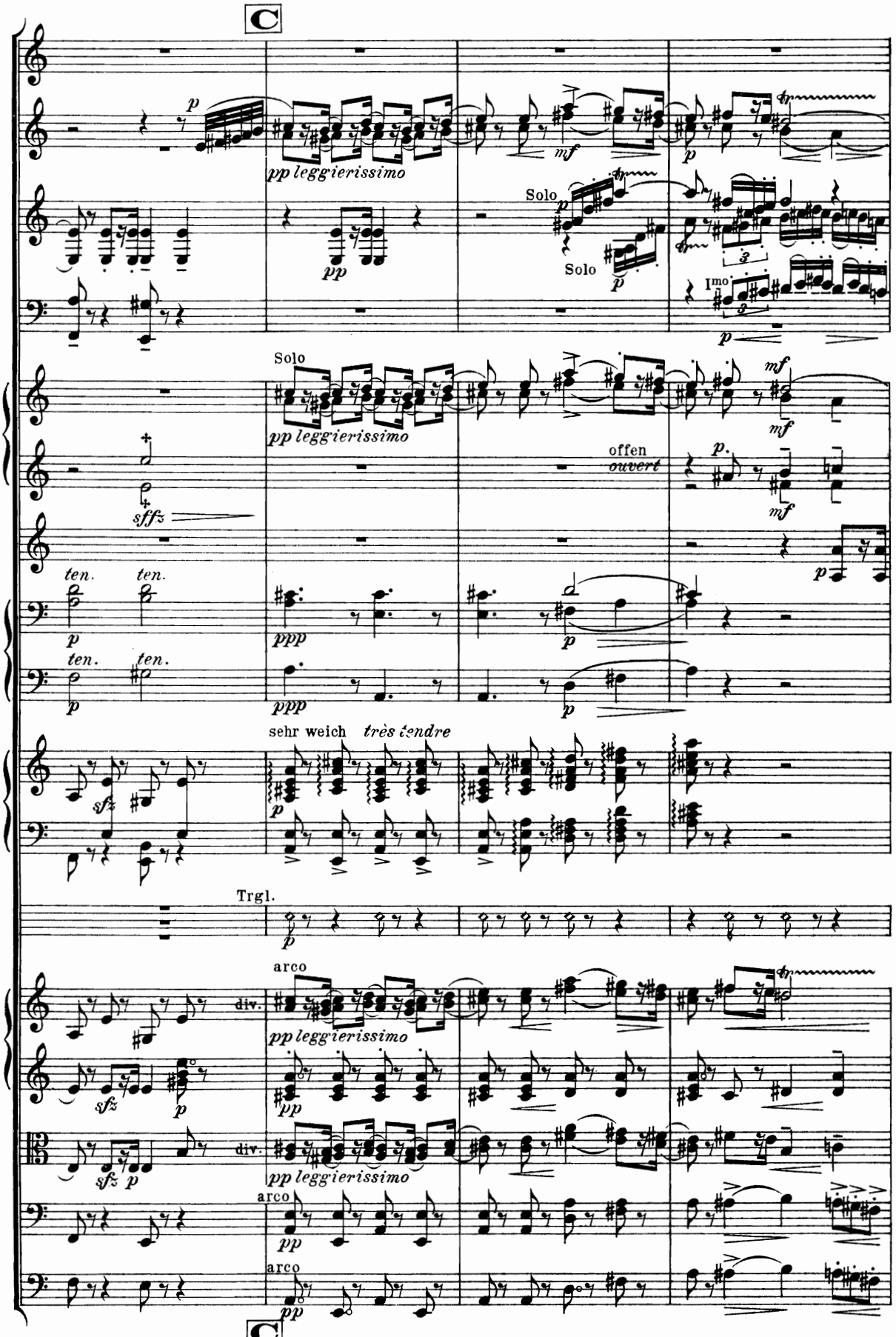

I^mo
Solo
Solo.
offen
ouvert
mit Dämpfer
avec sourdine
Tromb. I. II.
Tromb. III.
Tamb.
Trgl.
Gr. C. et Cymb.
pizz.
sul G
arco

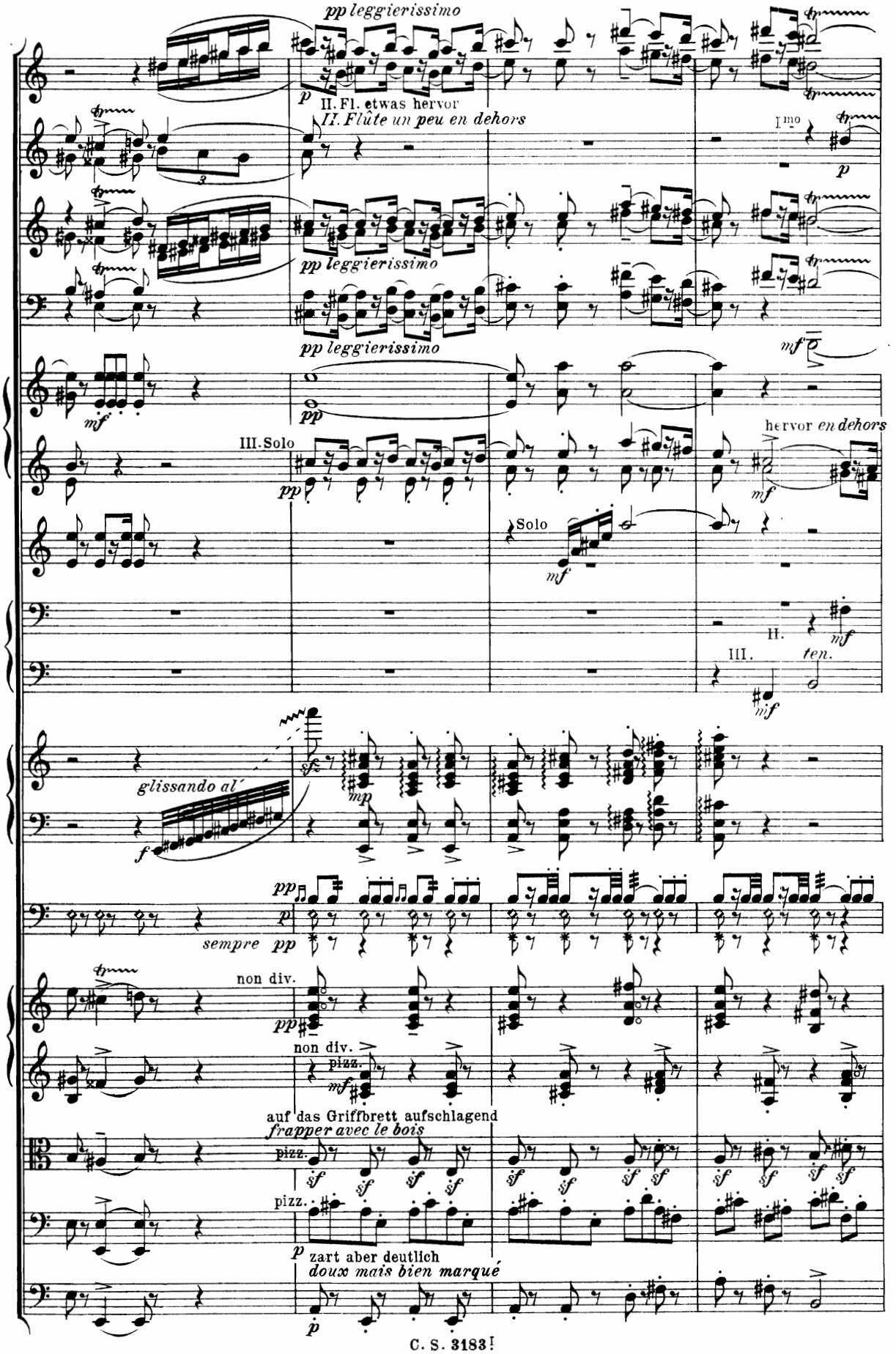

A
à 2
ohne Dämpfer
sans sourdine
I^mo
III.
Trgl.
Tamb.
Trgl.
arco
arco
arco
A

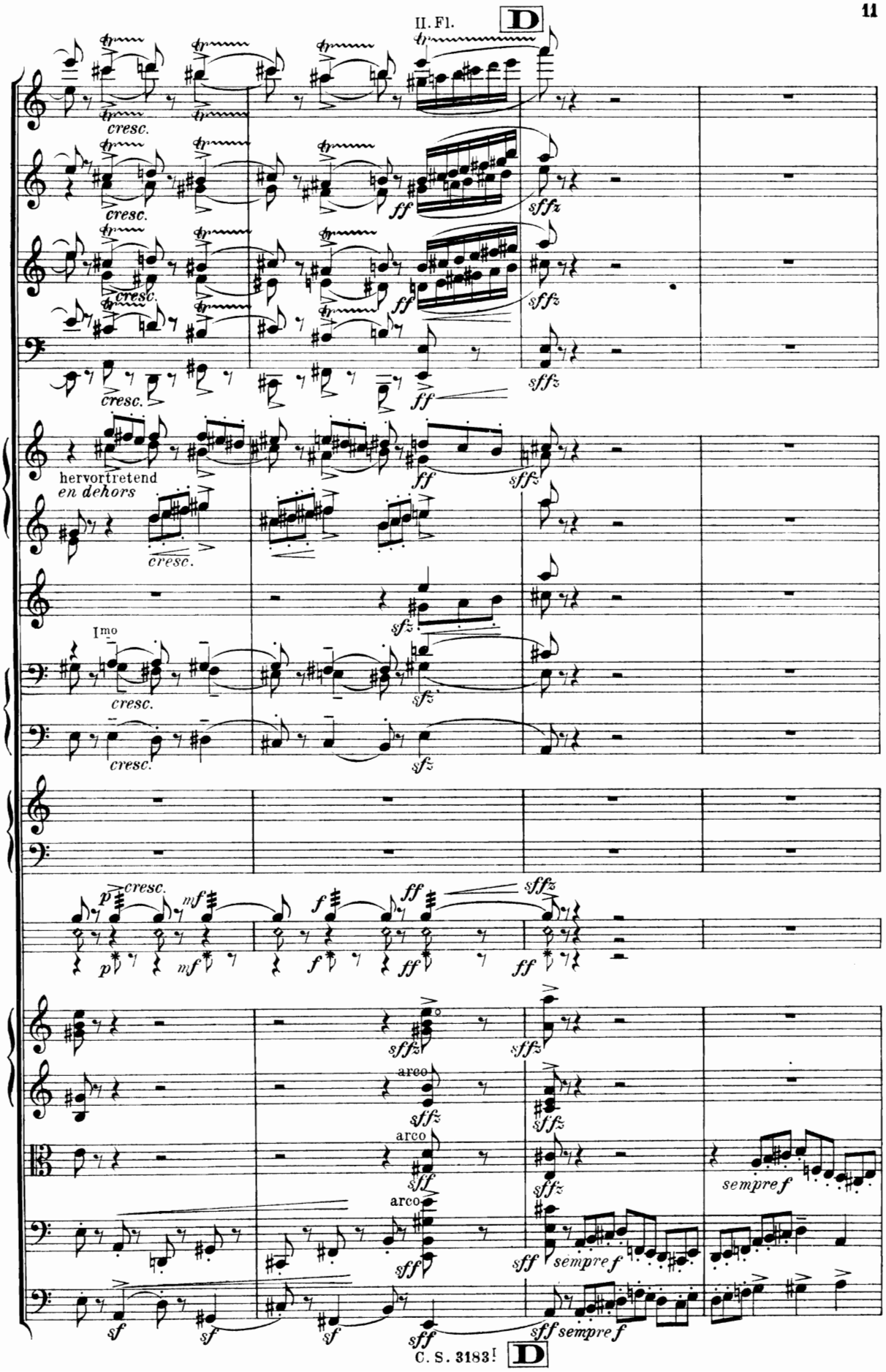

I^mo
Solo
I^mo
I^mo
Solo
Tamb.
Trgl.
pizz.
sffz
piano
pizz.
sffz
piano
pizz.
sffz
piano
pizz.
piano
piano

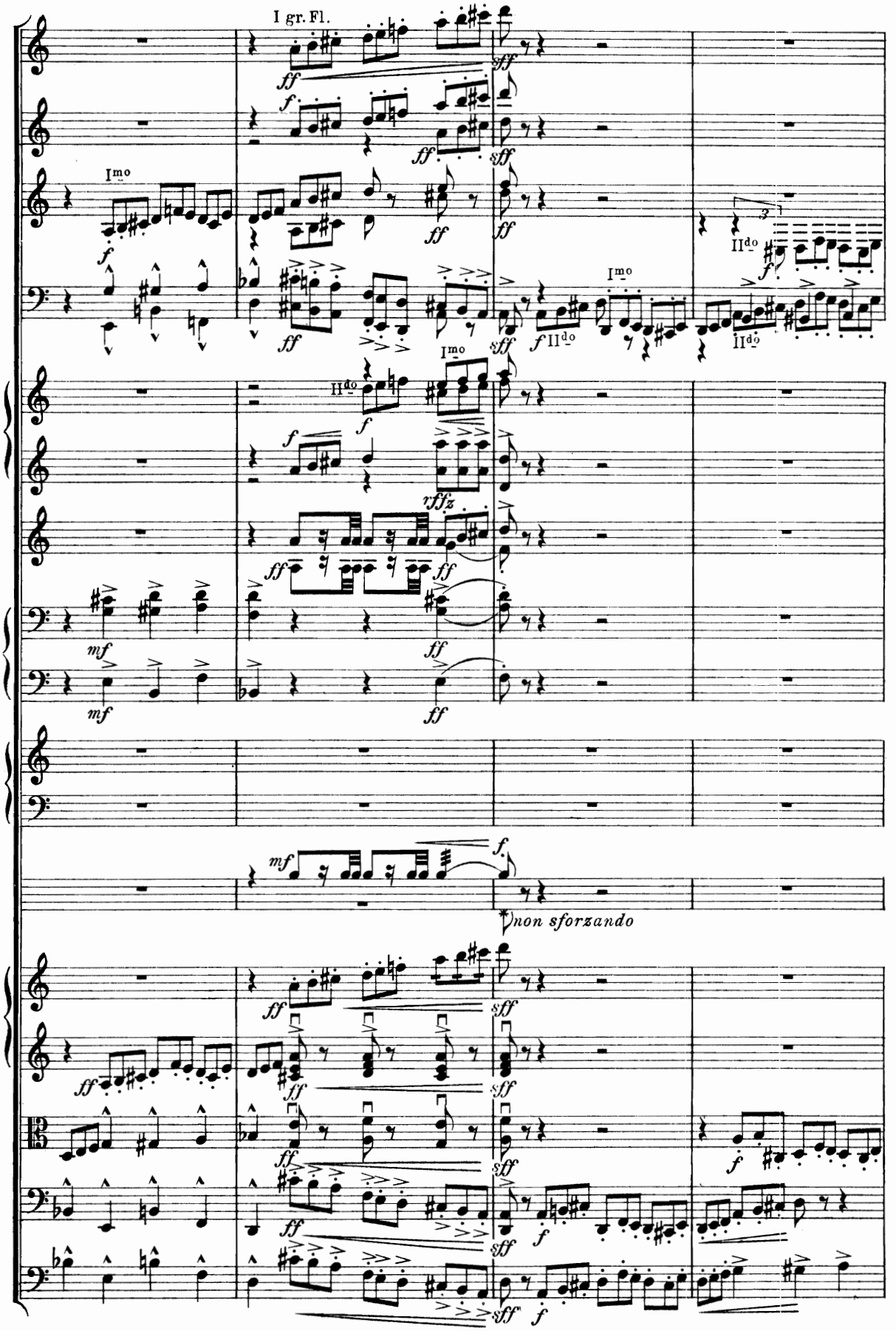

B
I^mo
Solo
gestopft bouché
II. Trompete mit Dämpfer
avec sourdine
I^mo
Solo
grell piquant
weicher, langer Schlag morendo
Tamb.
Trgl.
Tamtam Solo
Becken mit Filzschlägel
Cymbale avec la mailloche
Tamtam (wie vorher)
comme auparavant
arco
arco
arco
arco
pizz.
B

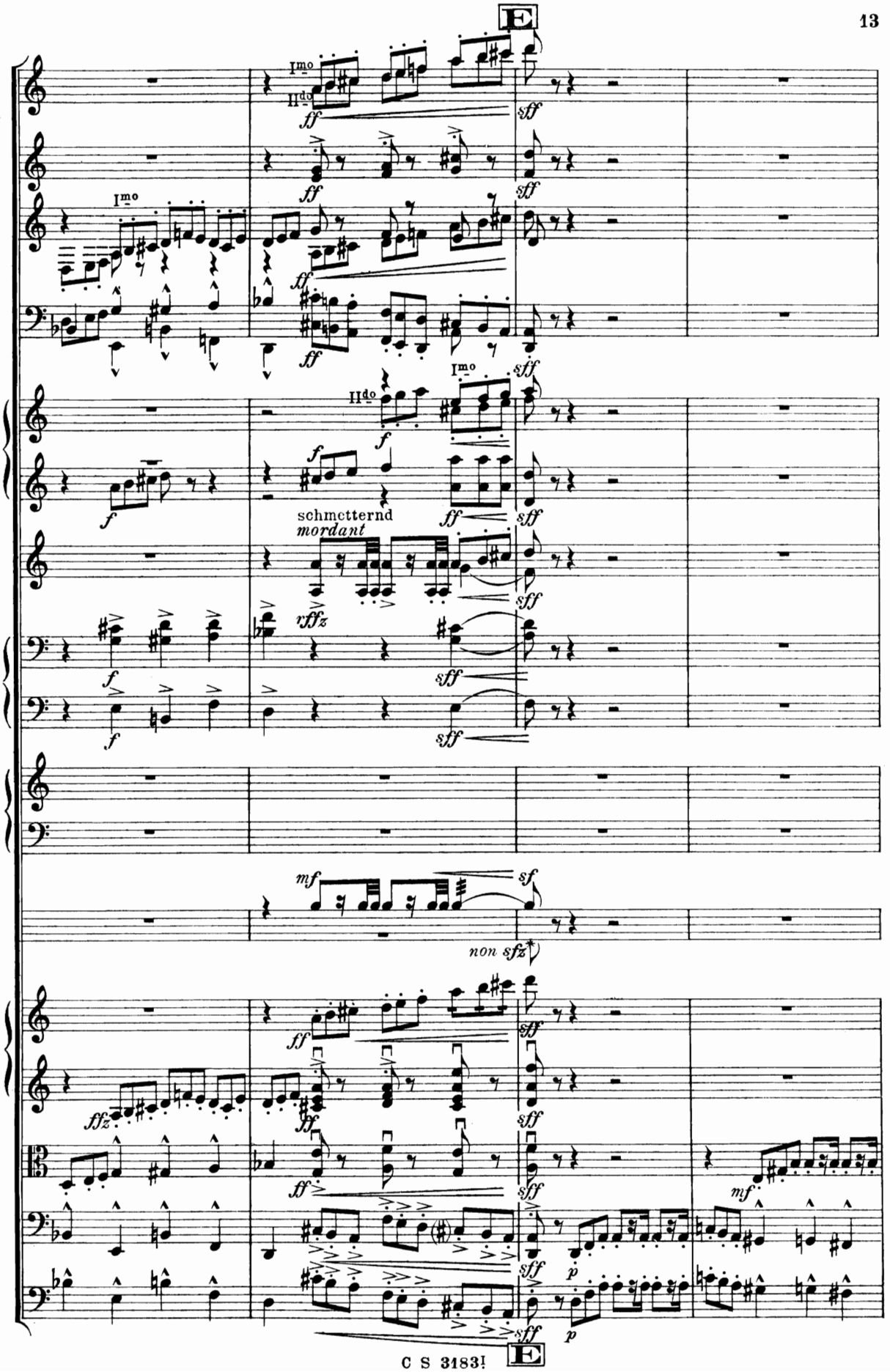

II^do
Solo
III. IV. Solo
II. Dämpfer ab
senza sourdine
pizz.

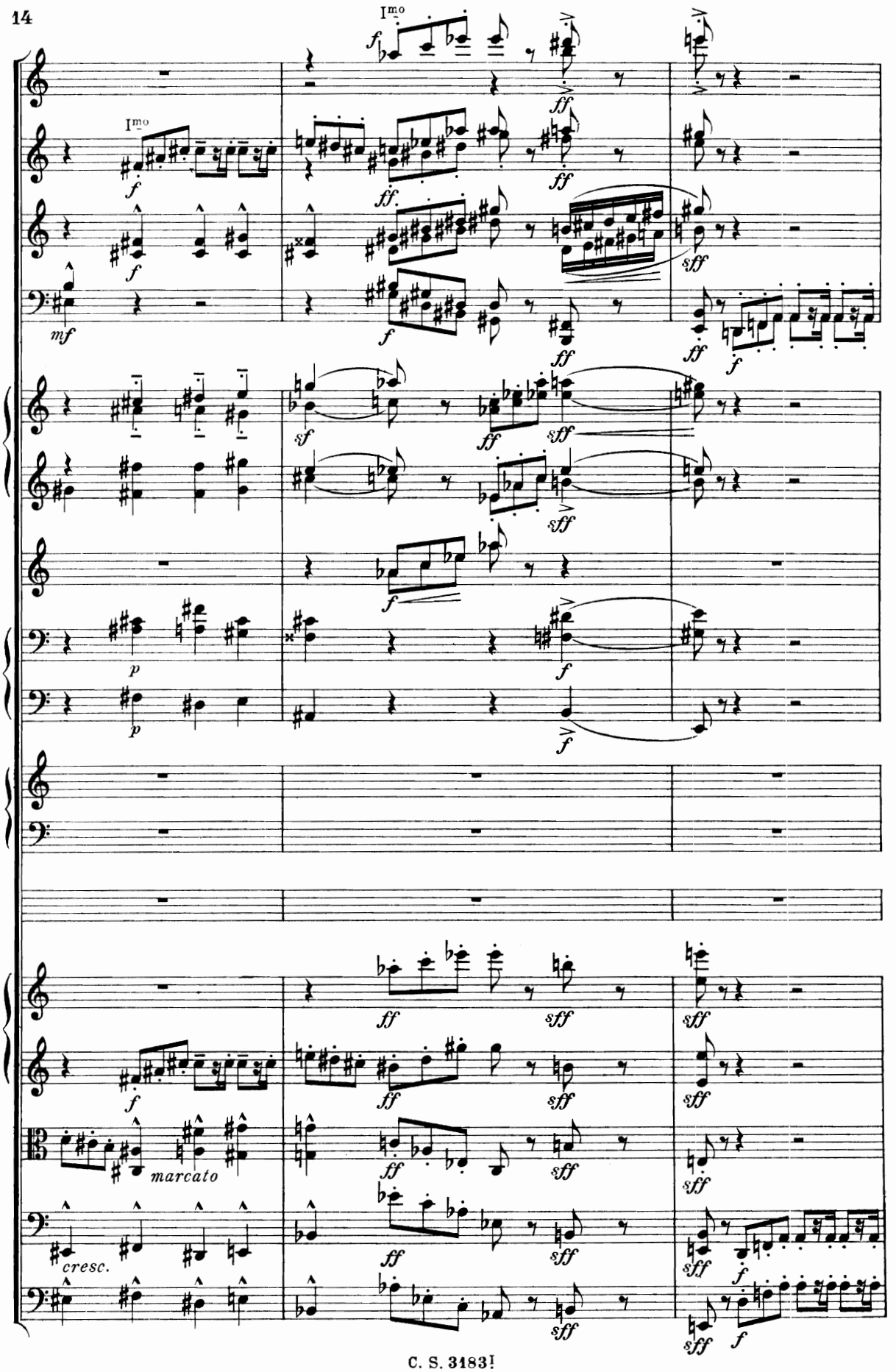

C
pp leggierissimo
Solo
Solo
Imo
Solo
pp leggierissimo
offen
ouvert
ten.
ten.
ten.
ten.
sehr weich
très tendre
Trgl.
arco
div.
pp leggierissimo
div.
pp leggierissimo
arco
arco
C

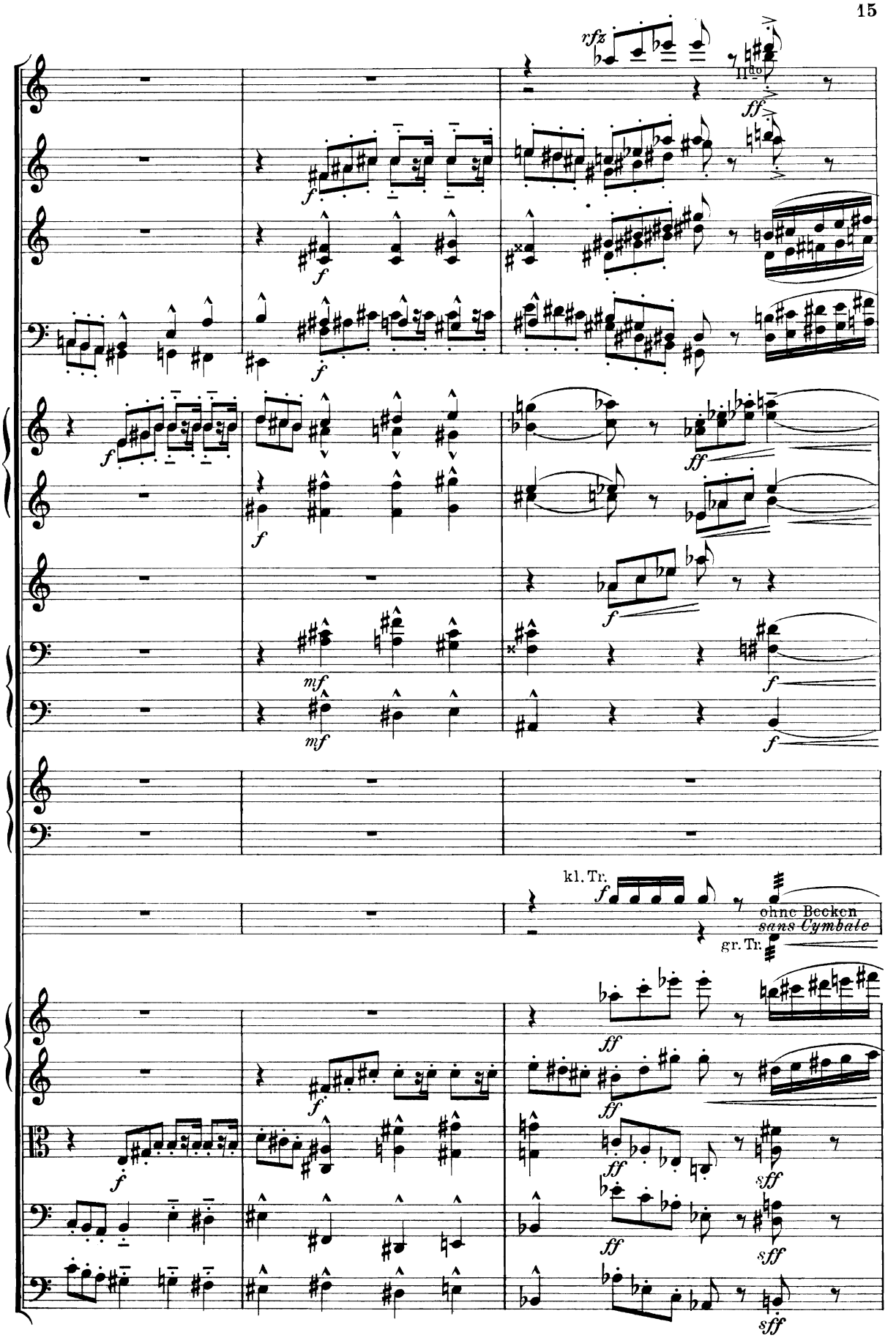

pp leggierissimo
II. Fl. etwas hervor
II. Flûte un peu en dehors
I.mo
pp leggierissimo
pp leggierissimo
III. Solo
hervor en dehors
Solo
II.
III.
ten.
glissando al'
sempre pp
non div.
non div.
pizz.
auf das Griffbrett aufschlagend
frapper avec le bois
pizz.
zart aber deutlich
doux mais bien marqué

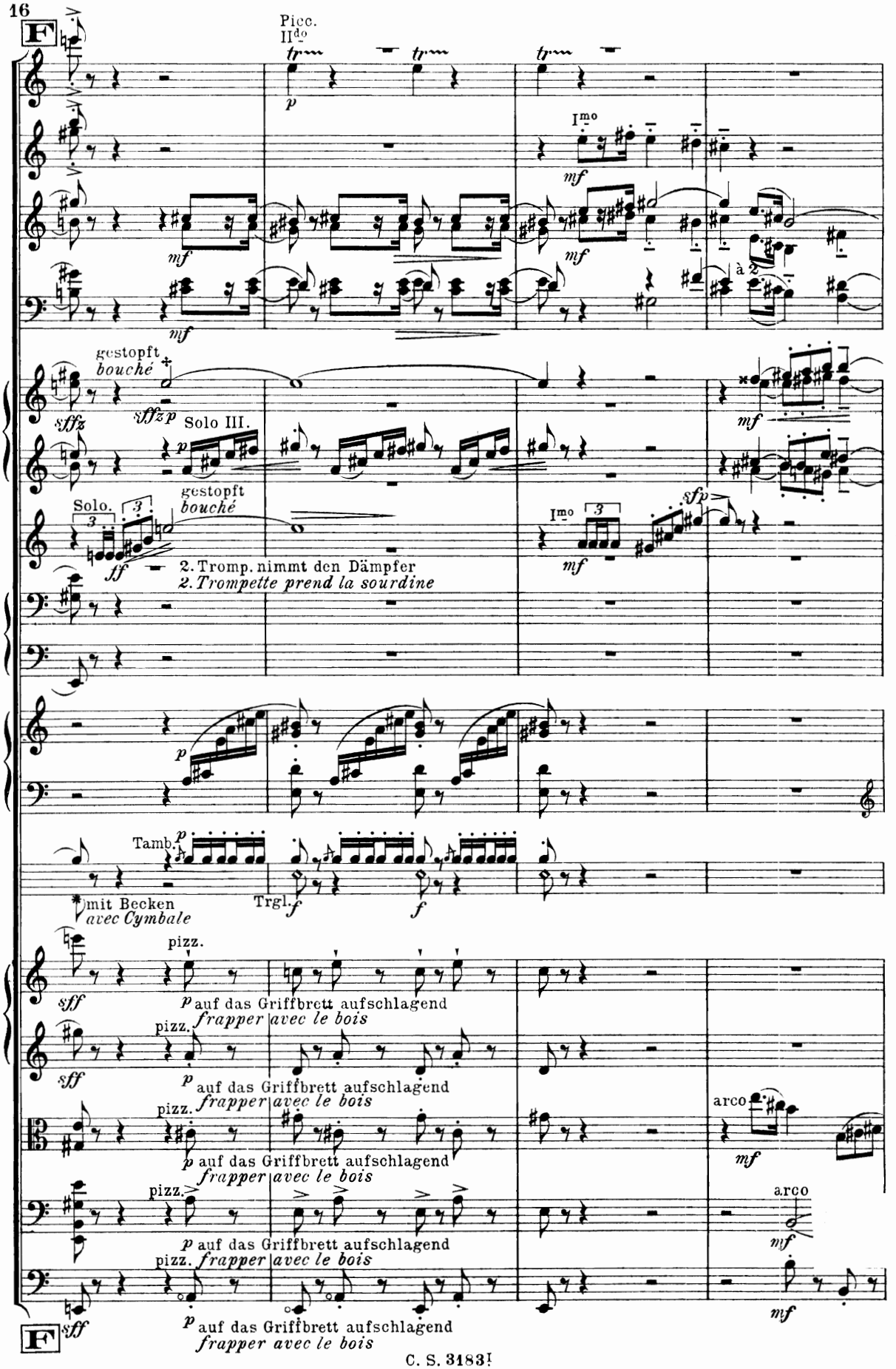

II. Fl.
D
cresc.
ff
sffz
hervortretend
en dehors
I^mo
p
mf
f
sempre f
arco
sf
sff
C. S. 3183!
D

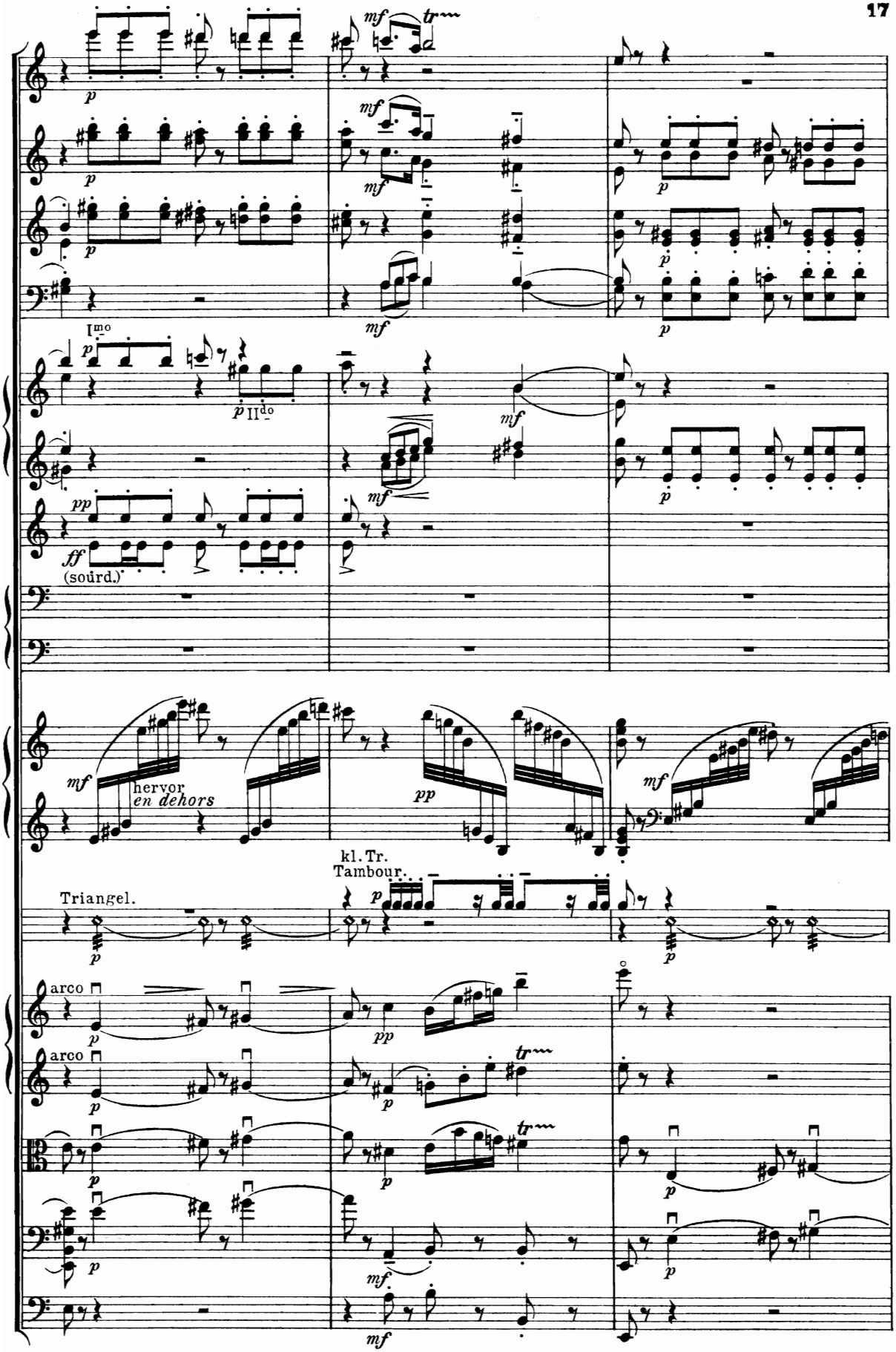

I gr. Fl.
I^mo
II^do
non sforzando

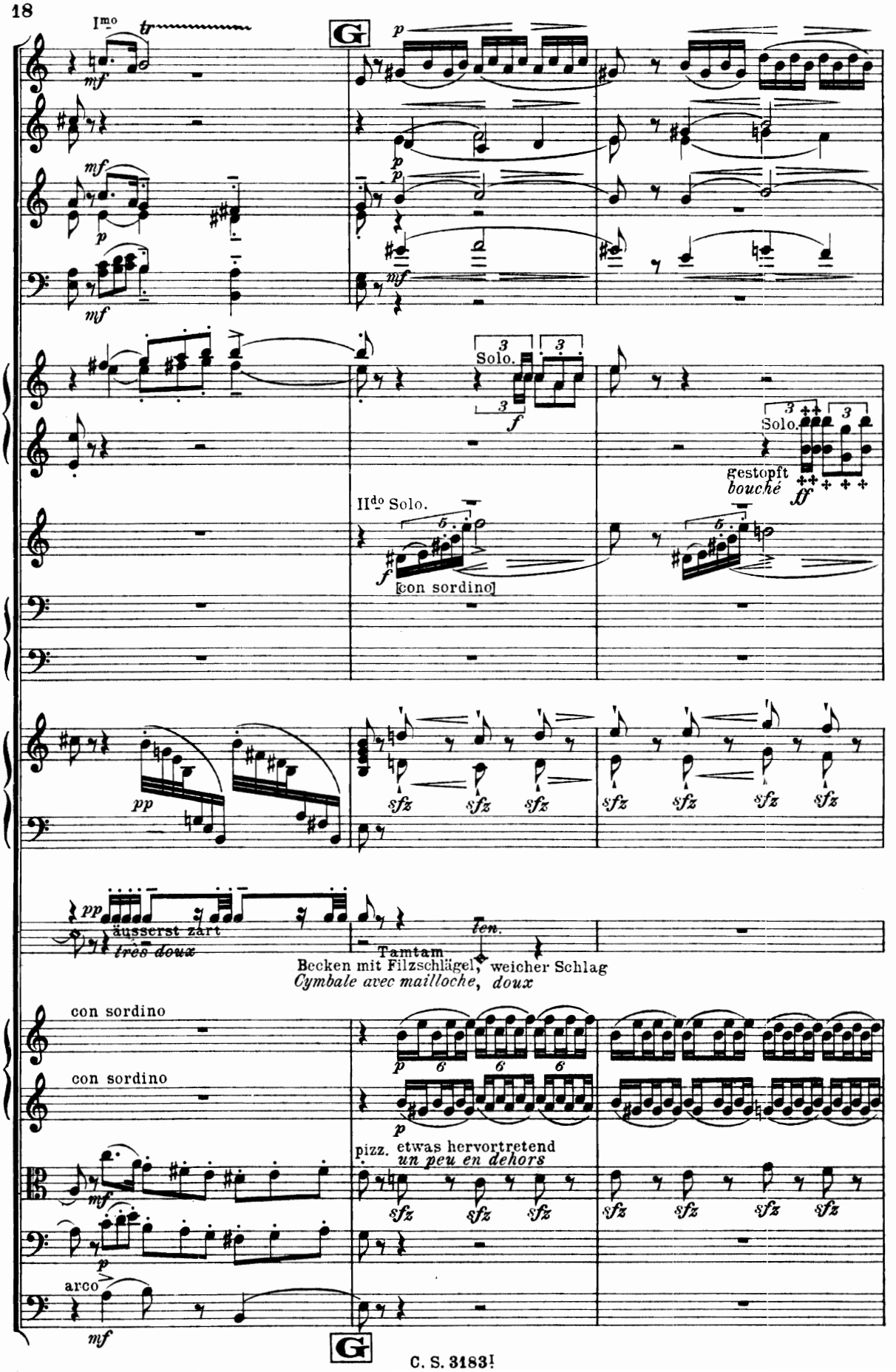

E
I mo
II do
ff
sff
f
schmetternd
mordant
rffz
mf
sf
non sfz
ffz
p
E

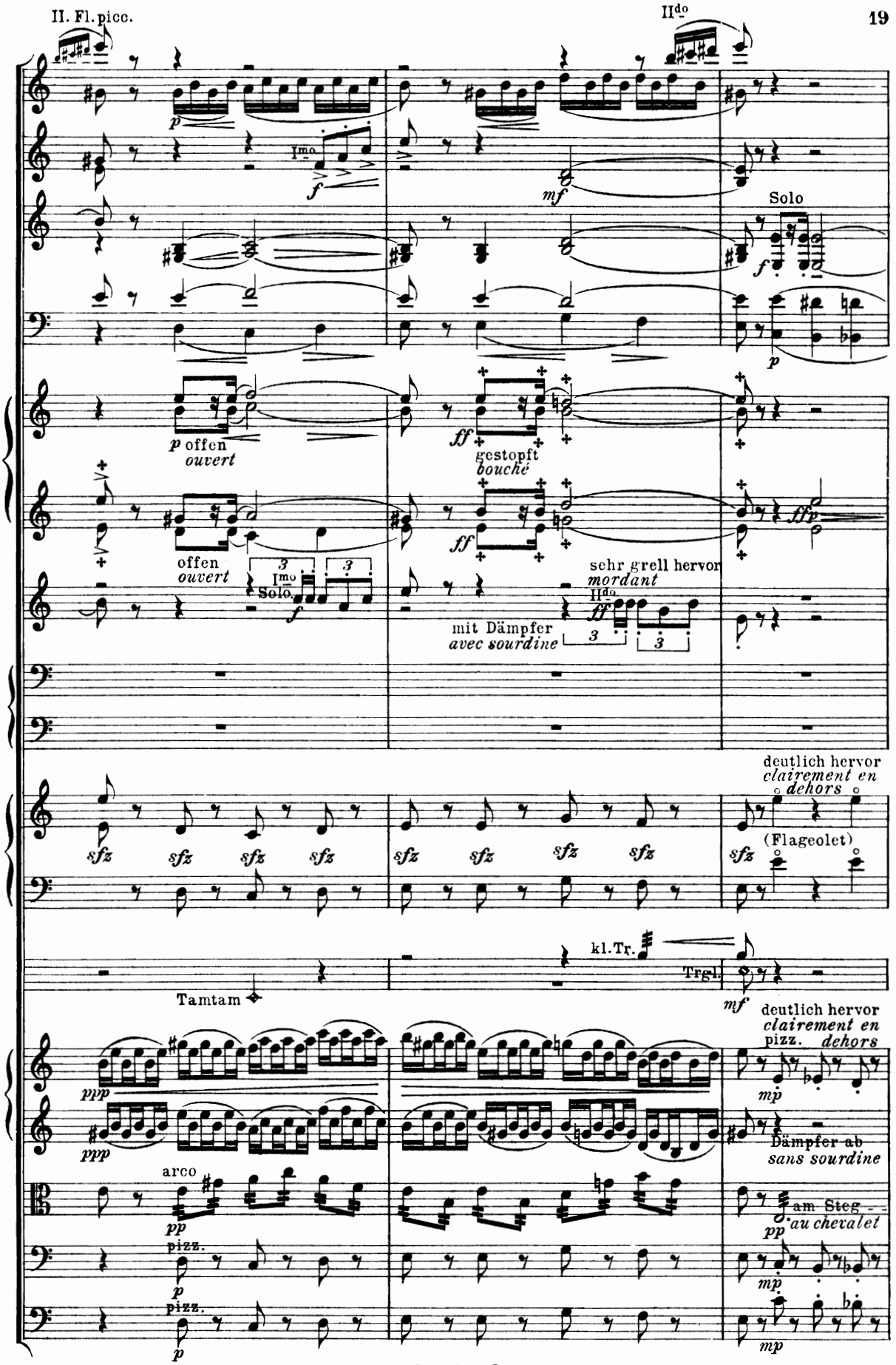

I^mo
I^mo
marcato
cresc.

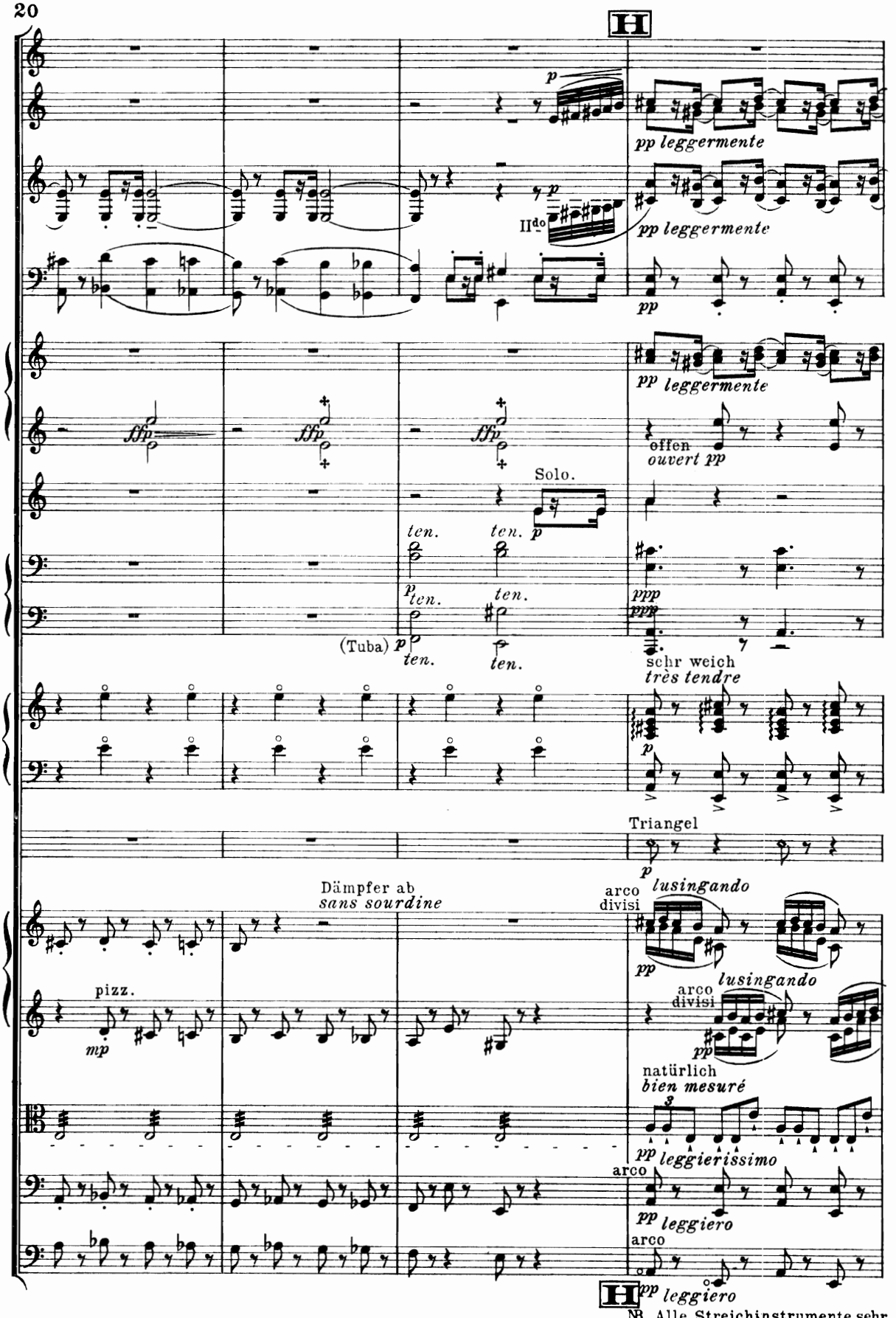

rfz
ff
f
mf
kl. Tr.
ohne Becken
sans Cymbale
gr. Tr.
sff


F
Picc.
IIdo
tr
p
Imo
mf
à 2
gestopft
bouché
sffz
sffzp
Solo III.
Solo.
3
ff
2. Tromp. nimmt den Dämpfer
2. Trompette prend la sourdine
sfp
Tamb.
Trgl.
mit Becken
avec Cymbale
pizz.
sff
auf das Griffbrett aufschlagend
frapper avec le bois
arco
F

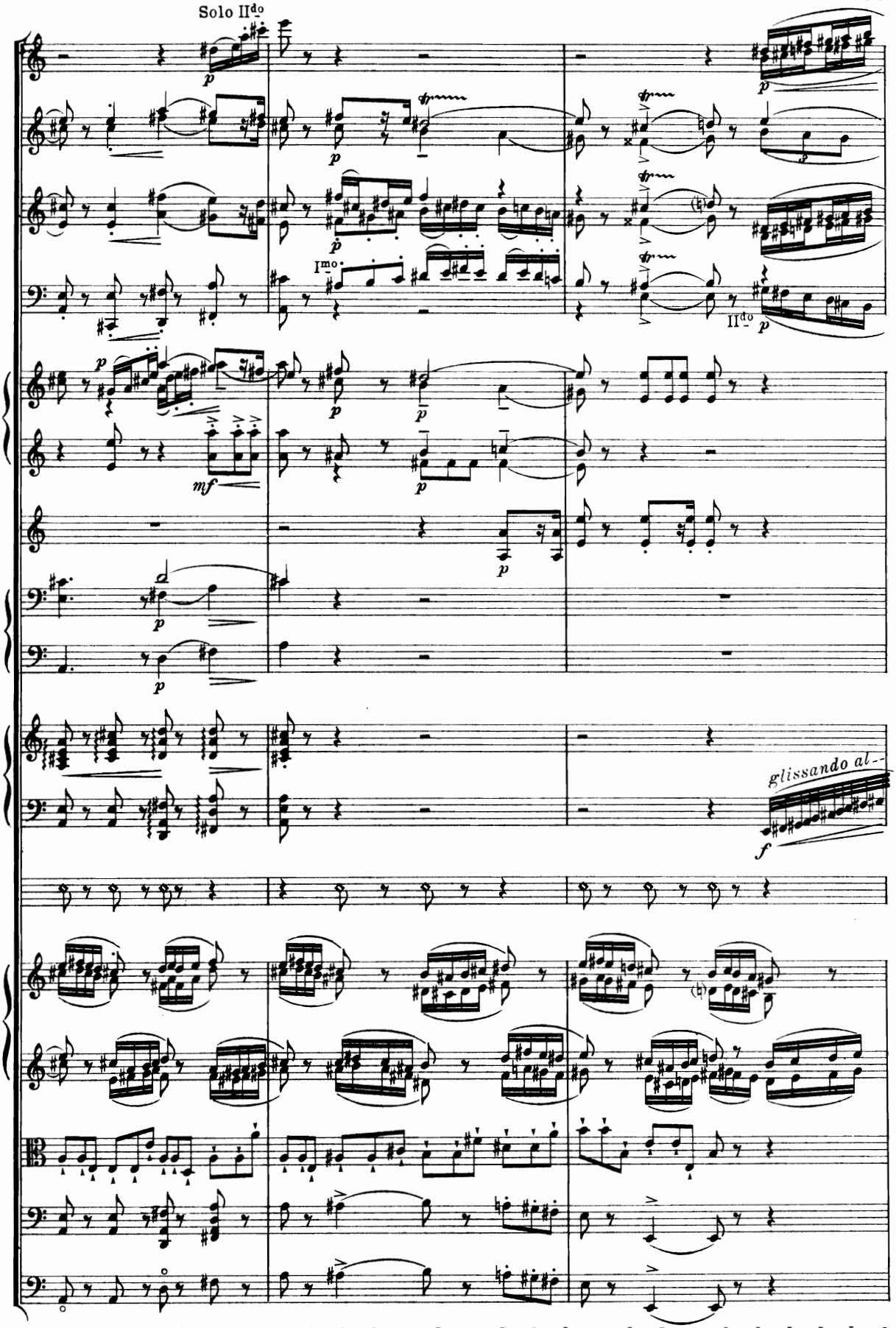

I^mo
II^do
(sourd.)
hervor
en dehors
kl. Tr.
Tambour.
Triangel.
arco
arco

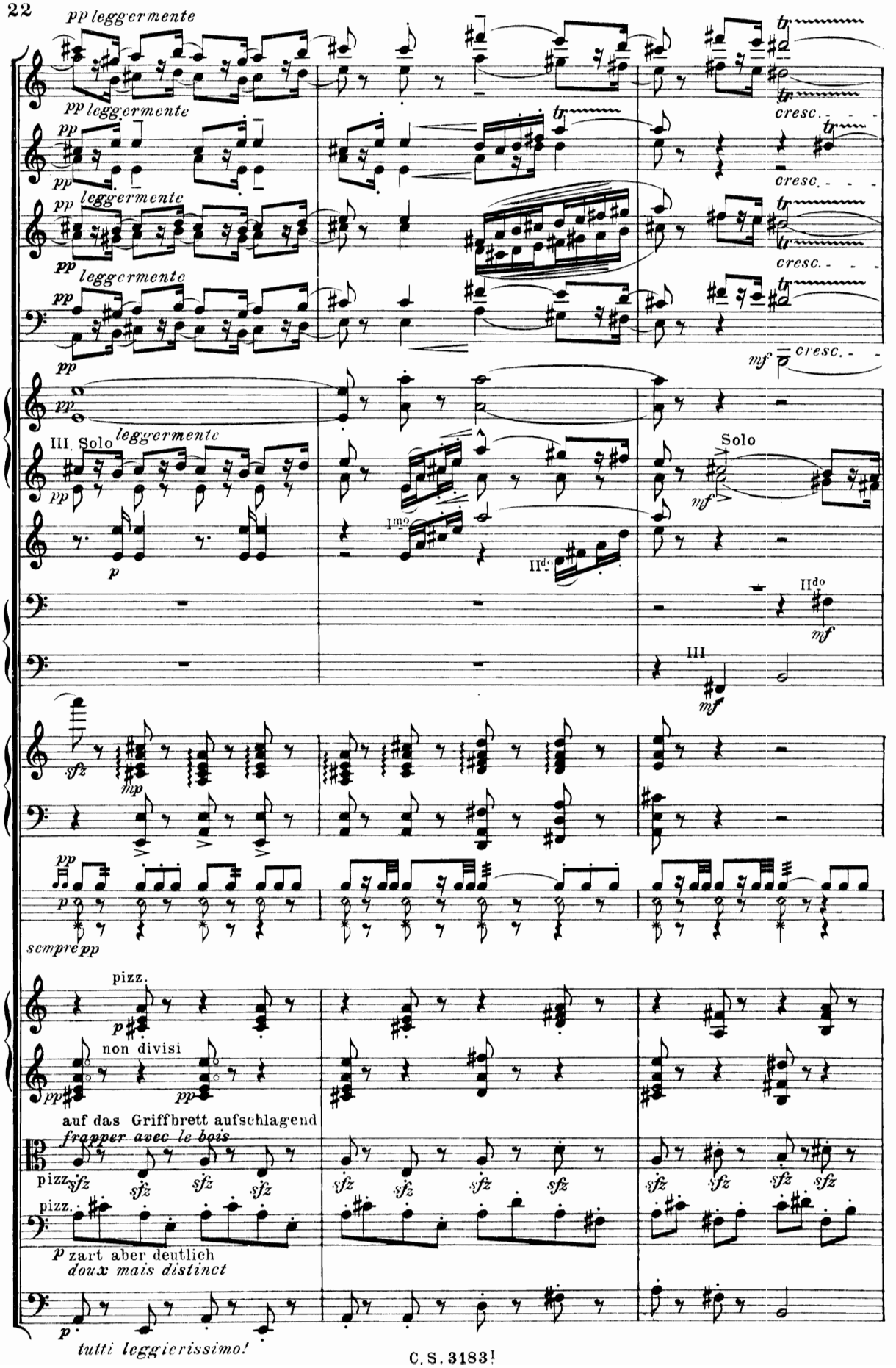

I^mo
G
Solo.
Solo.
gestopft
bouché
II^do Solo.
[con sordino]
äusserst zart
très doux
ten.
Tamtam
Becken mit Filzschlägel, weicher Schlag
Cymbale avec mailloche, doux
con sordino
con sordino
pizz. etwas hervortretend
un peu en dehors
arco
G


II. Fl. picc.
IIdo
Solo
offen
ouvert
gestopft
bouché
sehr grell hervor
mordant
mit Dämpfer
avec sourdine
deutlich hervor
clairement en dehors
(Flageolet)
kl. Tr.
Trgl.
Tamtam
deutlich hervor
clairement en dehors
pizz.
Dämpfer ab
sans sourdine
arco
am Steg
au chevalet

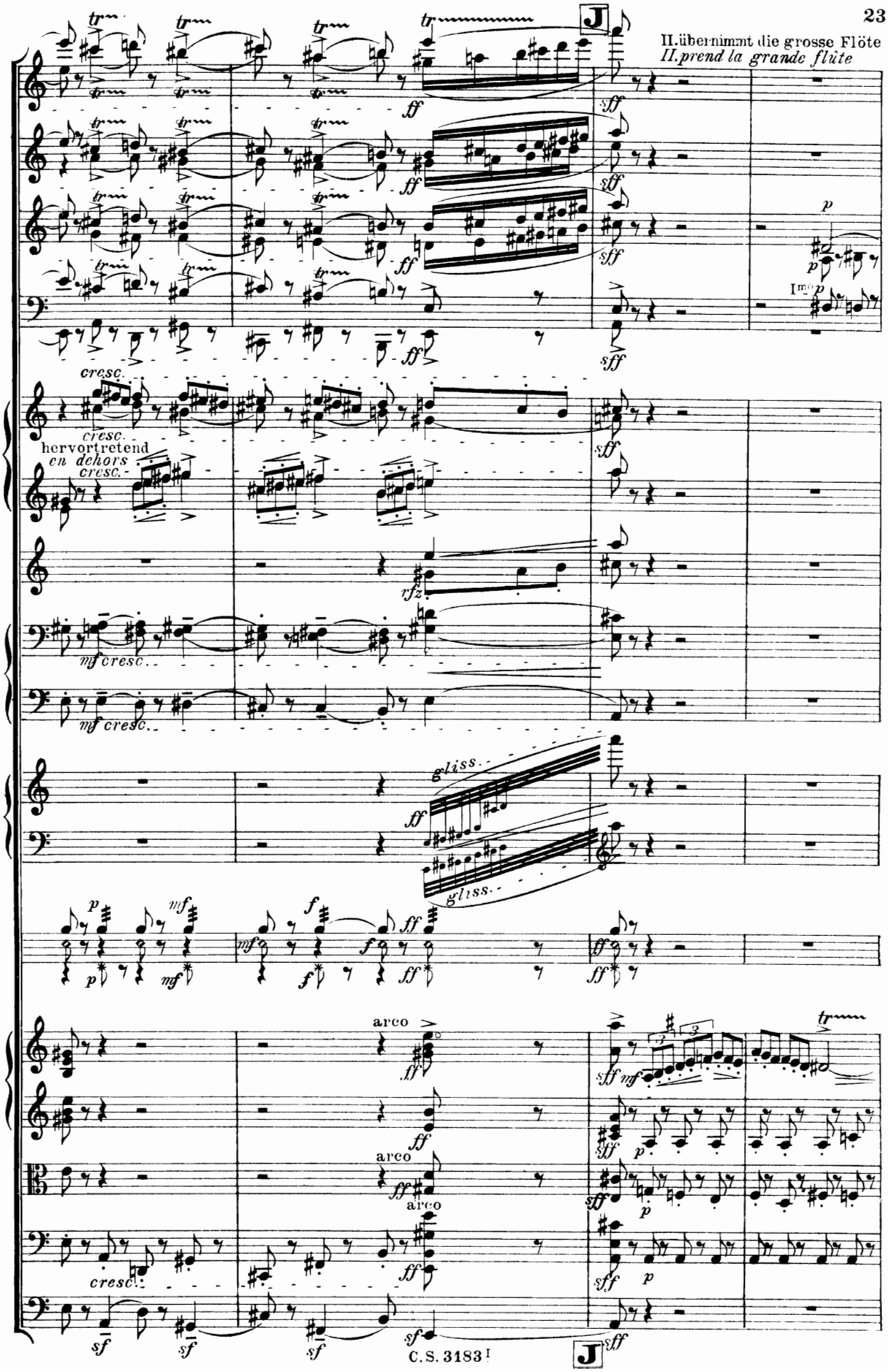


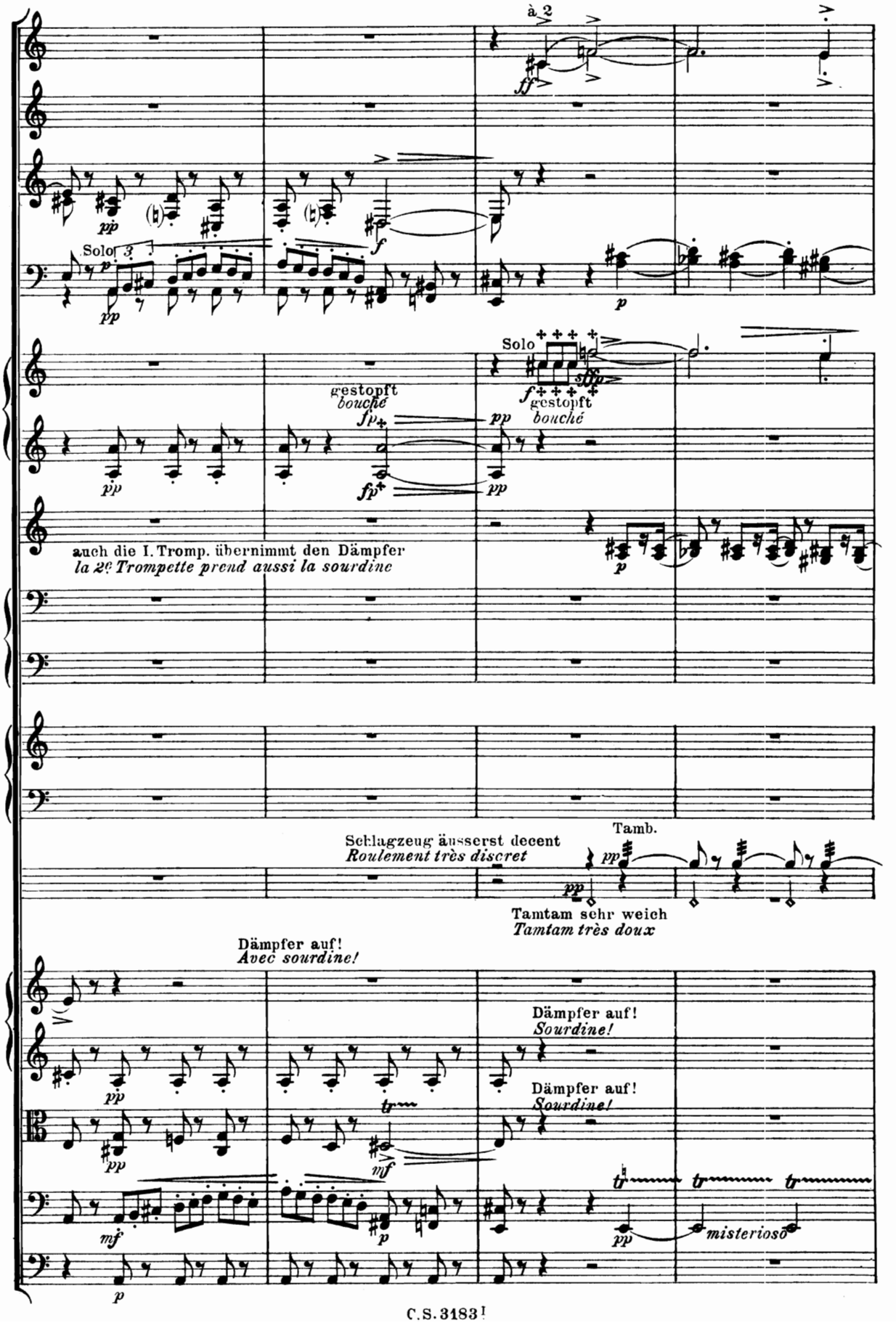
NB. Alle Streichinstrumente sehr decent zurücktretend.
Les cordes doivent finir très naturellement.

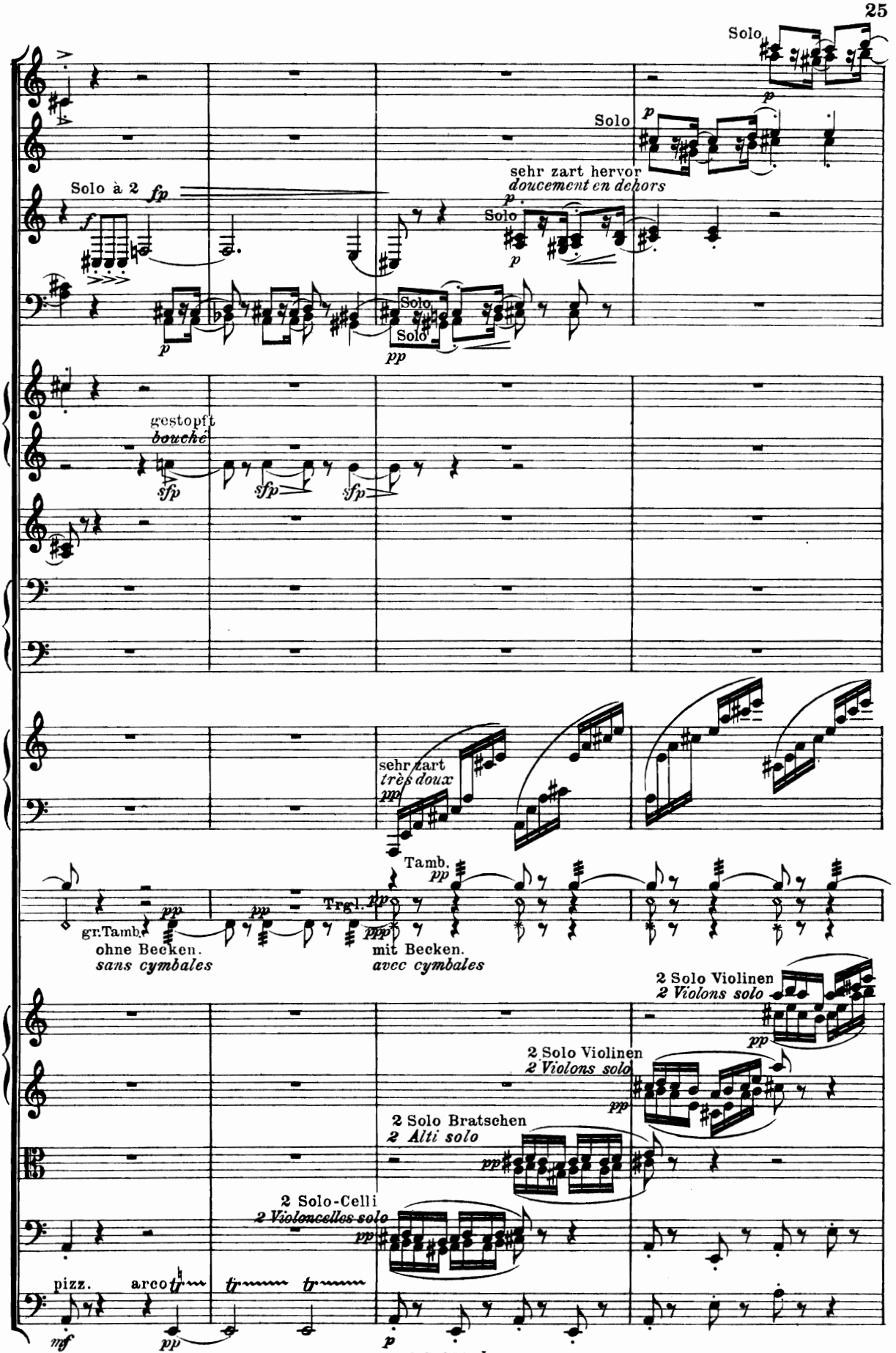

Solo II^do
I^mo
II^do
glissando al--

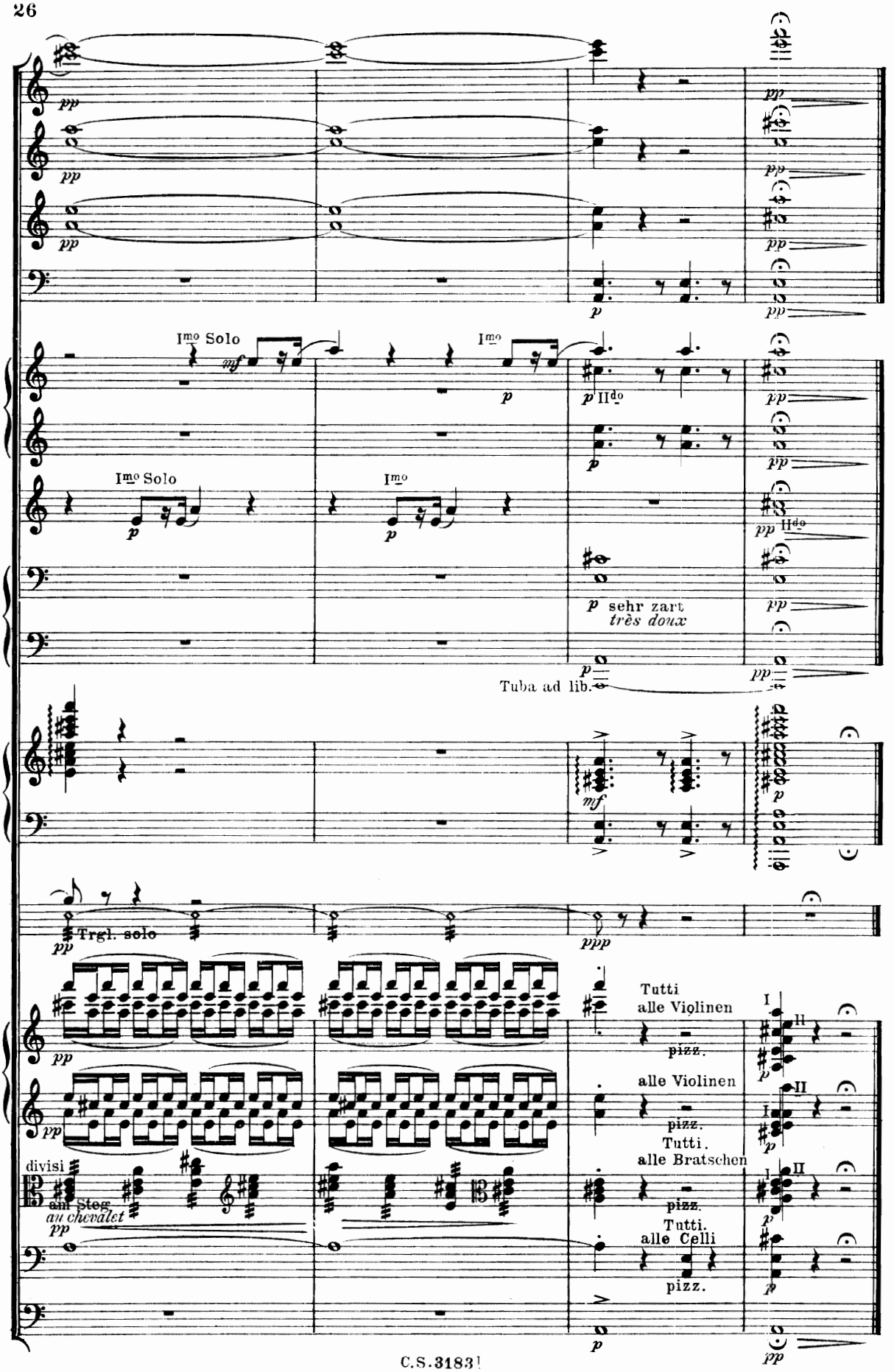

pp leggermente
pp leggermente
pp
pp
pp leggermente
pp
pp leggermente
pp
pp
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
mf
III. Solo leggermente
pp
p
Solo
mf
Imo
IIdo
IIdo
mf
III
mf
sfz
mp
pp
p
sempre pp
pizz.
p
non divisi
pp
pp
auf das Griffbrett aufschlagend
frapper avec le bois
pizz.
sfz
pizz.
p zart aber deutlich
doux mais distinct
p
tutti leggierissimo!

II.übernimmt die grosse Flöte
II.prend la grande flûte




à 2
Solo
gestopft
bouché
Solo
gestopft
bouché
auch die I. Tromp. übernimmt den Dämpfer
la 2e Trompette prend aussi la sourdine
Schlagzeug äusserst decent
Roulement très discret
Tamb.
Tamtam sehr weich
Tamtam très doux
Dämpfer auf!
Avec sourdine!
Dämpfer auf!
Sourdine!
Dämpfer auf!
Sourdine!
misterioso

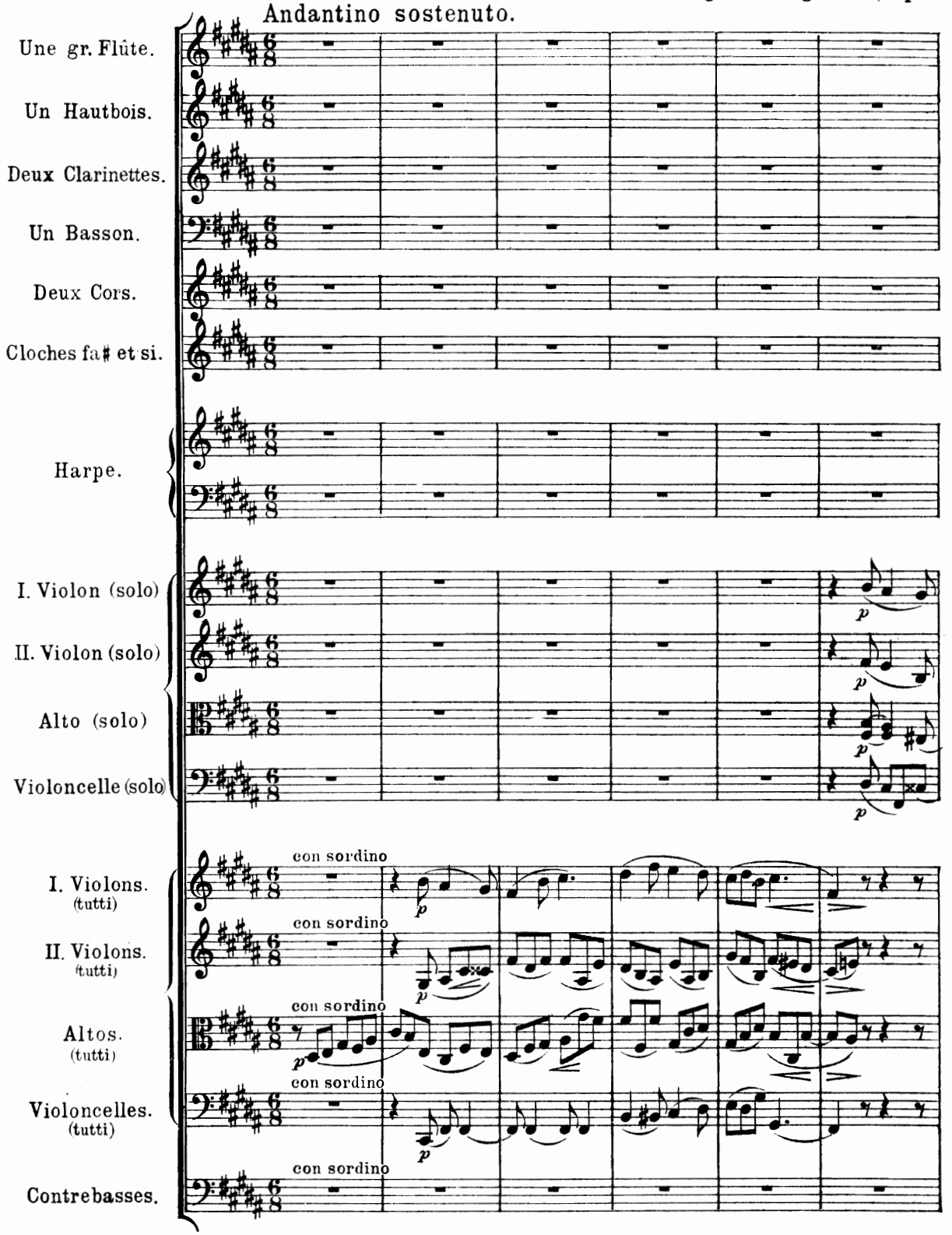

Solo
Solo
Solo à 2
sehr zart hervor
doucement en dehors
Solo
Solo
gestopft
bouché
sehr zart
très doux
Tamb.
gr.Tamb.
ohne Becken.
sans cymbales
Trgl.
mit Becken.
avec cymbales
2 Solo Violinen
2 Violons solo
2 Solo Violinen
2 Violons solo
2 Solo Bratschen
2 Alti solo
2 Solo-Celli
2 Violoncelles solo
pizz.
arco

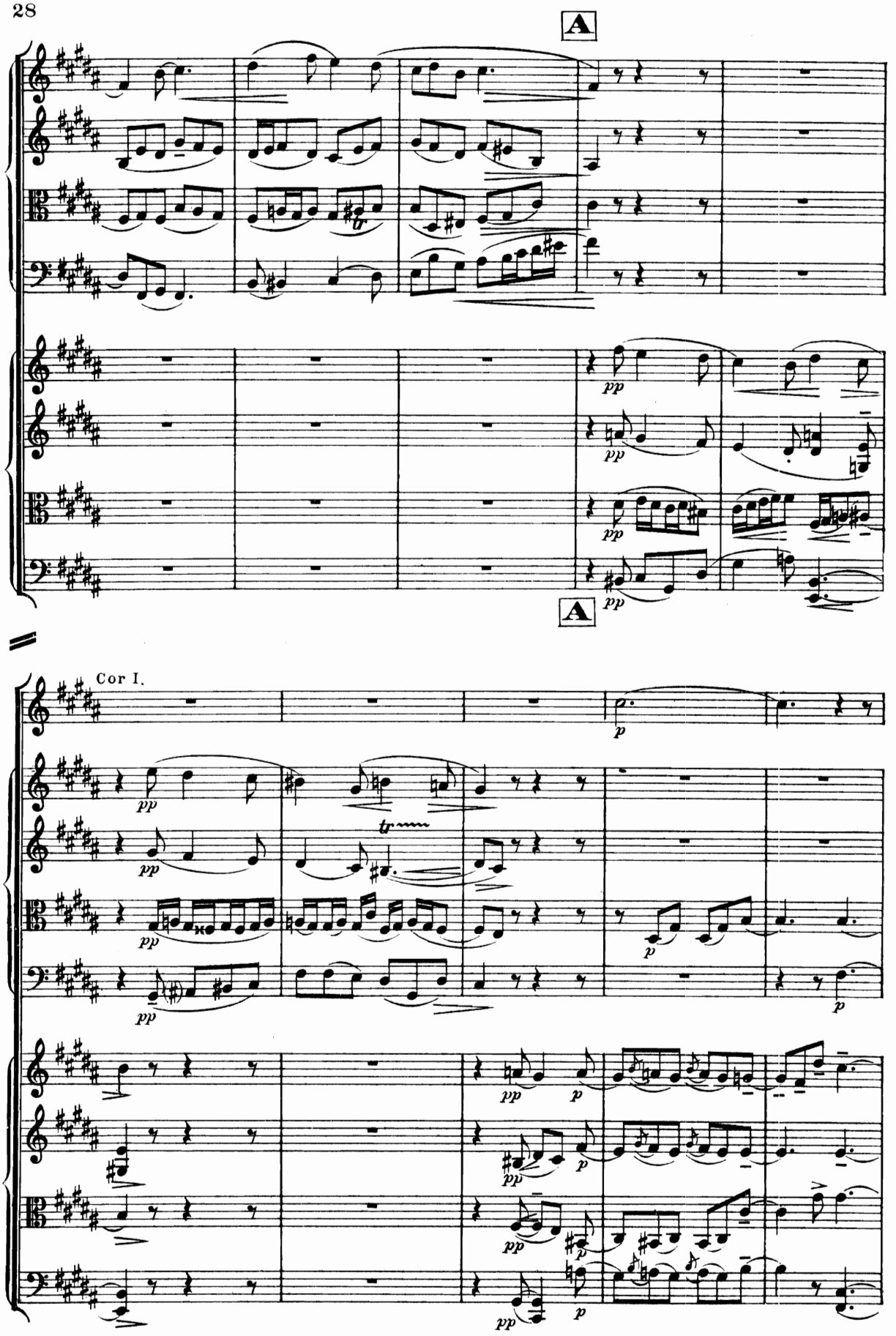

I^mo Solo
I^mo
II^do
sehr zart
très doux
Tuba ad lib.
Trgl. solo
Tutti
alle Violinen
pizz.
alle Violinen
pizz.
Tutti.
alle Bratschen
pizz.
Tutti.
alle Celli
pizz.
divisi
am Steg
au chevalet

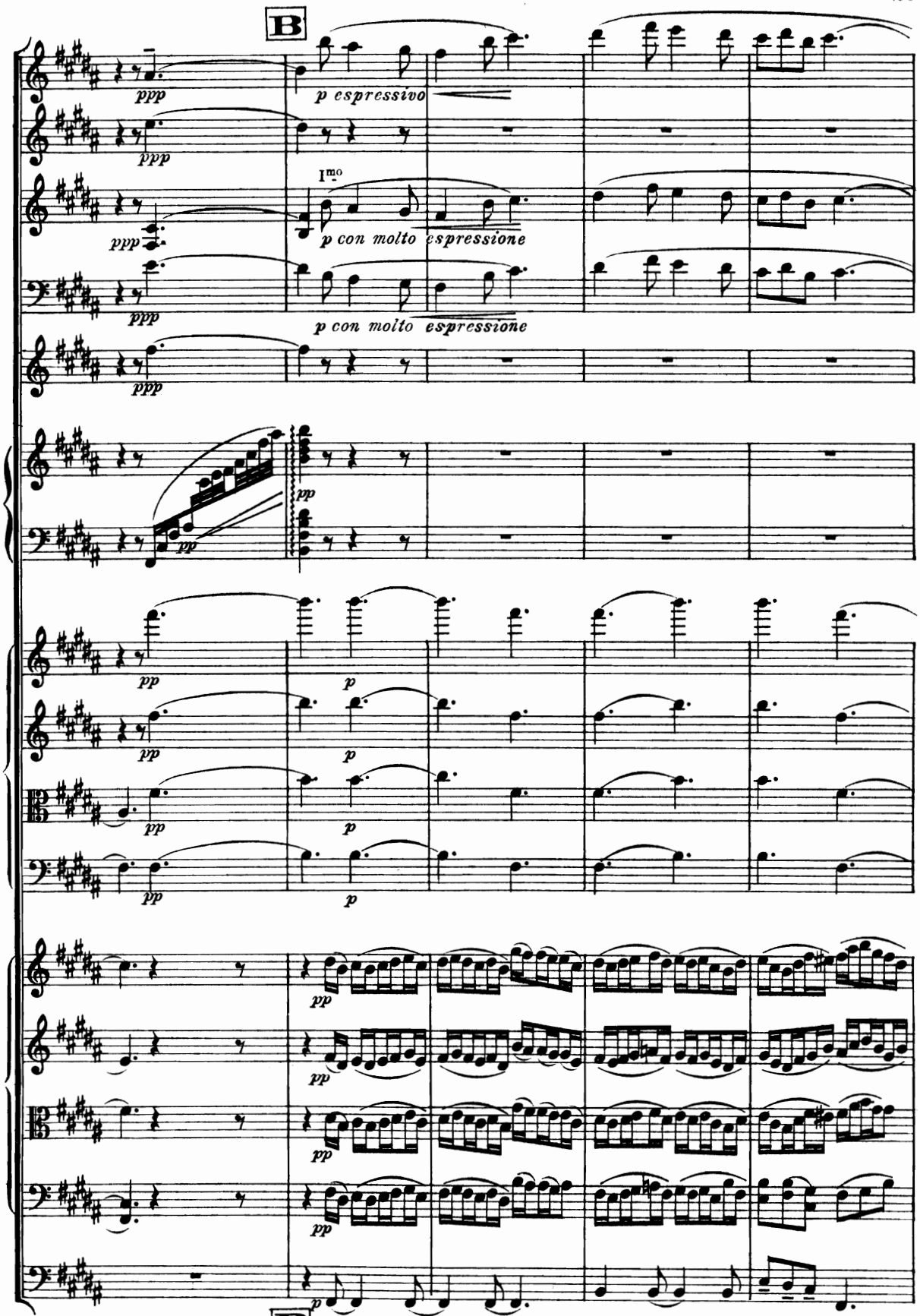
Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

II.
Intermezzo I.

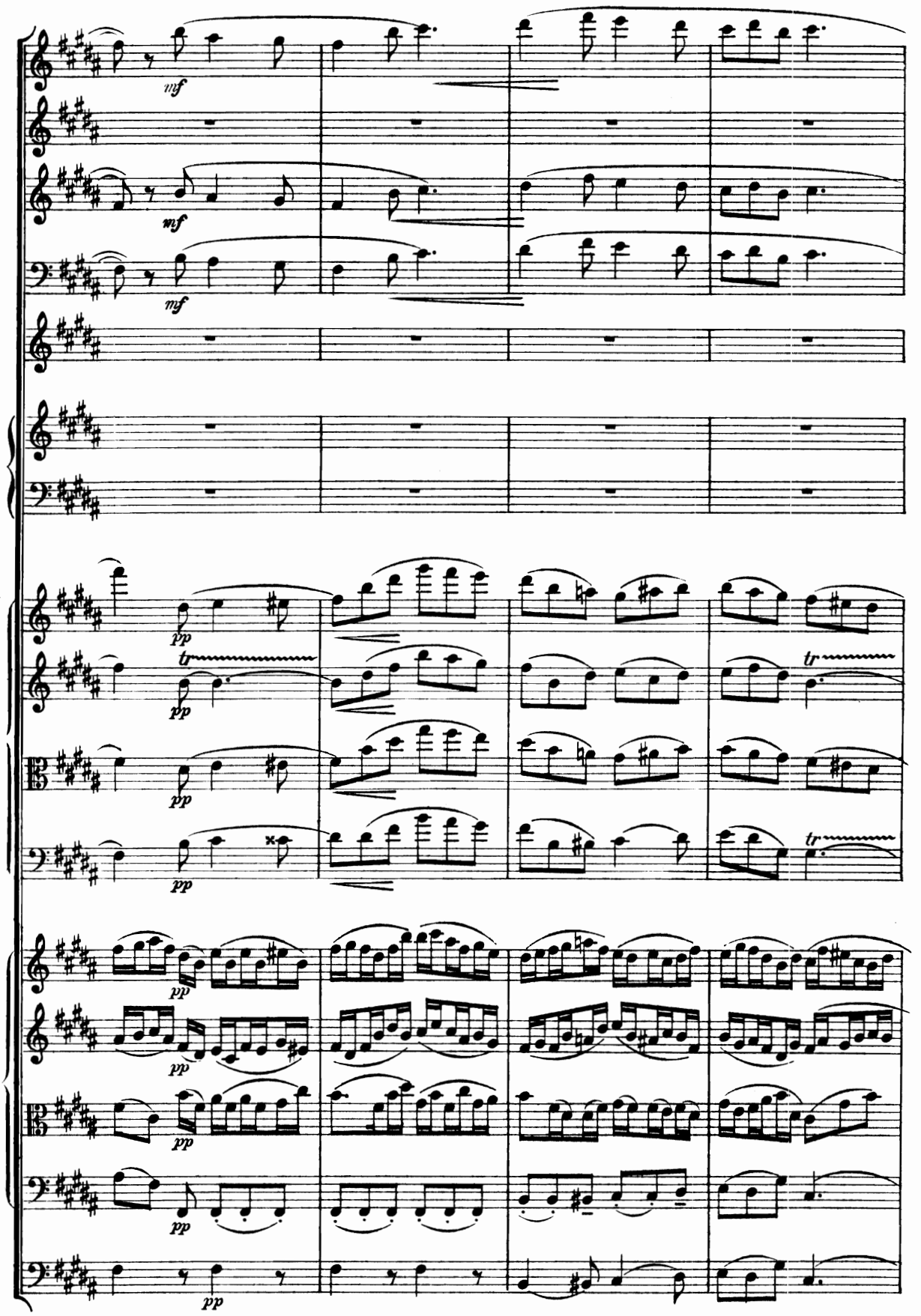
Sigfrid Karg-Elert, Op. 21.

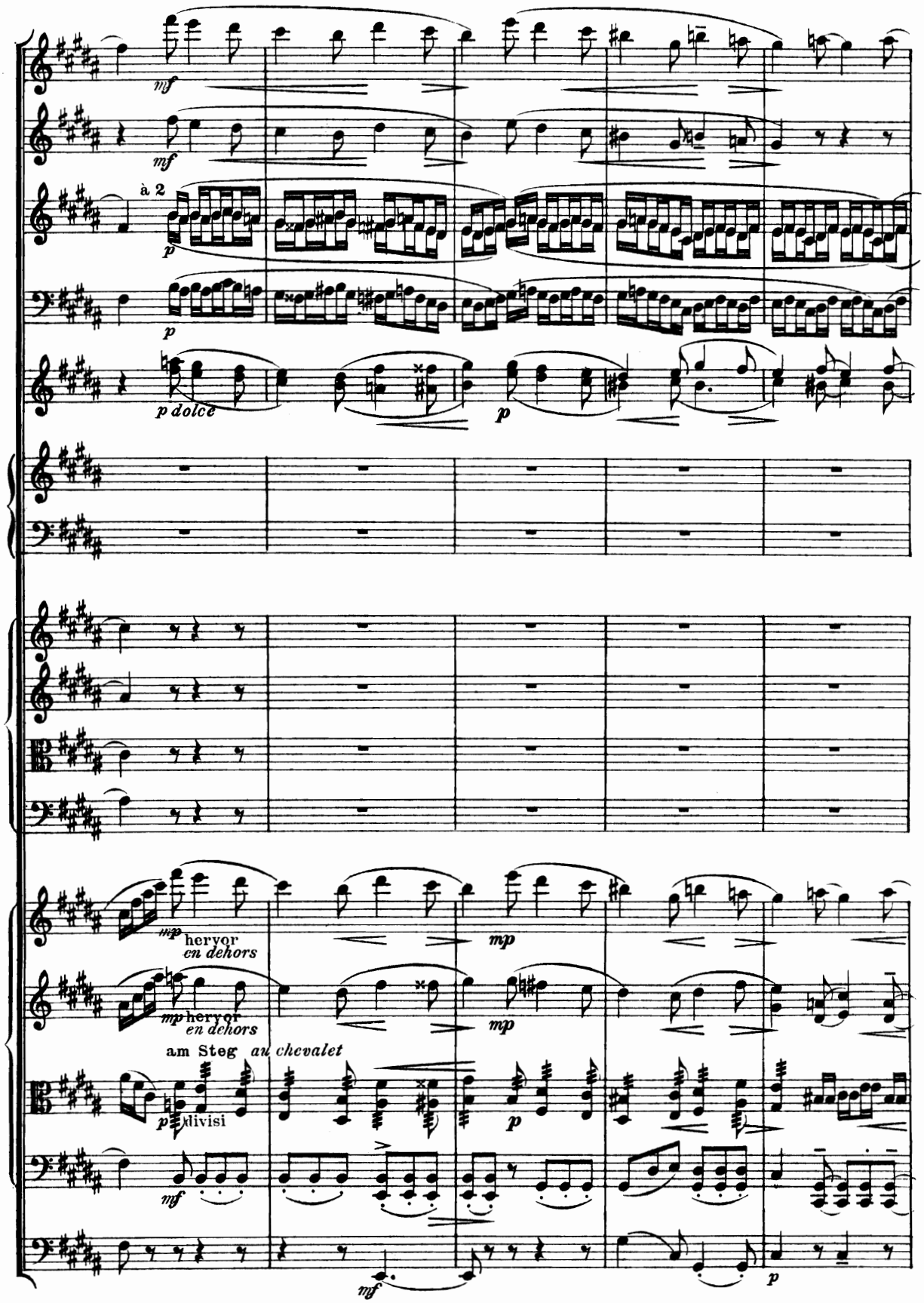



A
pp
A
Cor I.
p
tr



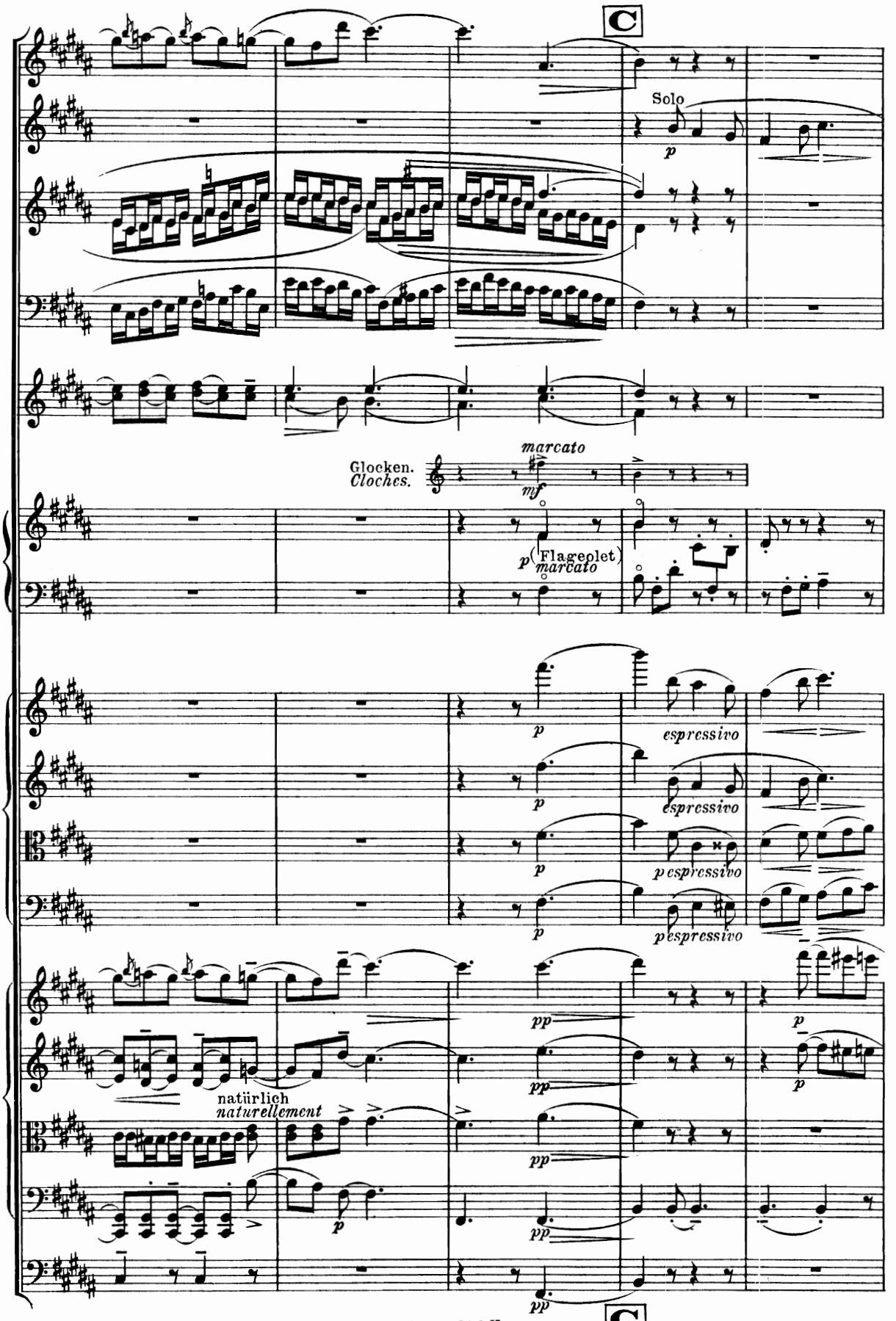
Holzbläser plastisch hervor, alles andre sehr duftig und durchsichtig.
Les bois plastiquement en dehors, tout le reste de l'orchestre très discret mais coloré.

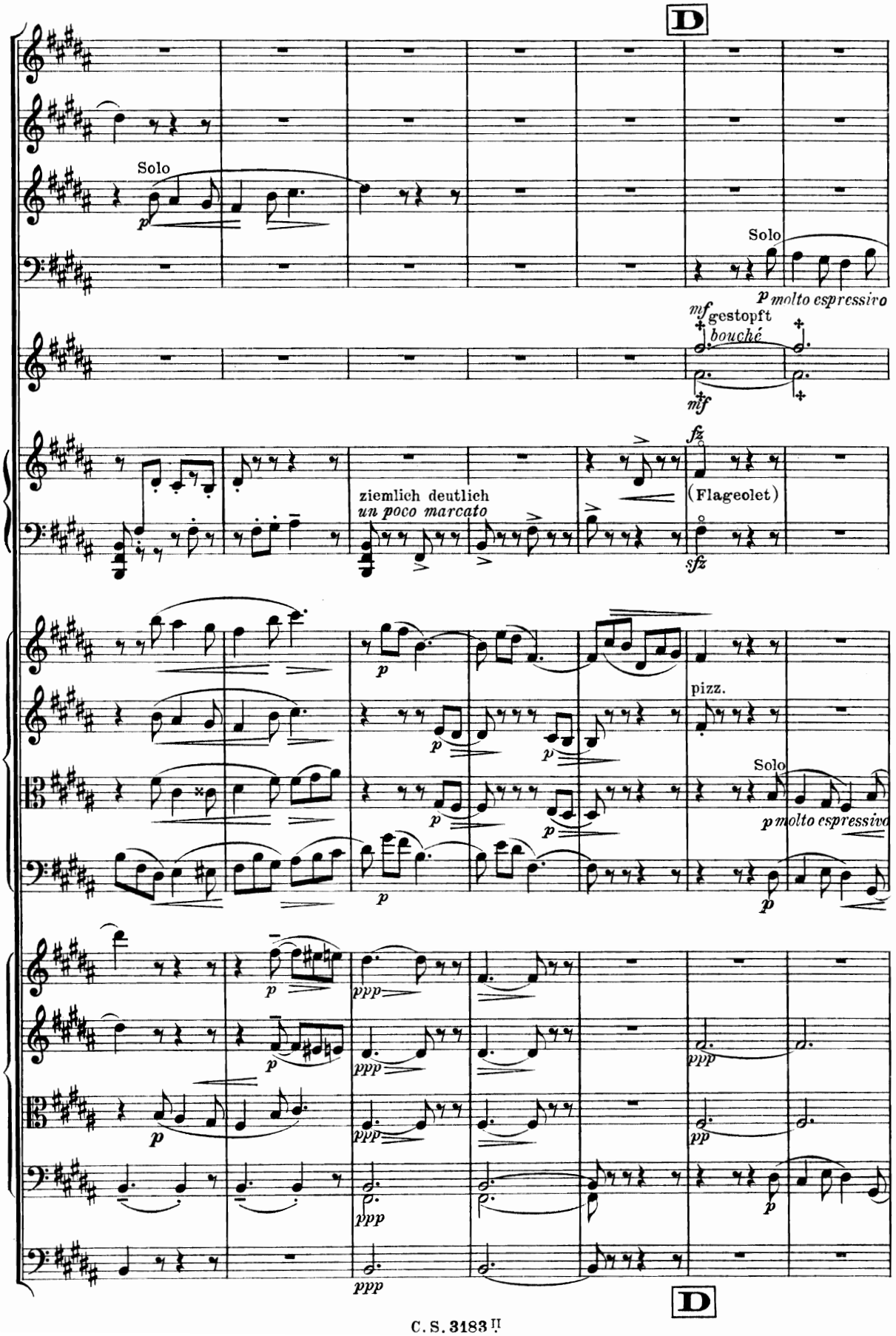

mf
mf
mf
pp
tr
pp
pp
pp
tr
tr
pp
pp
pp
pp
pp

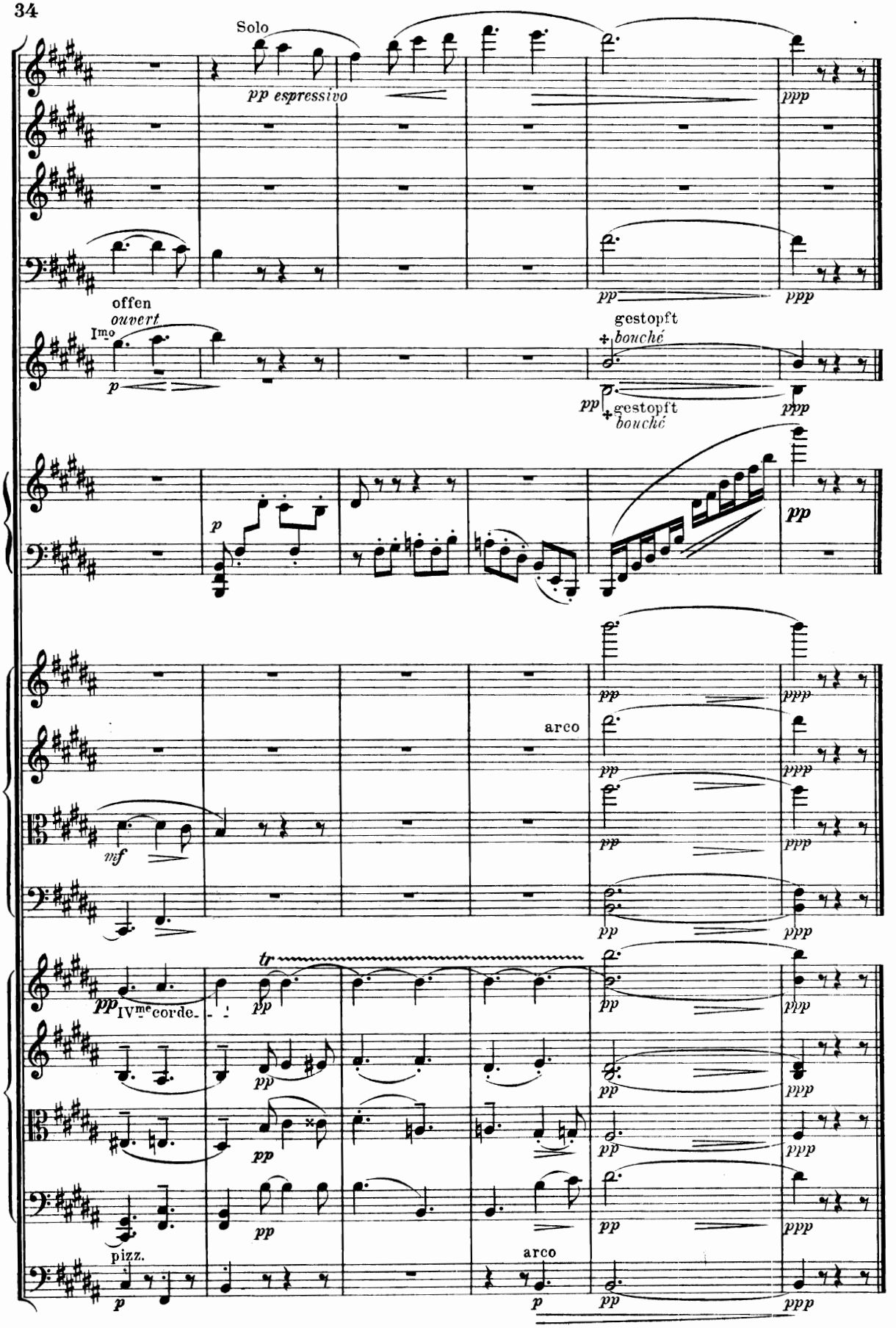


Klar. und Fag. sehr discret! Melodie plastisch hervor.
Cl. et Basson très discret! La melodie très plastiquement en dehors.

40887


C
Solo
p
Glocken.
Cloches.
marcato
mf
p (Flageolet)
marcato
p
espressivo
p
espressivo
p
p espressivo
p
p espressivo
pp
p
natürlich
naturellement
pp
p
pp
pp
pp
C

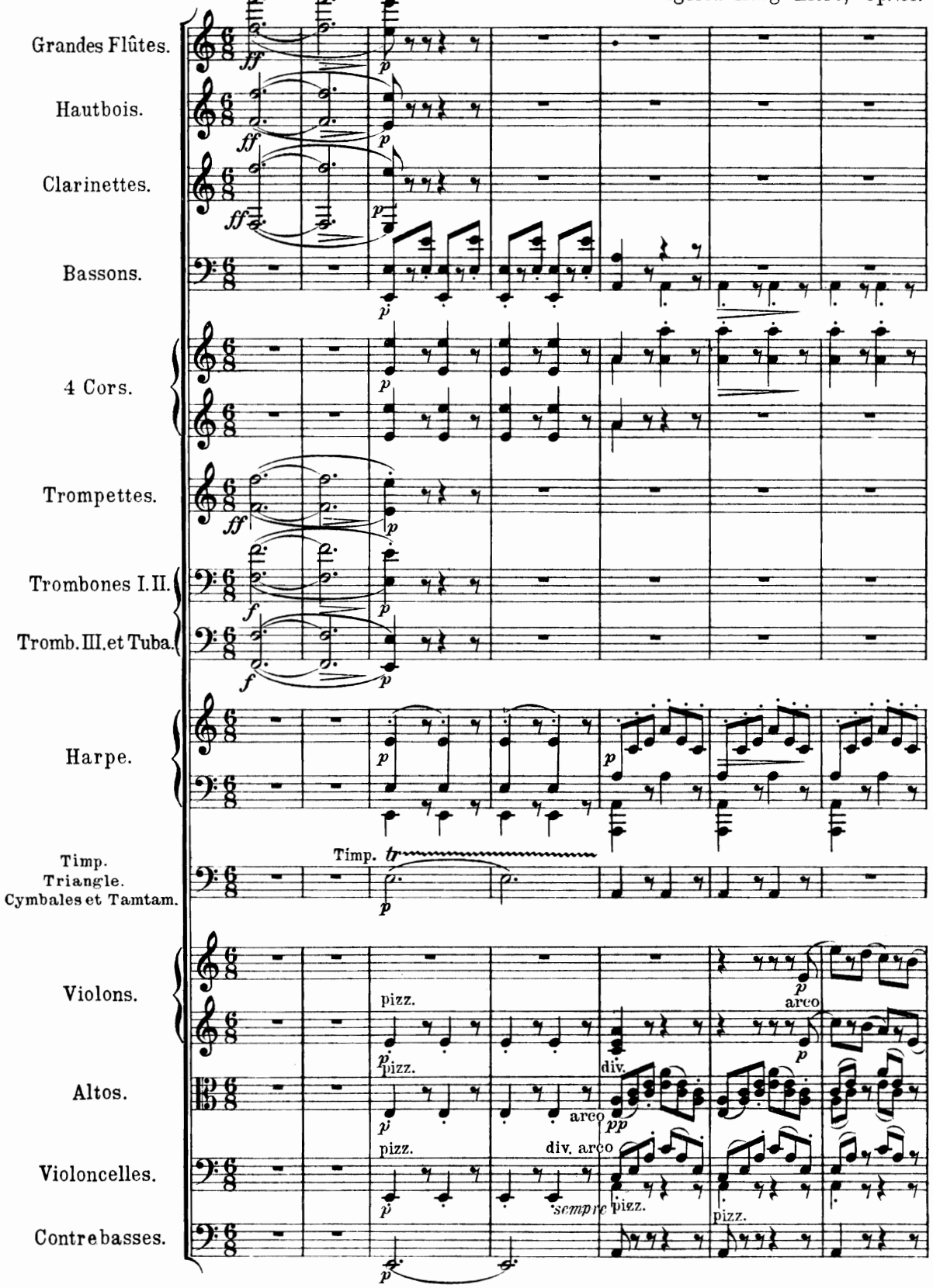

D
Solo
p
Solo
p molto espressivo
mf gestopft
bouché
mf
fz
(Flageolet)
ziemlich deutlich
un poco marcato
sfz
p
pizz.
Solo
p molto espressivo
ppp
pp
D

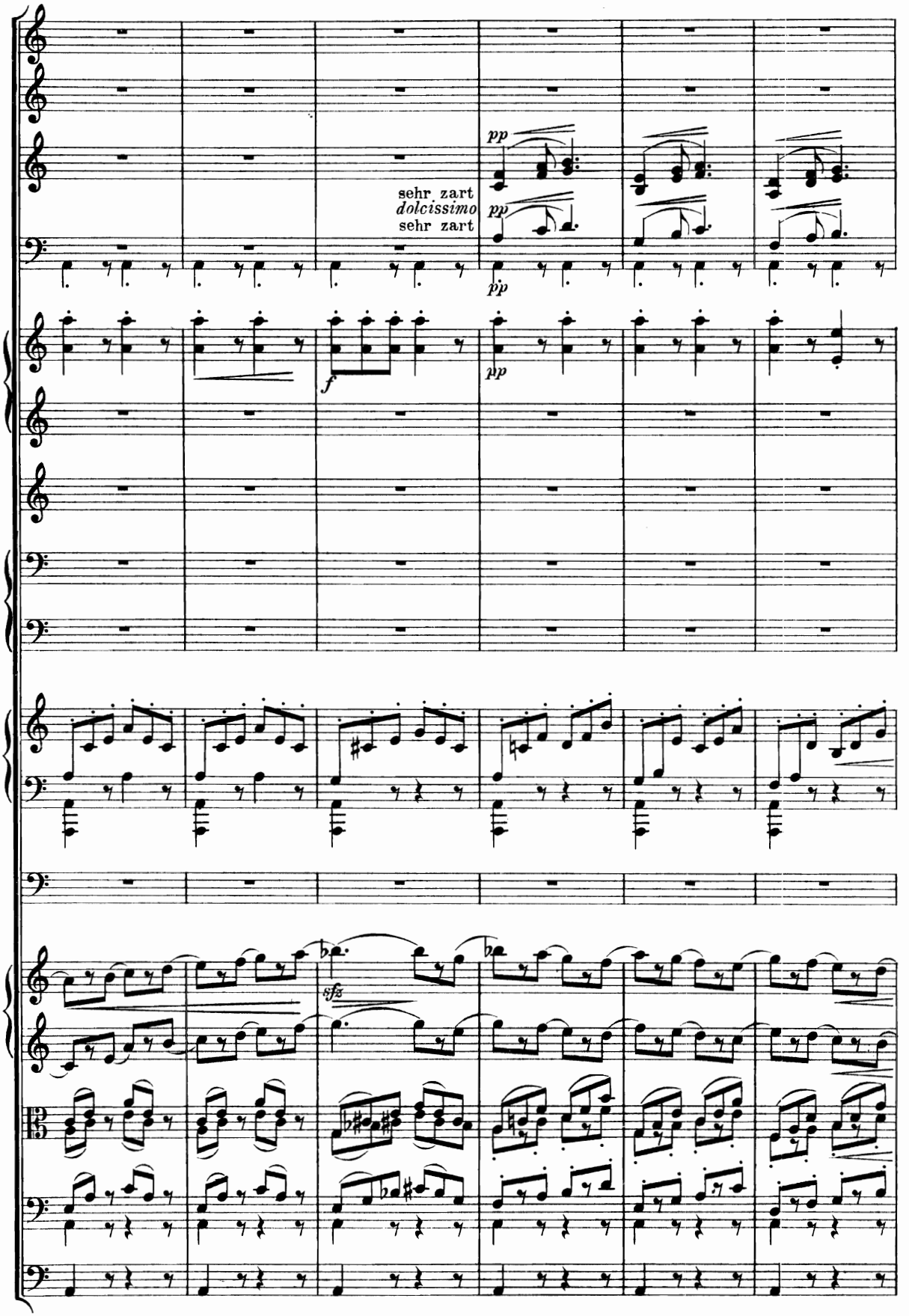

Solo
pp espressivo
ppp
pp
ppp
offen
ouvert
Imo
p
gestopft
bouché
pp
gestopft
bouché
ppp
p
pp
arco
pp
ppp
mf
pp
ppp
tr
pp
IVme corde
pp
ppp
pp
ppp
pp
ppp
pizz.
p
arco
p
pp
ppp

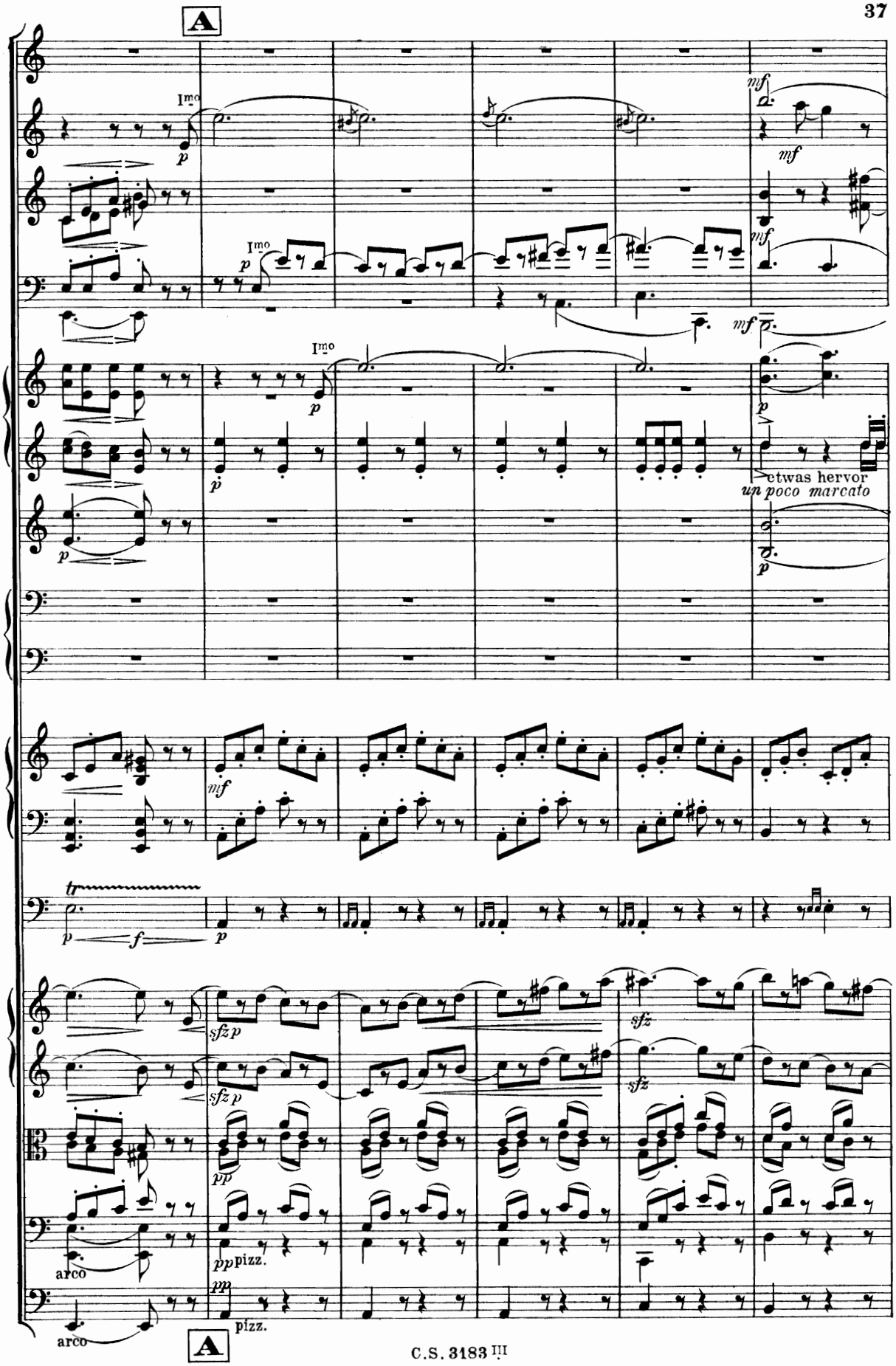
III. Scherzino.

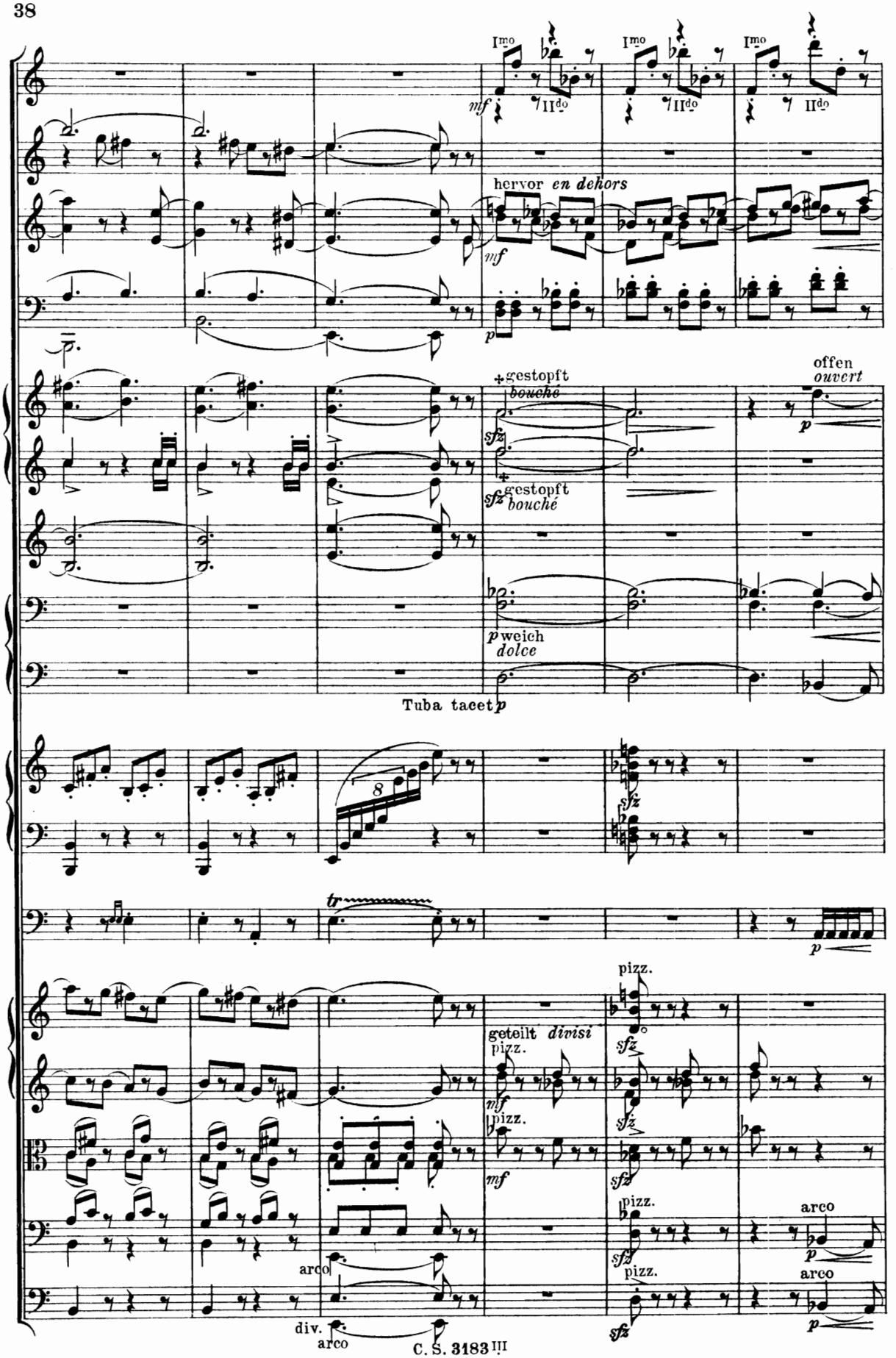
Allegro vivo.

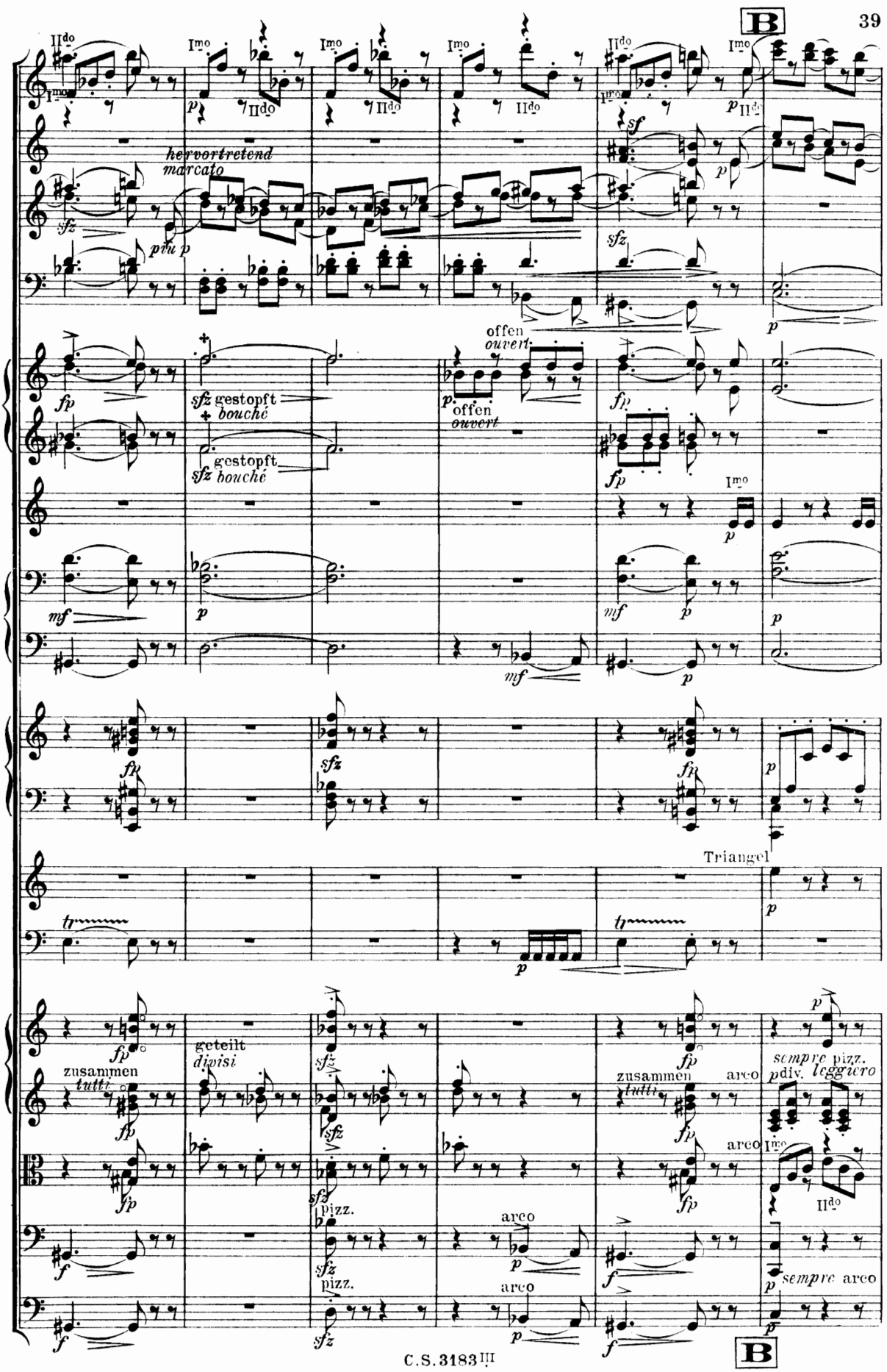
Sigfrid Karg-Elert, Op. 21.



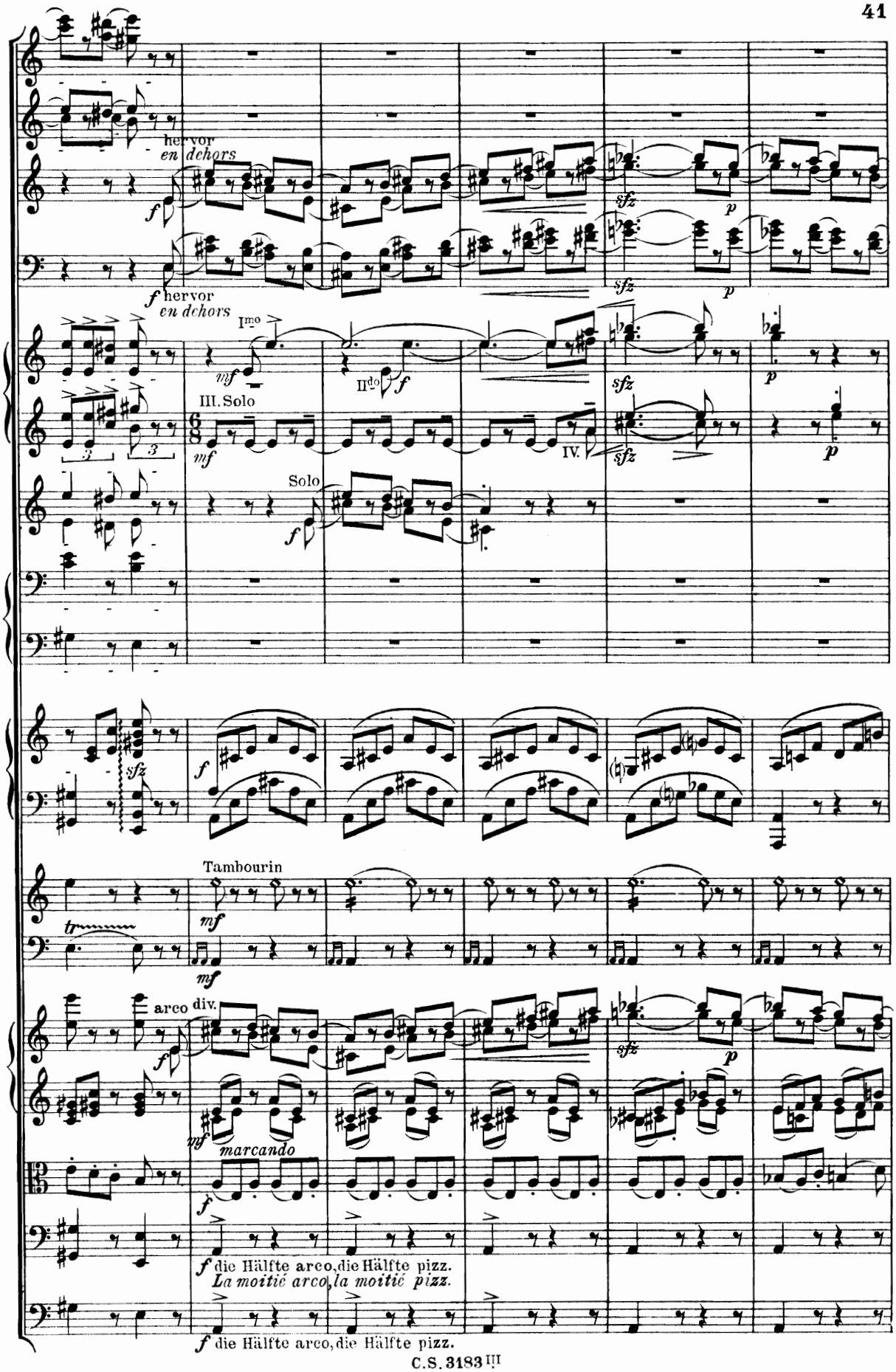

pp
sehr zart
dolcissimo
pp
sehr zart
pp
f
pp
sfz

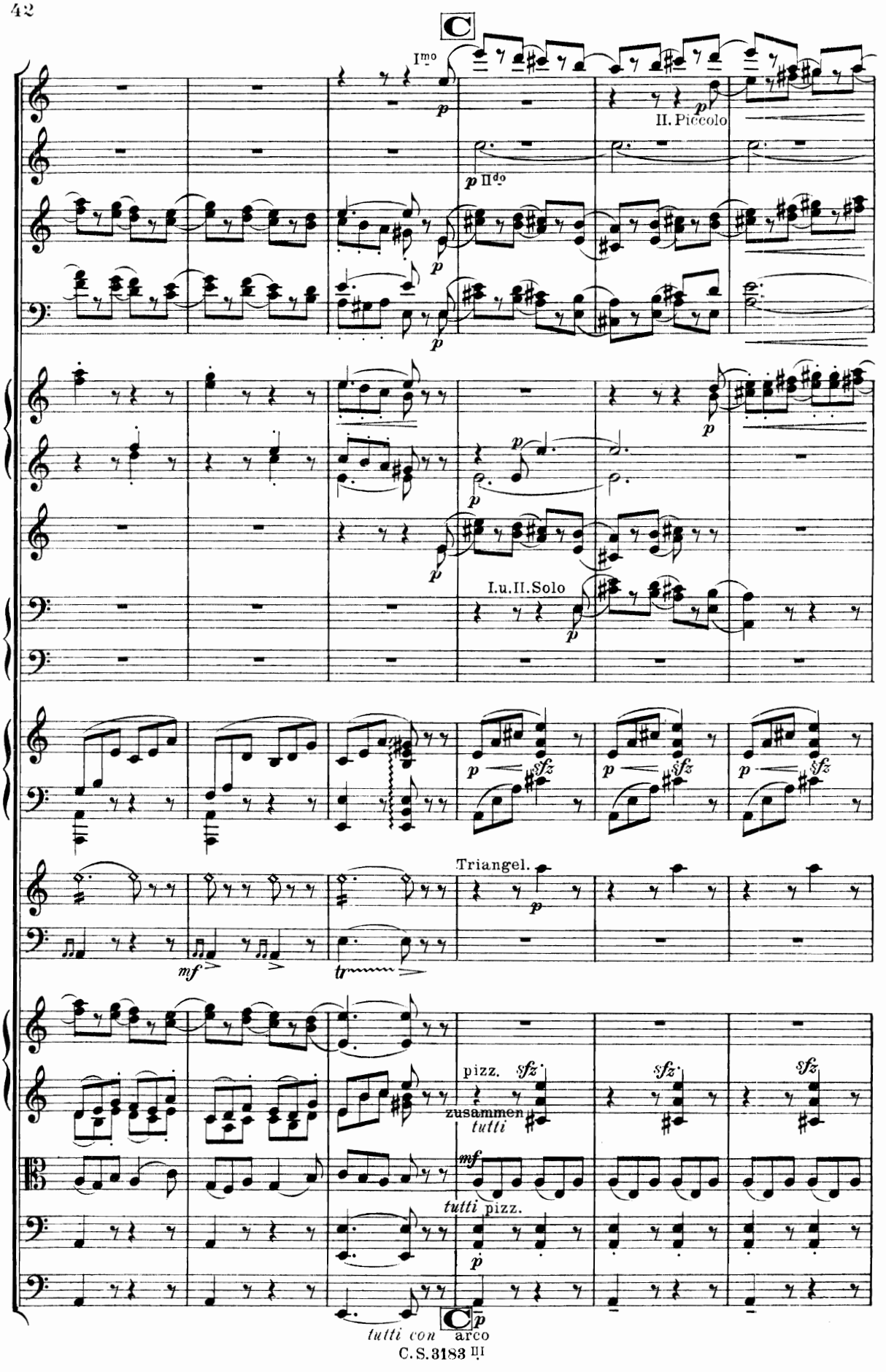

A
I^mo
p
mf
mf
mf
I^mo
p
I^mo
p
p
etwas hervor
un poco marcato
p
p
mf
tr
p
f
p
sfz p
sfz p
sfz
sfz
pp
pp
arco
pp pizz.
pp
pizz.
arco
A

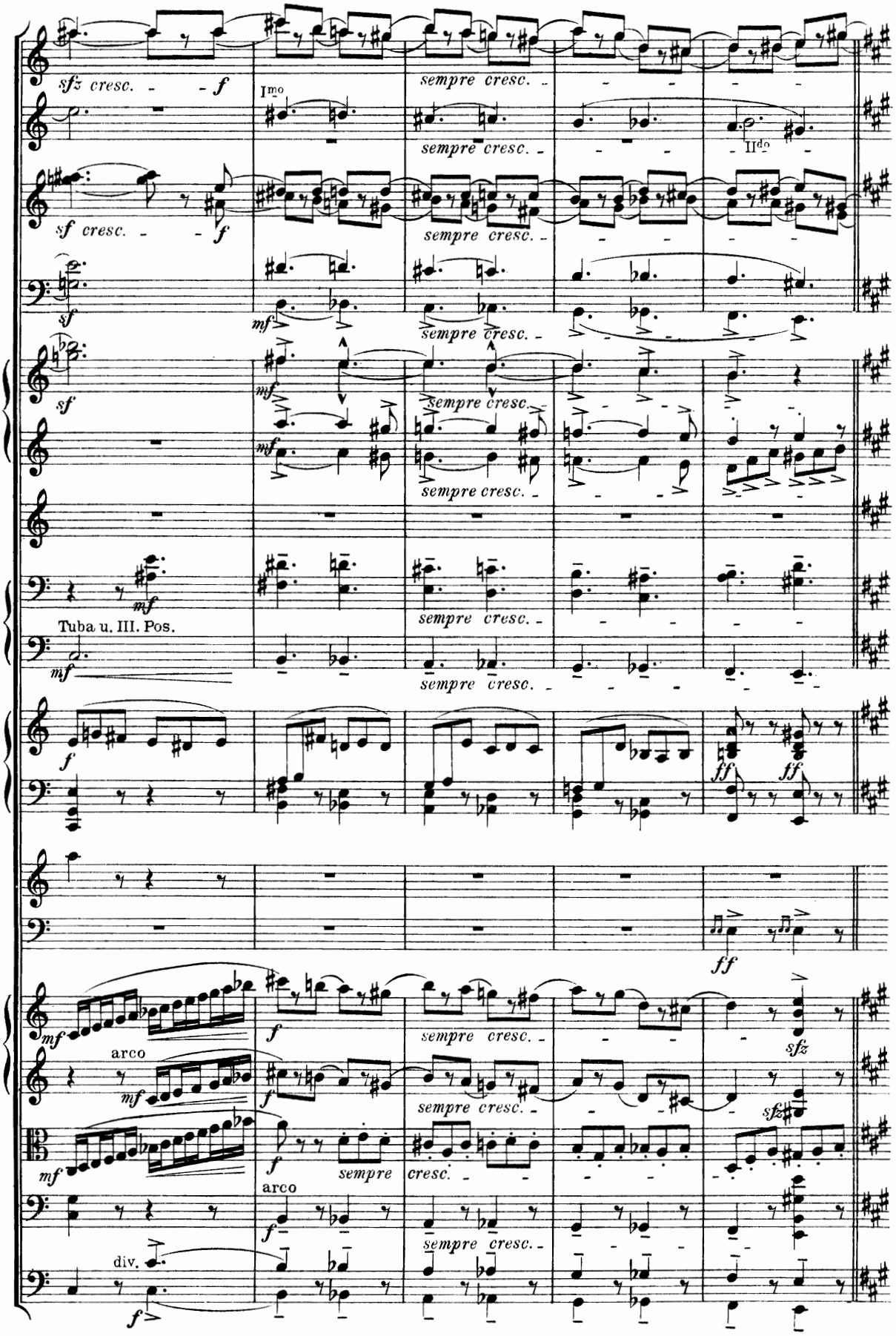

I^mo
II^do
mf
hervor en dehors
p
+gestopft
bouché
sfz
offen
ouvert
weich
dolce
Tuba tacet
8
tr
pizz.
geteilt divisi
arco
div.
C. S. 3183 III

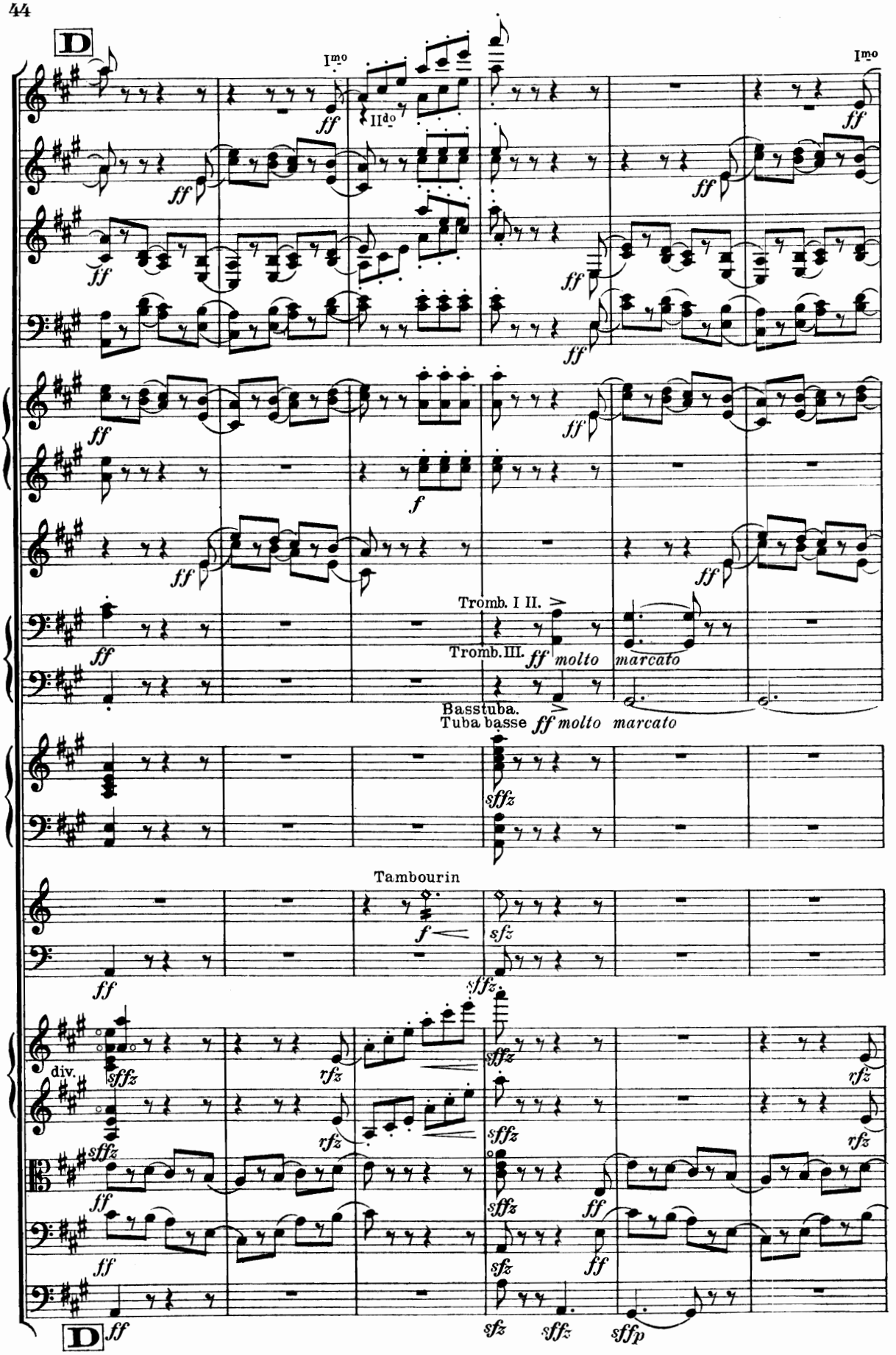

B
hervortretend
marcato
offen
ouvert
gestopft
bouché
Triangel
geteilt
divisi
zusammen
tutti
pizz.
arco
sempre pizz.
leggiero
sempre arco
B

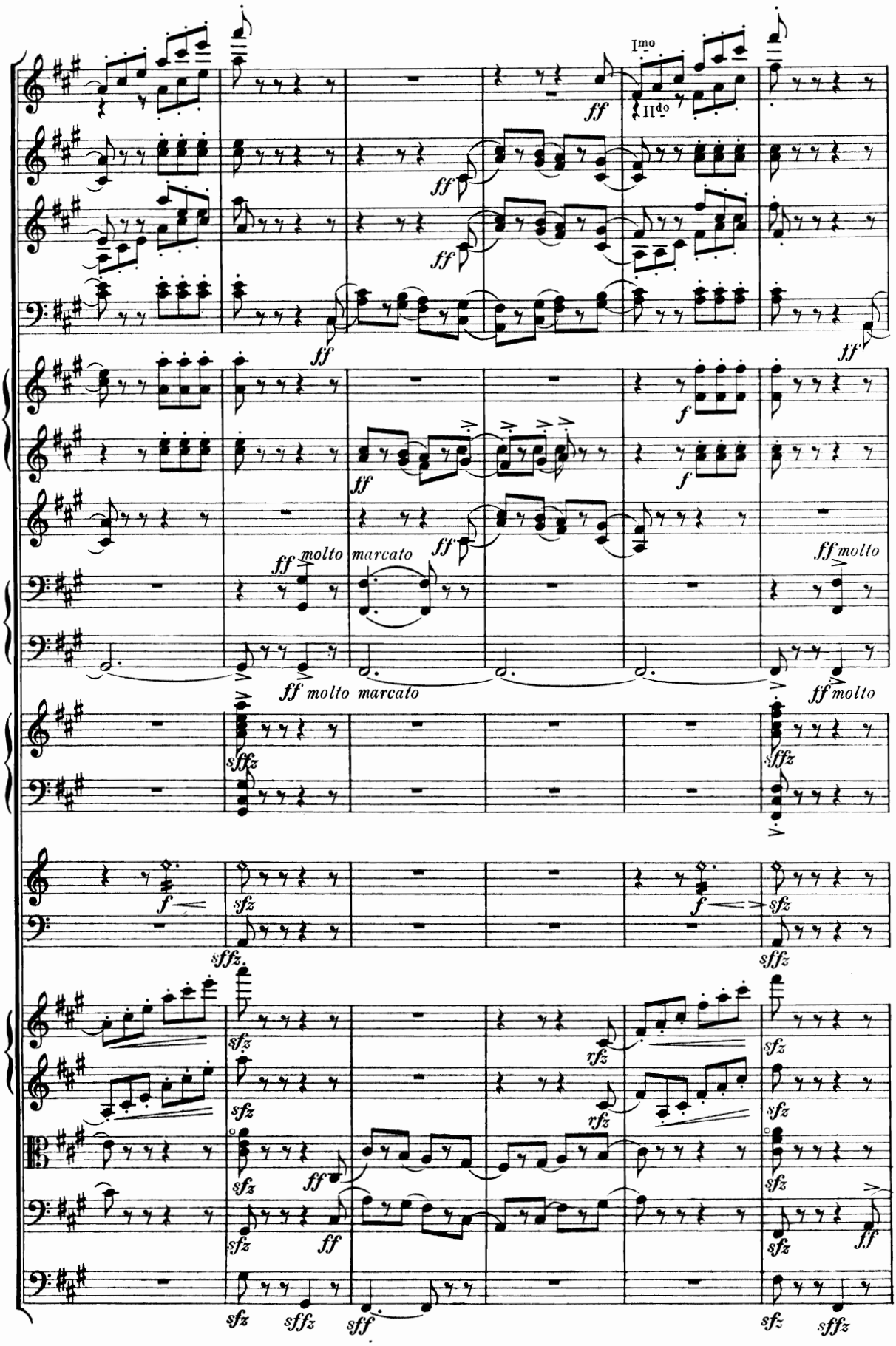
molto crescendo
IIdo
mf
p
Pauken:
tr
Timbales: molto crescendo
Imo
IIdo

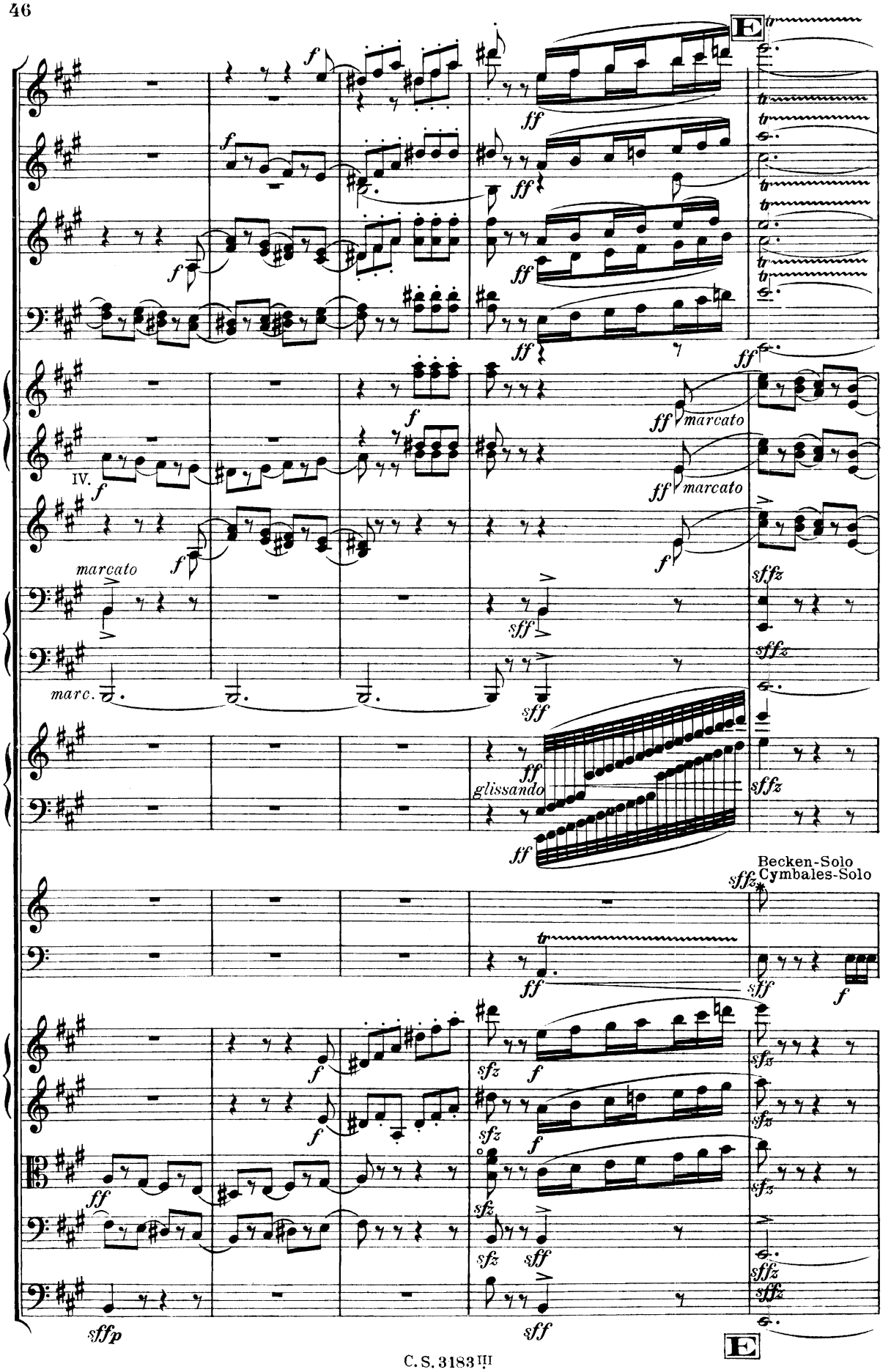

hervor
en dehors
f
sfz
p
I^mo
mf
II^do
III. Solo
IV.
Solo
Tambourin
tr
arco div.
marcando
die Hälfte arco, die Hälfte pizz.
La moitié arco, la moitié pizz.

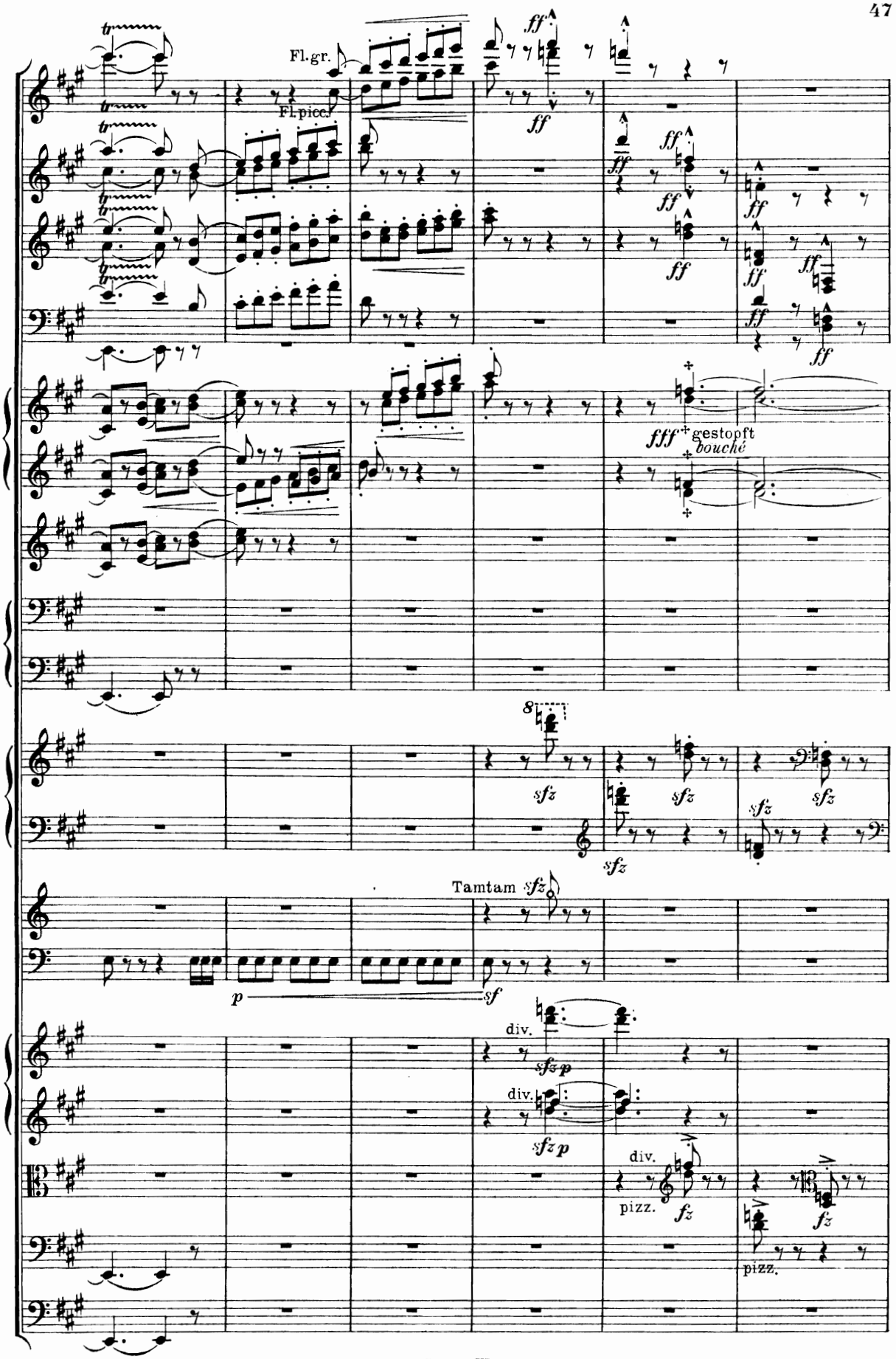

C
I^mo
p
II. Piccolo
p II^do
p
I.u.II.Solo
sfz
Triangel.
mf
tr
pizz.
zusammen
tutti
tutti pizz.
C
tutti con arco

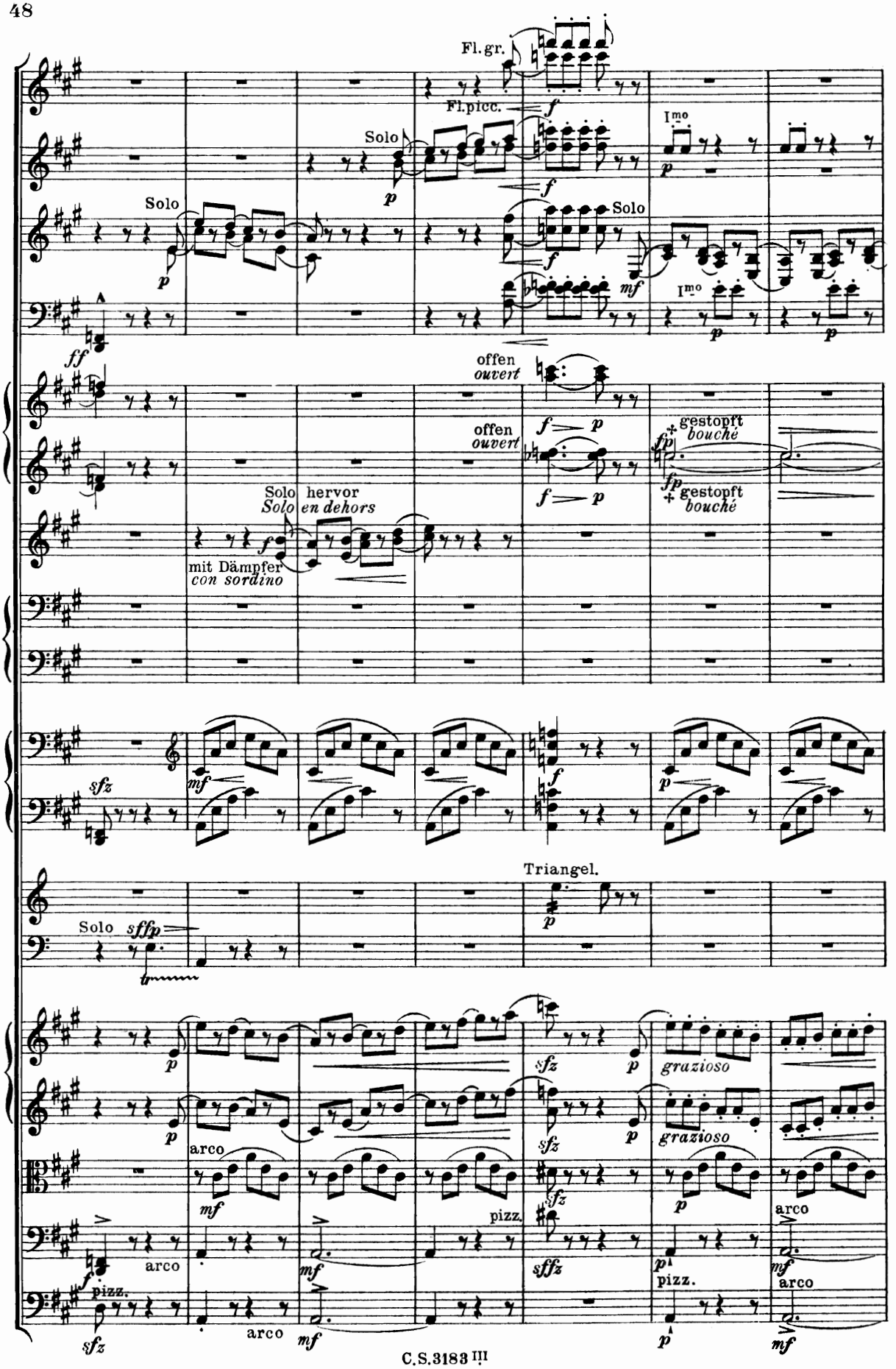

sfz cresc.
f
Imo
sempre cresc.
IIdo
sf cresc.
sf
mf
Tuba u. III. Pos.
ff
arco
sempre
div.

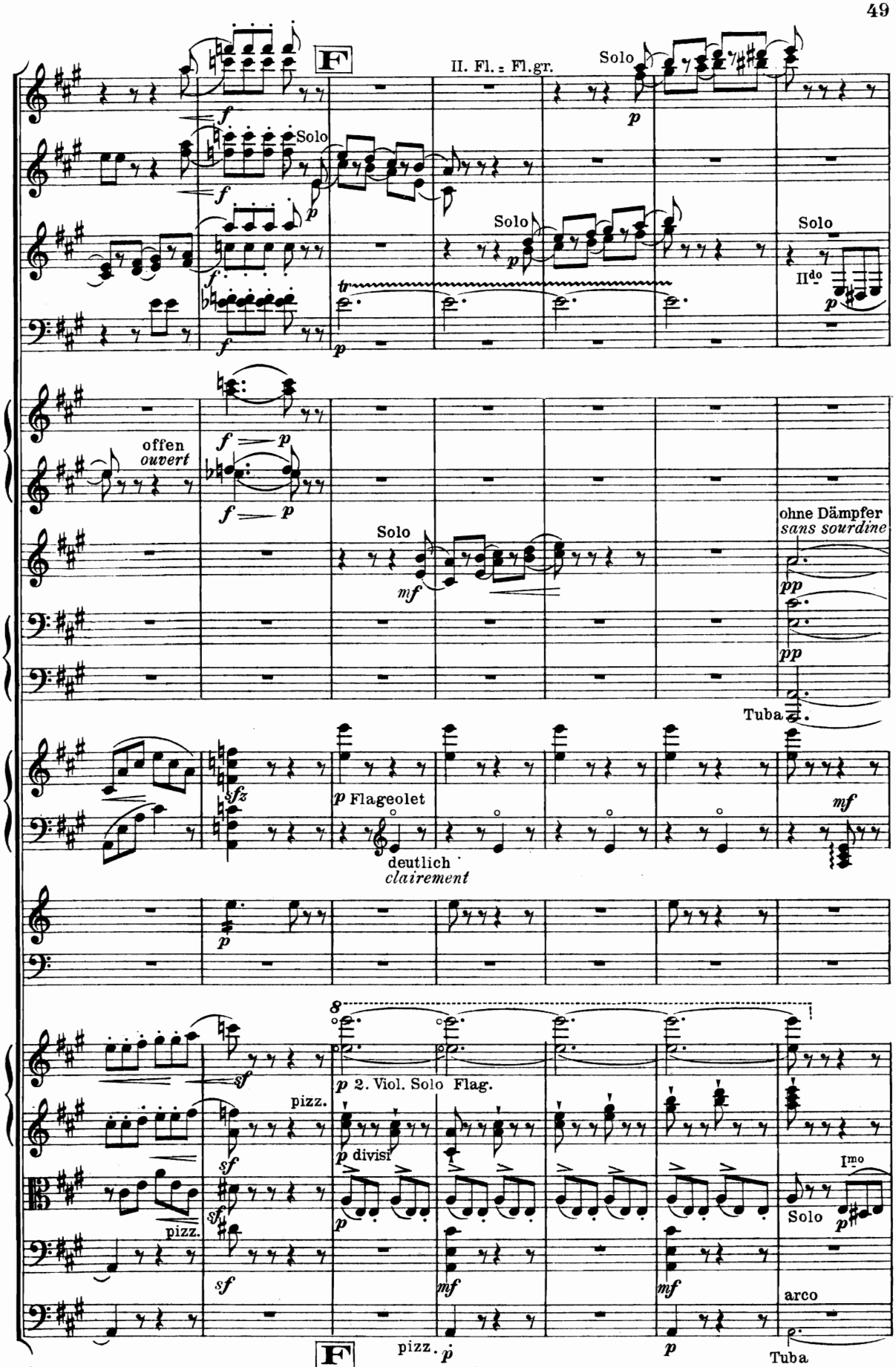

D
I^mo
II^do
I^mo
ff
f
Tromb. I II.
Tromb. III.
ff molto marcato
Basstuba.
Tuba basse
ff molto marcato
sffz
Tambourin
f
sfz
div.
rfz
sffz
sfz
sffp
D

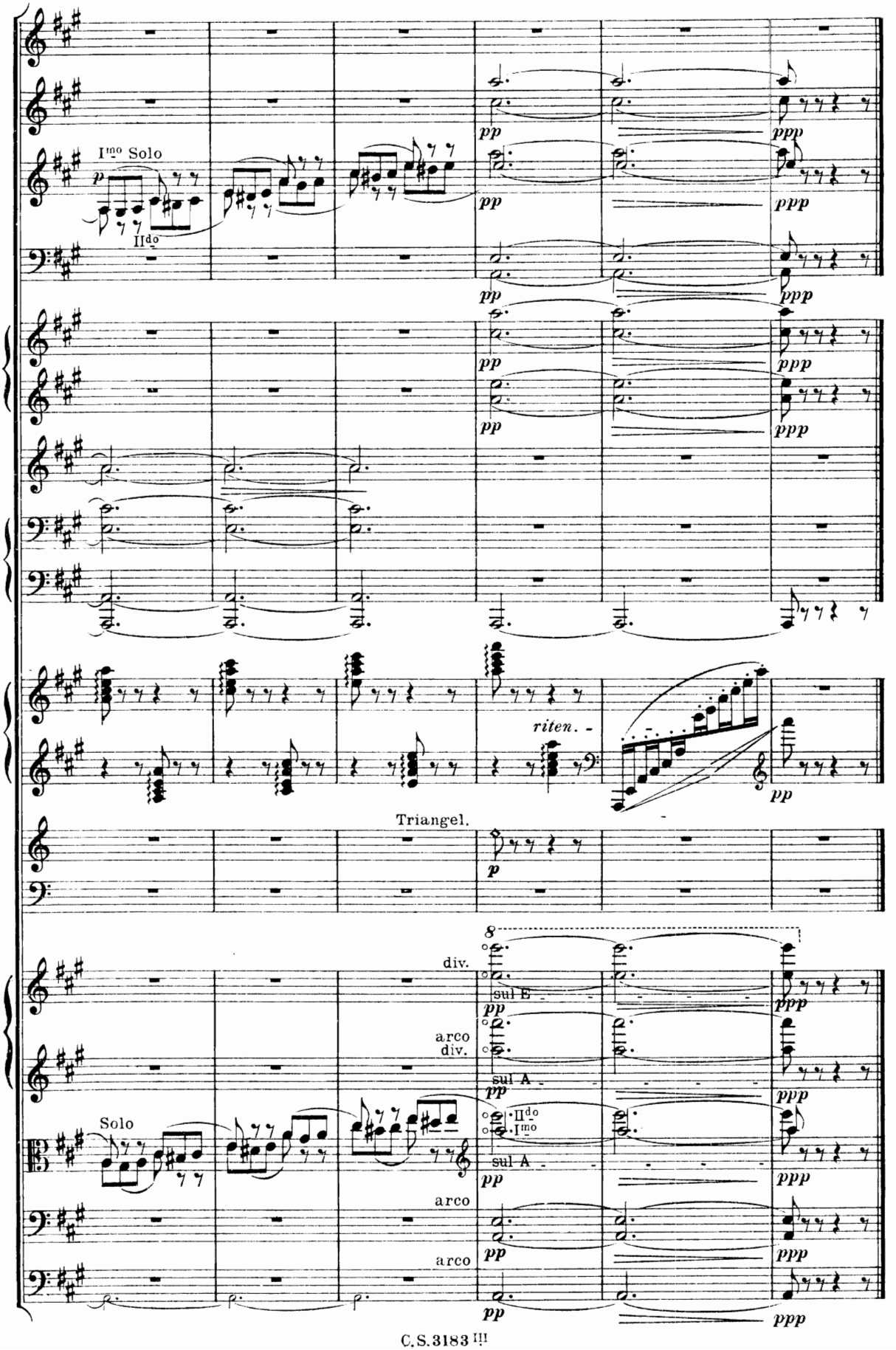

I^mo
II^do
ff
molto
marcato
f
sfz
sffz
rfz


E
IV.
marcato
marc.
glissando
Becken-Solo
Cymbales-Solo
E


Fl.gr.
Fl.picc.
ff
fff
gestopft
bouché
8
sfz
Tamtam
p
sf
div.
sfz p
pizz.
fz


Fl. gr.
Fl. picc.
Solo
Solo
Solo
I^mo
I^mo
offen
ouvert
offen
ouvert
gestopft
bouché
gestopft
bouché
Solo hervor
Solo en dehors
mit Dämpfer
con sordino
Triangel.
Solo
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
grazioso
grazioso
arco
pizz.
arco

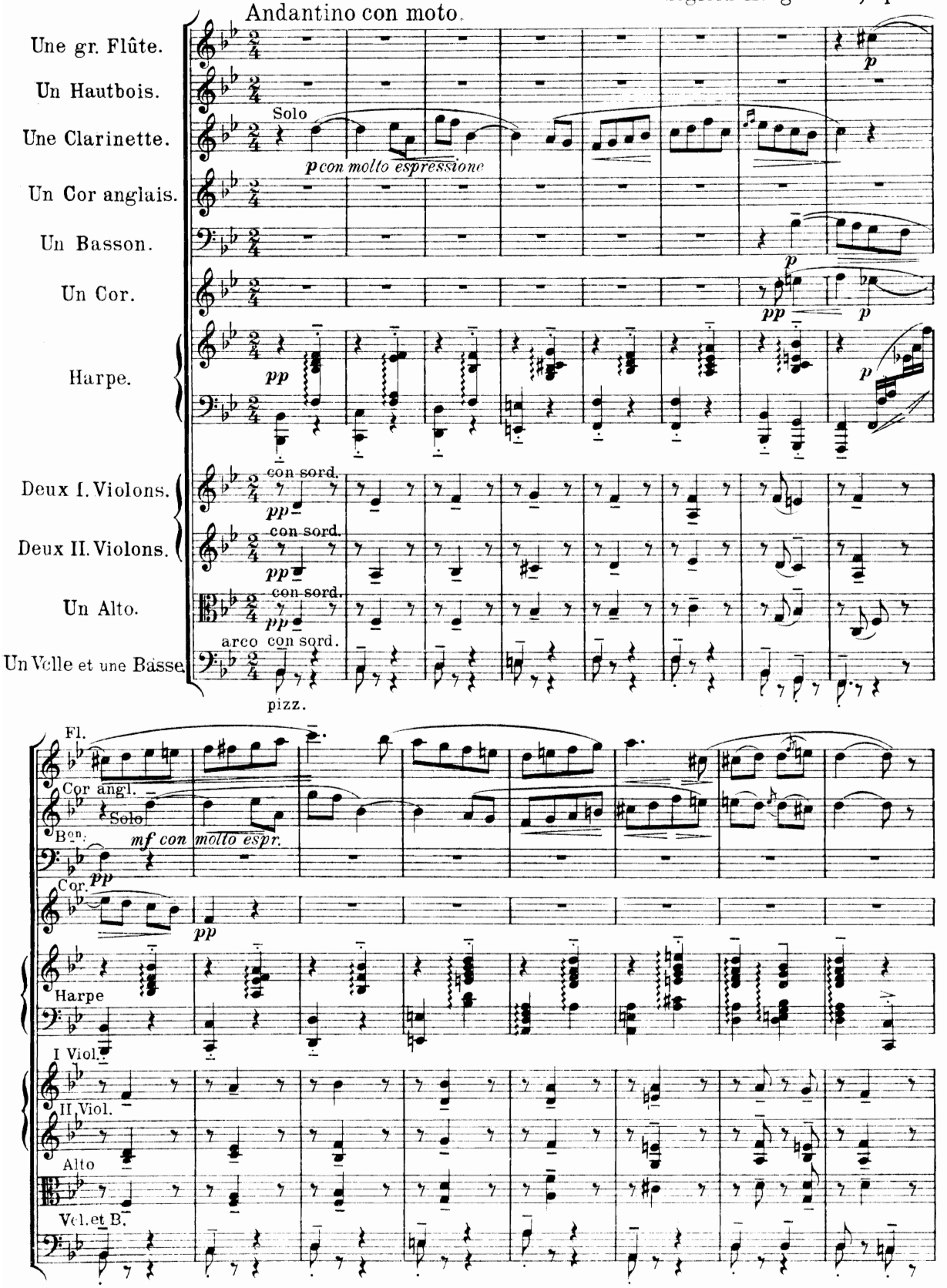

F
II. Fl. = Fl.gr.
Solo
Solo
Solo
Solo
IIdo
offen
ouvert
Solo
ohne Dämpfer
sans sourdine
Tuba
Flageolet
deutlich
clairement
2. Viol. Solo Flag.
pizz.
divisi
pizz.
Imo
Solo
arco
F
pizz.
Tuba

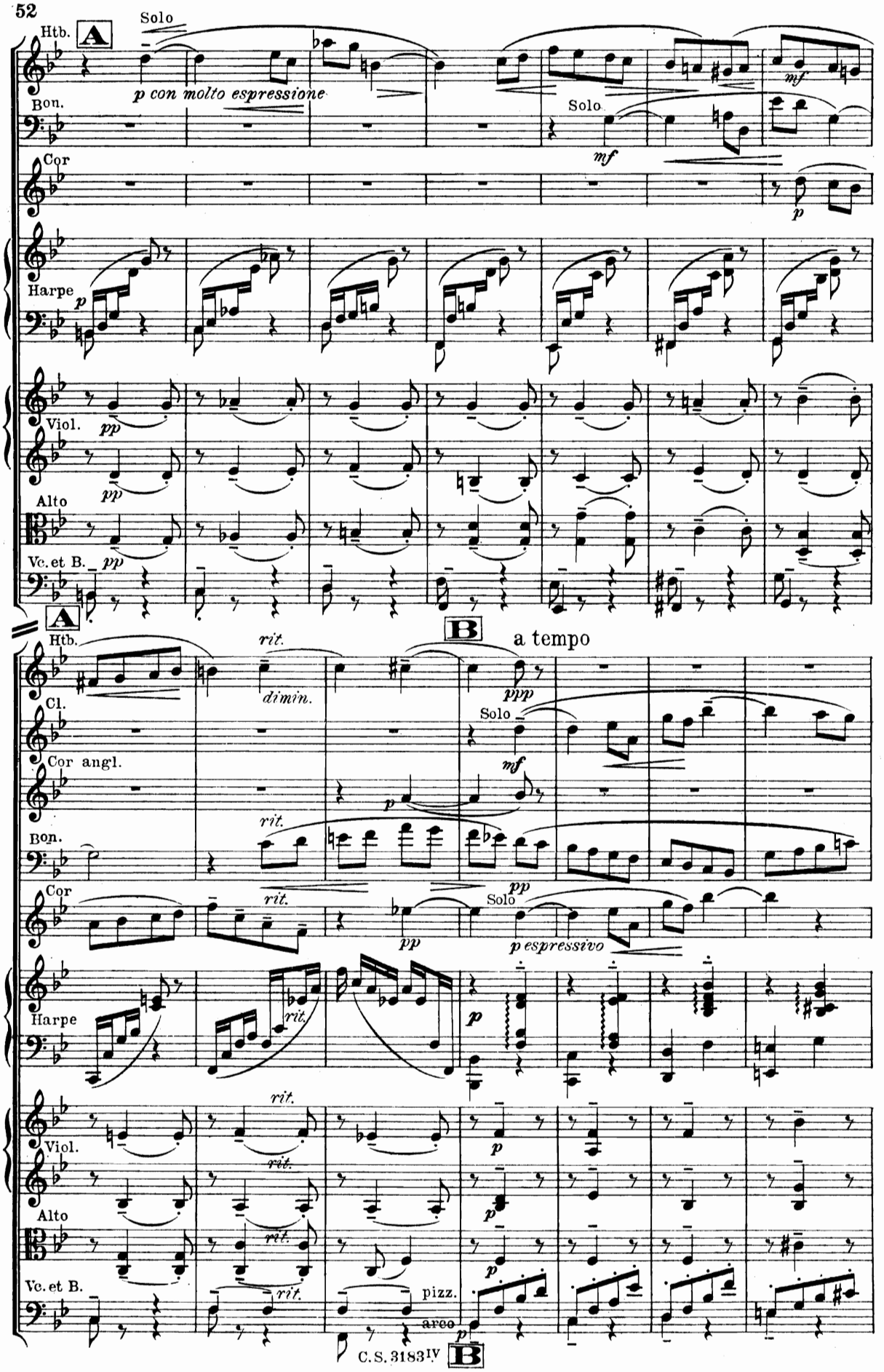

I^mo Solo
II^do
riten.
Triangel.
div.
sul E
arco
div.
sul A
II^do
I^mo
sul A
Solo
arco
arco

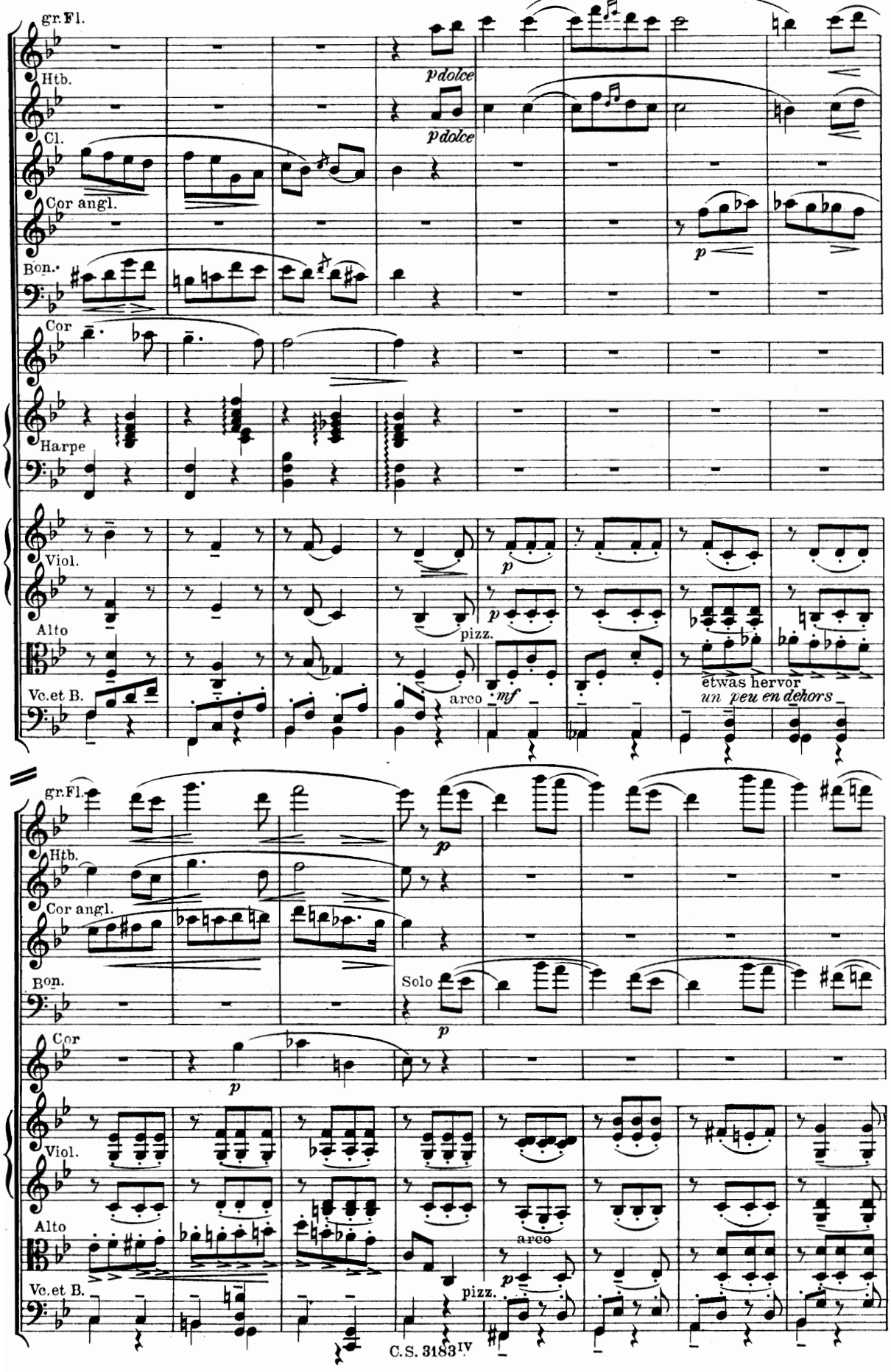
Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

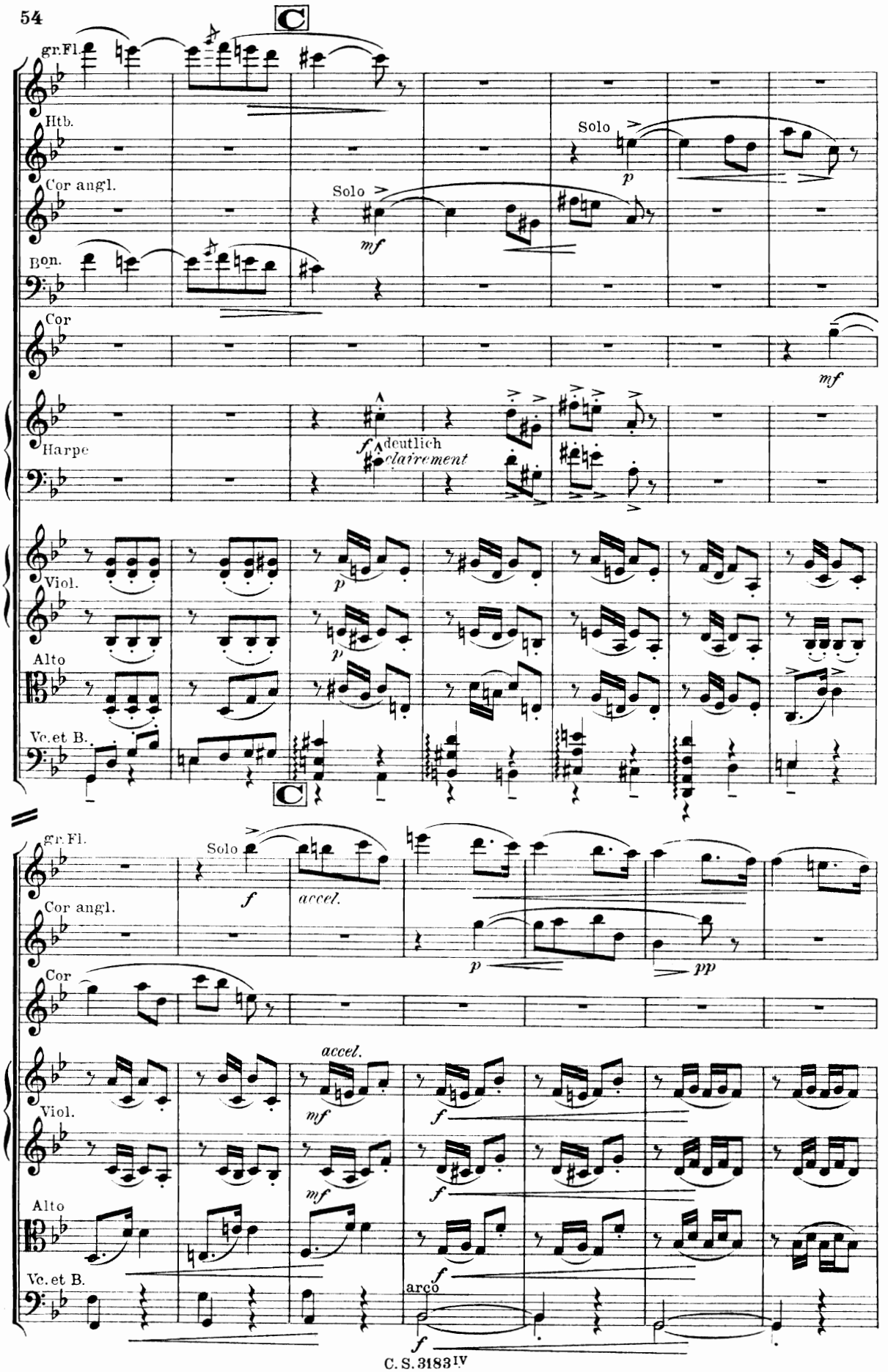
IV.
Intermezzo II.

Sigfrid Karg - Elert, Op. 21.




Htb.
A
Solo
p con molto espressione
Bon.
Cor
Harpe
Viol.
Alto
Vc. et B.
pp
Solo
mf
p
B
a tempo
rit.
dimin.
ppp
Cl.
Cor angl.
pp
p espressivo
pizz.
arco


gr.Fl.
Htb.
Cl.
Cor angl.
Bon.
Cor
Harpe
Viol.
Alto
Vc.et B.
p dolce
p dolce
p
pizz.
arco
mf
etwas hervor
un peu en dehors
Solo
arco
pizz.


C
gr.Fl.
Htb.
Cor angl.
Bon.
Cor
Harpe
Viol.
Alto
Vc.et B.
Solo
mf
p
f
deutlich
clairement
C
Solo
accel.
pp
arco

gr. Fl. *allargando* **D** a tempo (tranquillo)

Clar. Solo *pespressivo*

Cor angl. *allargando* *f*

Bon. *f allargando* *mf*

Cor *allargando* *p*

non arpeggiando

Harpe *f* *allargando* *p*

Viol. pizz. *rfz* *allargando e decresc.* arco *p*

Alto pizz. *rfz* *allargando e decresc.* arco *p*

Vc. et B. pizz. *rfz* *allargando e decresc.* bleibt pizz. *toujours pizz.* arco *p*

D

Cl. Cor angl. *stringendo* *cresc.* *p stringendo* *cresc.*

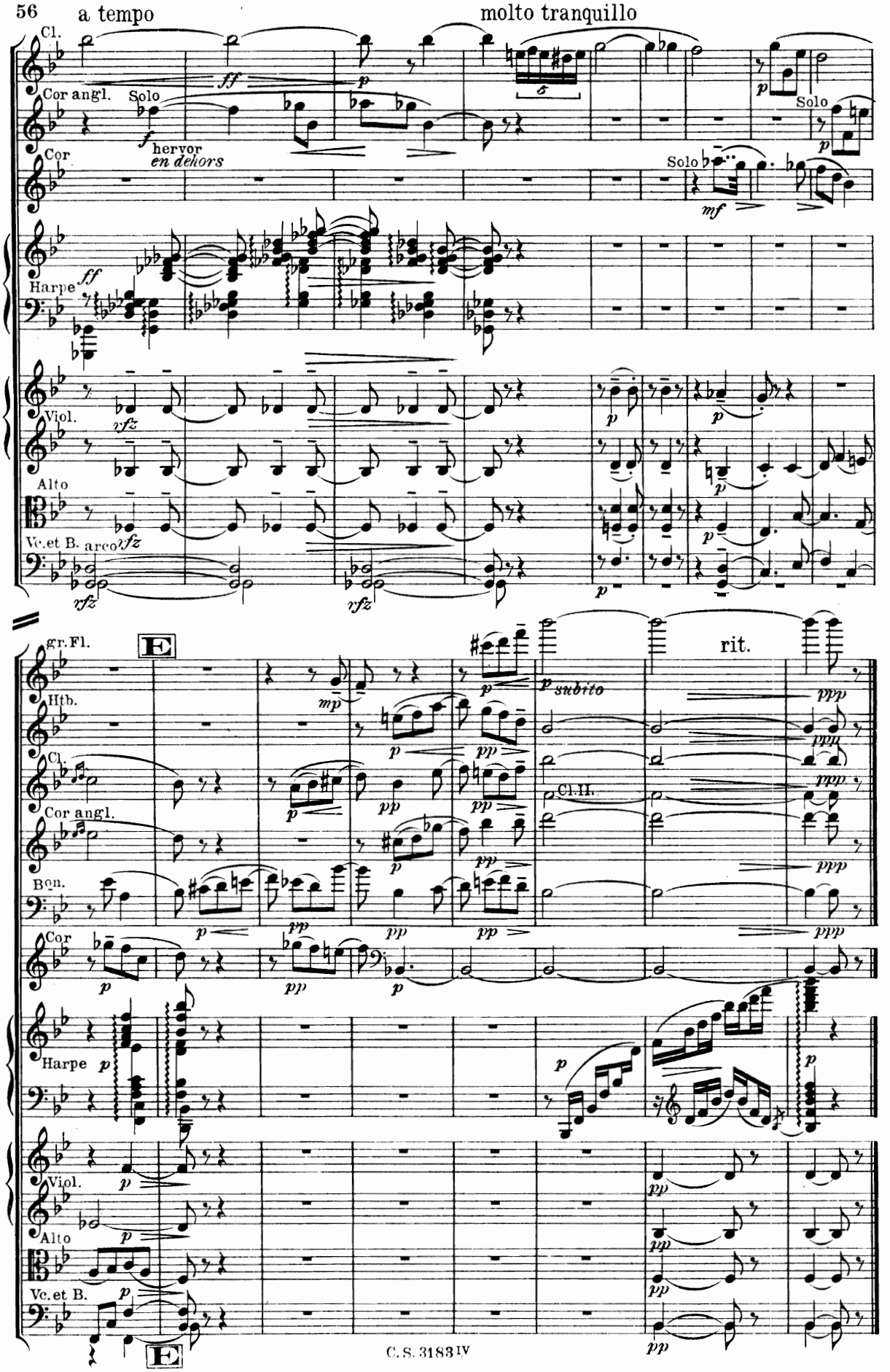
Bon. *stringendo - e - cresc.*

Harpe *stringendo* *cresc.* *mf*

Viol. *stringendo* *cresc.* *mf*

Alto *stringendo* *cresc.* *mf*

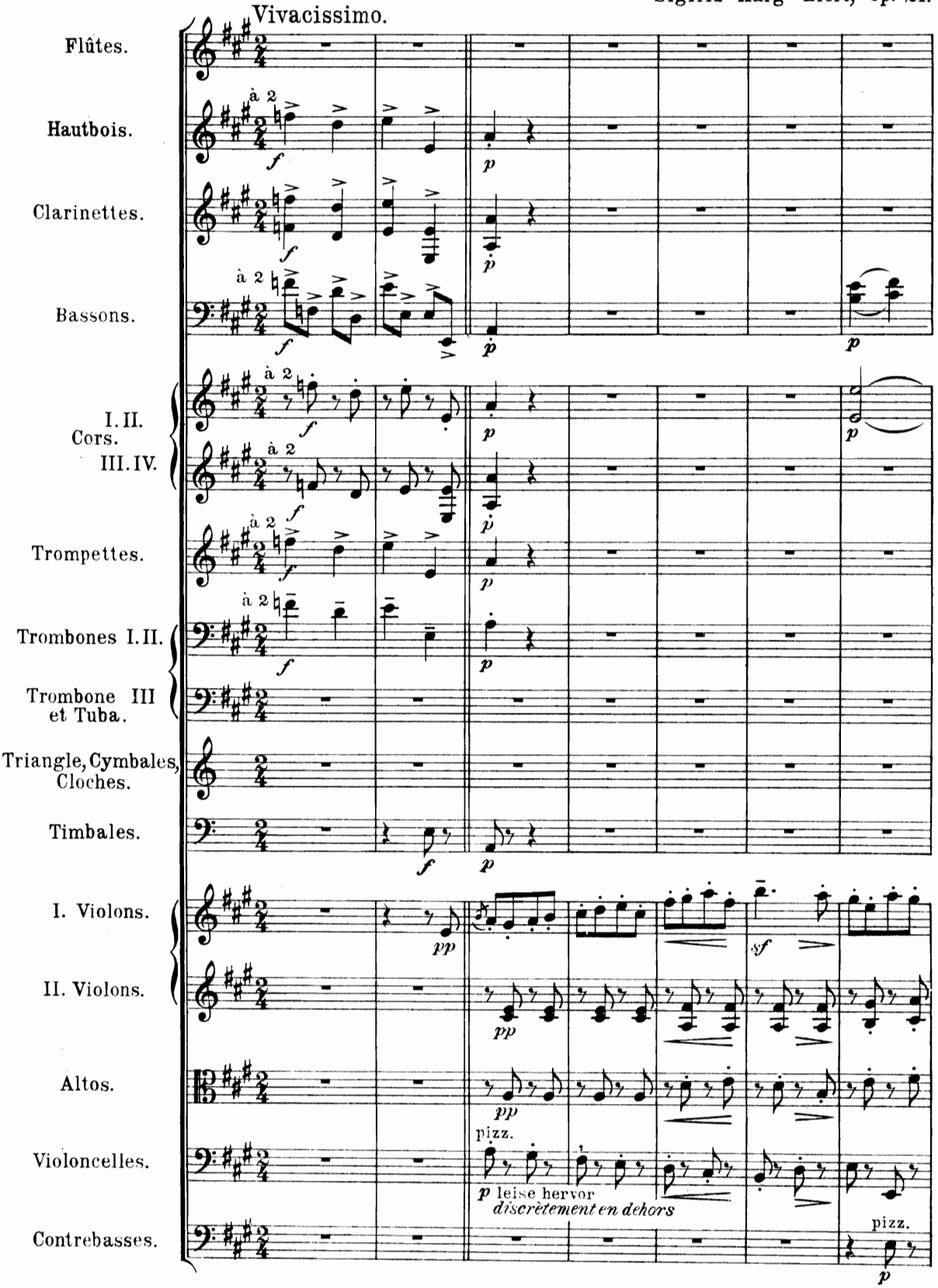
Vc. et B. *stringendo* *cresc.*


a tempo
molto tranquillo
Cl.
Cor angl.
Solo
hervor
en dehors
Cor
Solo
Harpe
Viol.
Alto
Ve. et B.
arco
gr. Fl.
E
Htb.
Cl.
Cor angl.
Bon.
Cor
Harpe
Viol.
Alto
Ve. et B.
subito
Cl. II.
rit.
E

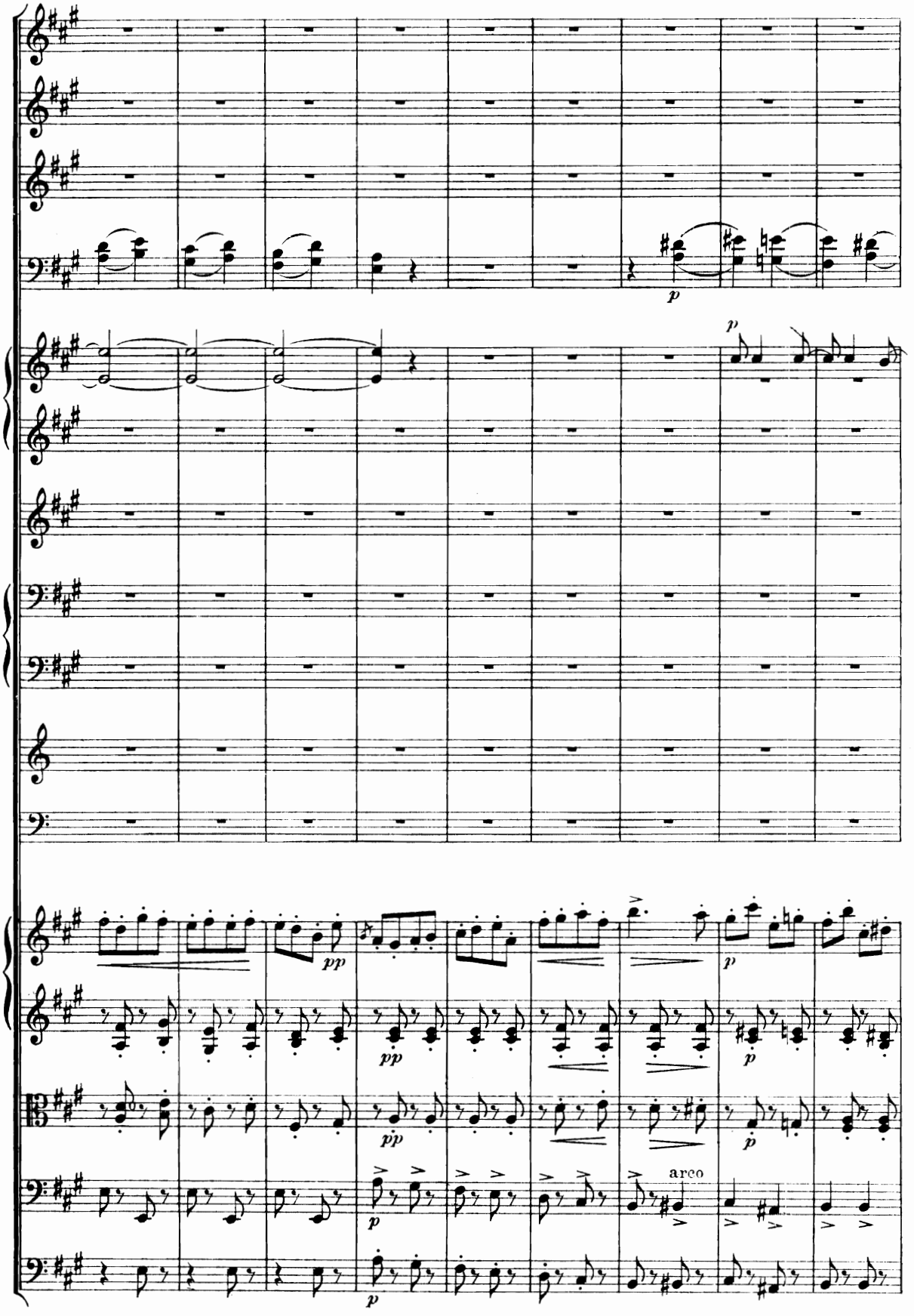
Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

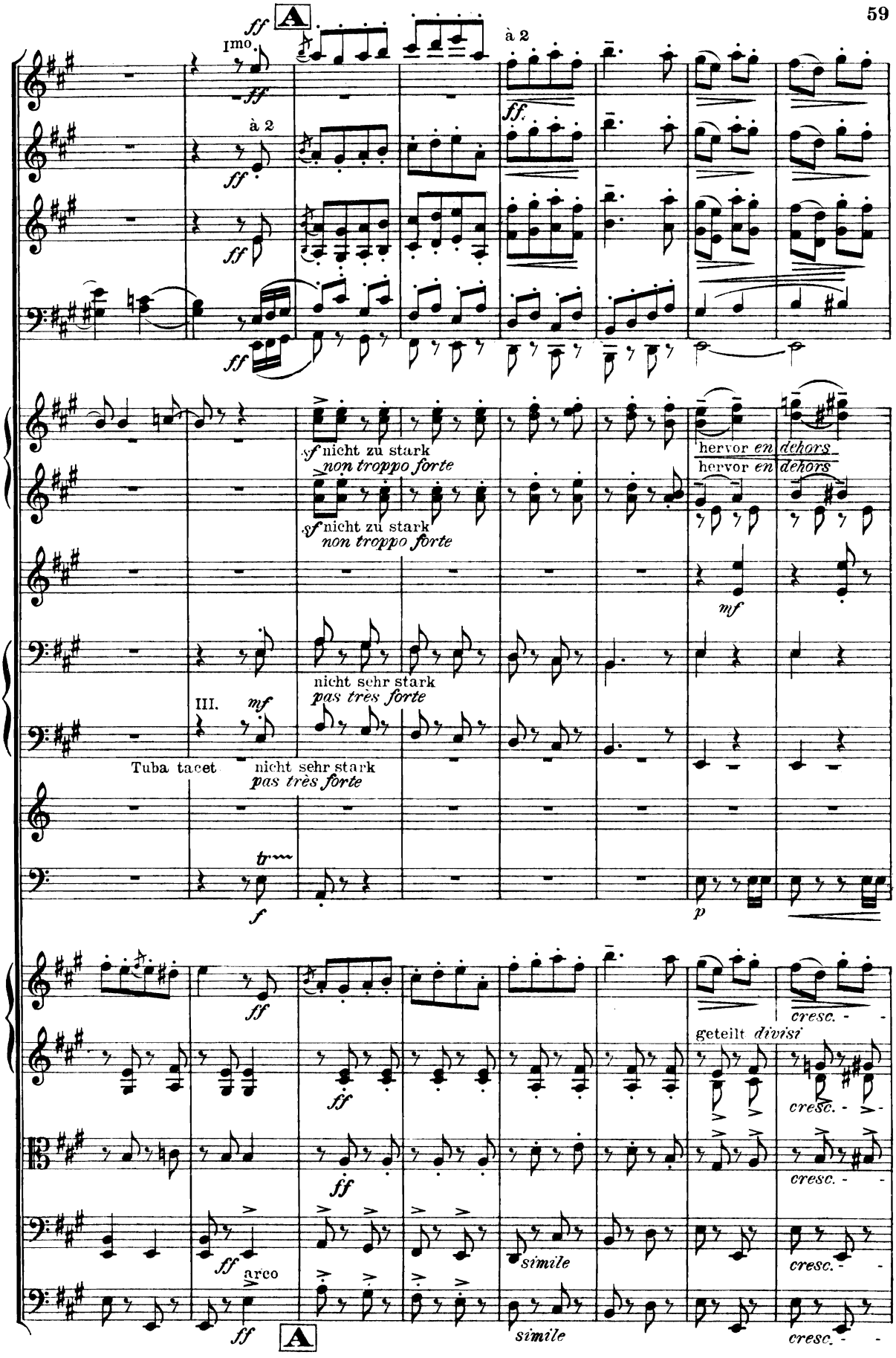
V. Finale.

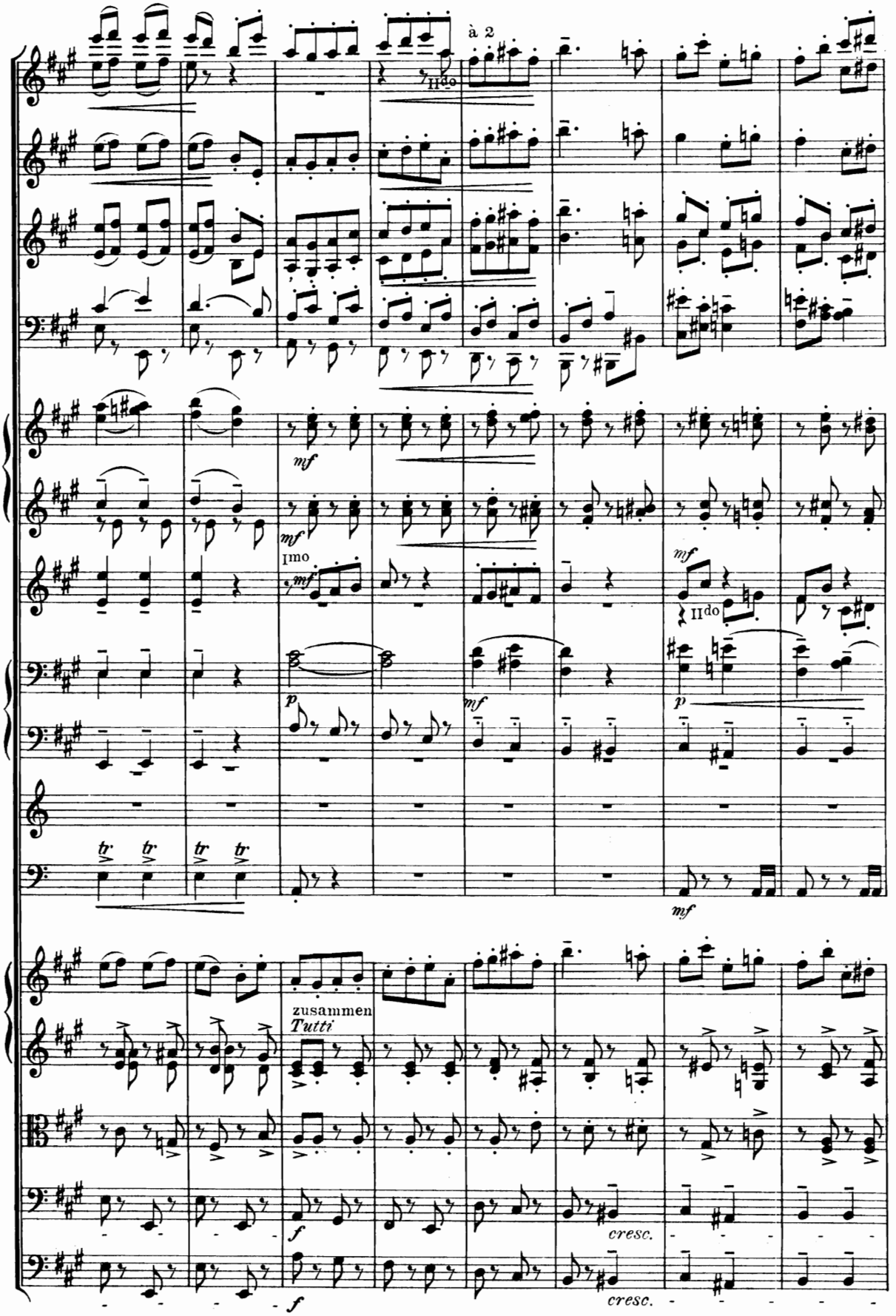
Sigfrid Karg-Elert, Op. 21.

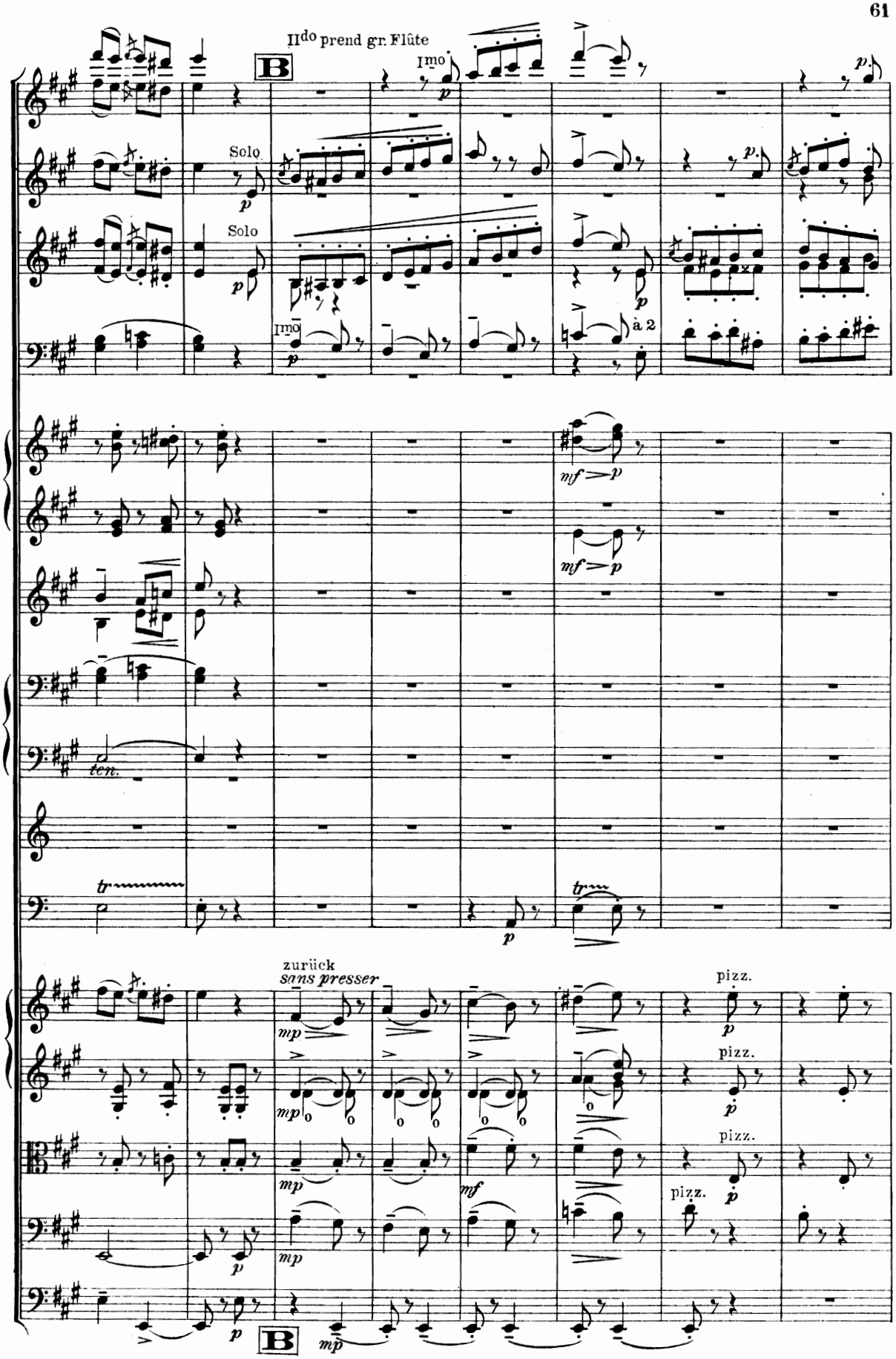


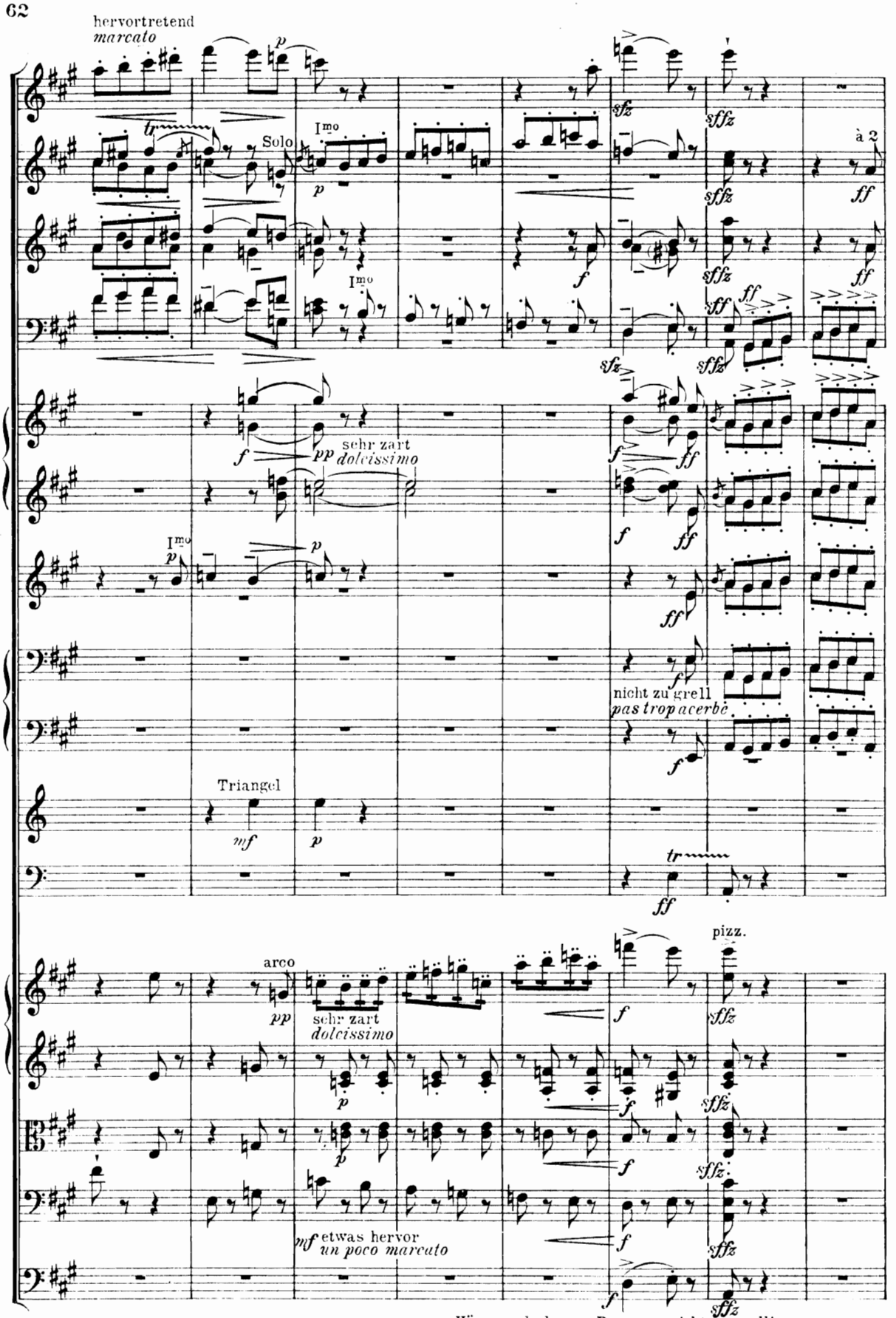
Carl Simon, Musikverlag, Berlin S. W. 68. C.S.3183V


p
p
pp
pp
pp
p
p
p
p
arco

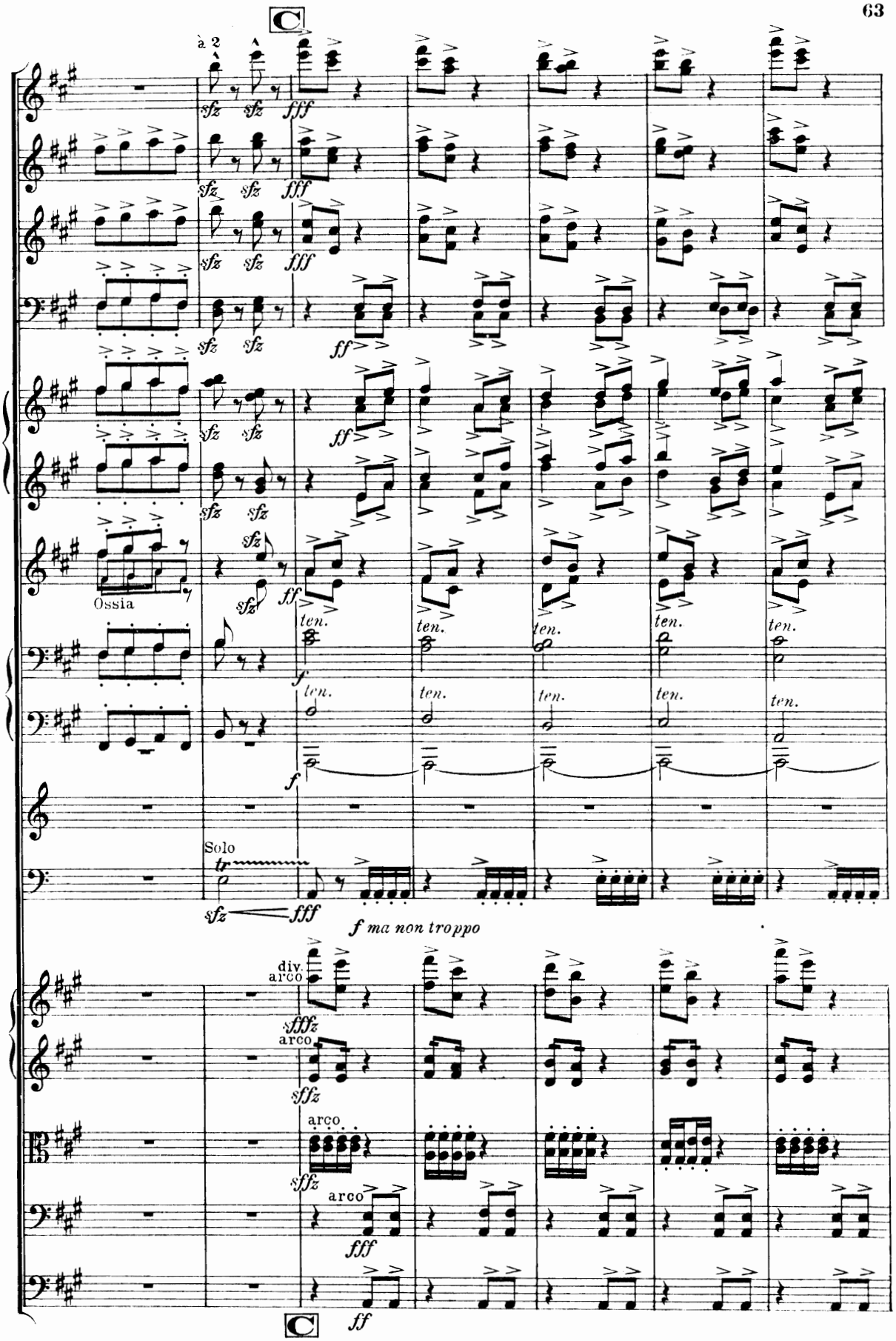

A
ff
Imo
à 2
ff
sf nicht zu stark
non troppo forte
hervor en dehors
mf
nicht sehr stark
pas très forte
III.
mf
Tuba tacet
tr
f
p
cresc.
geteilt divisi
arco
simile
A

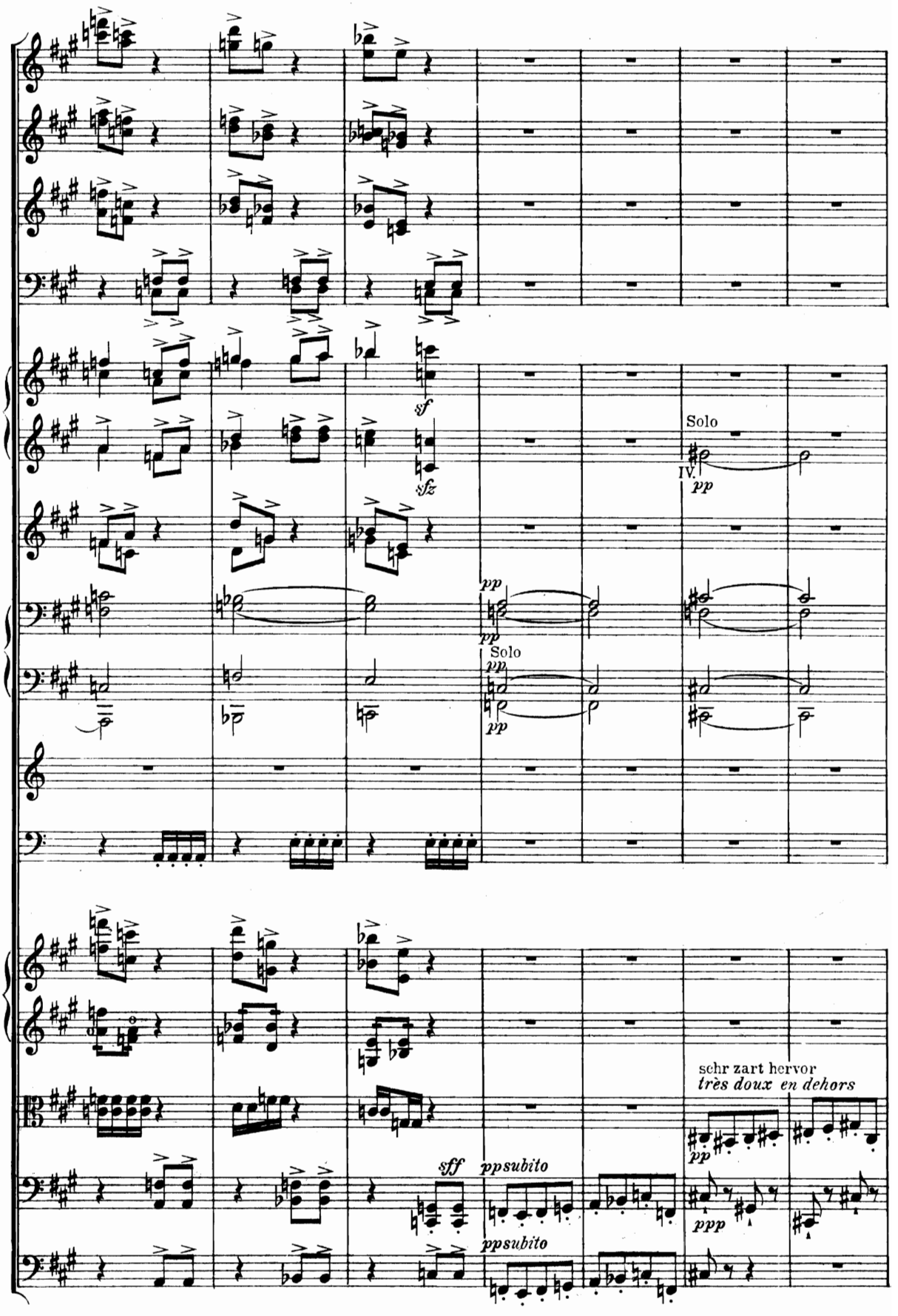

à 2
II do
mf
I mo
mf
II do
p
mf
p
mf
zusammen
Tutti
f
cresc.
f
cresc.

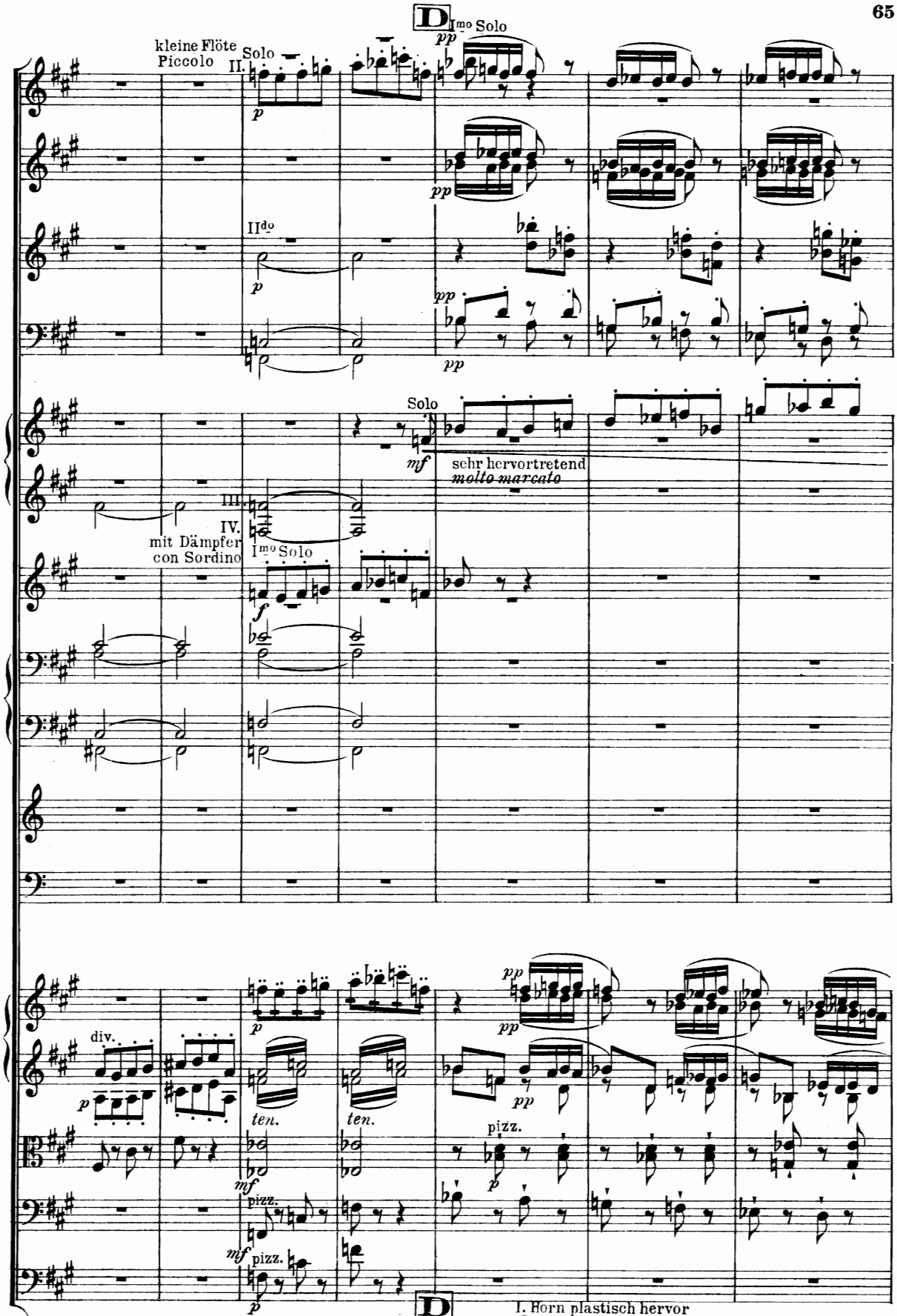

IIdo prend gr. Flûte
B
Imo
Solo
Solo
Imo
à 2
mf
mf
ten.
tr
tr
zurück
sans presser
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
B

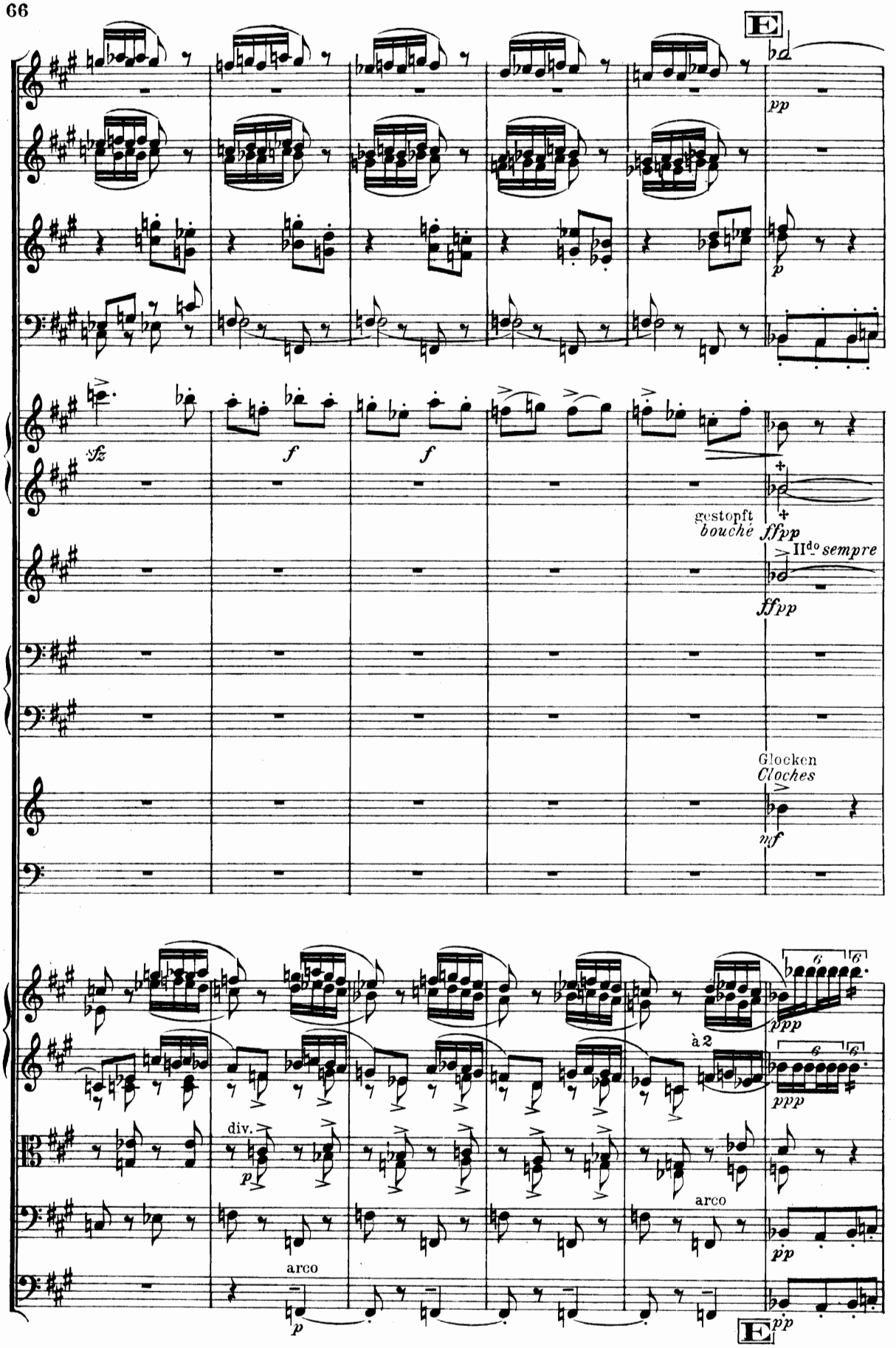


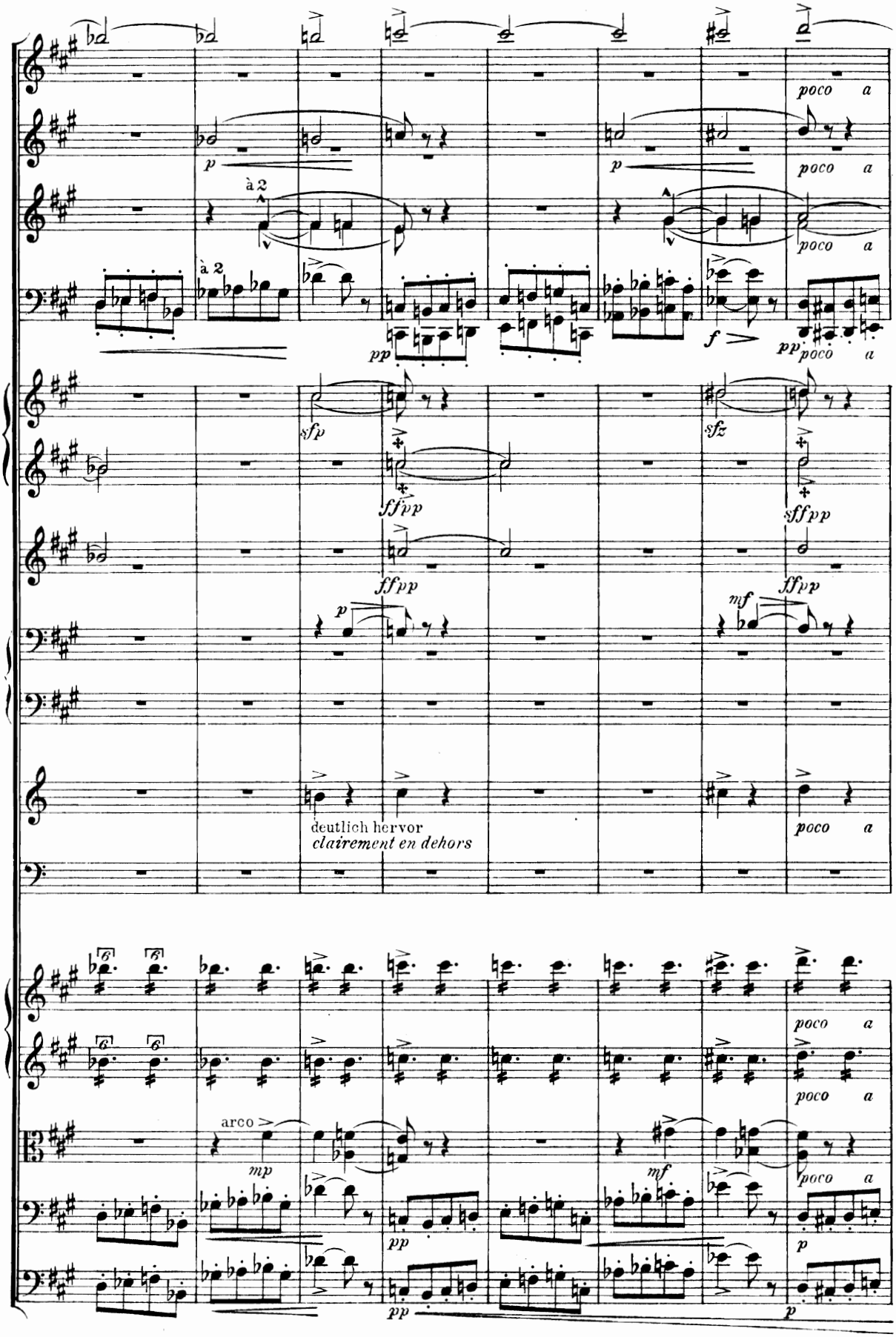
Hörner sehr hervor. Posaunen nicht zu grell!
Cors bien marqués. Trombones pas trop mordant!

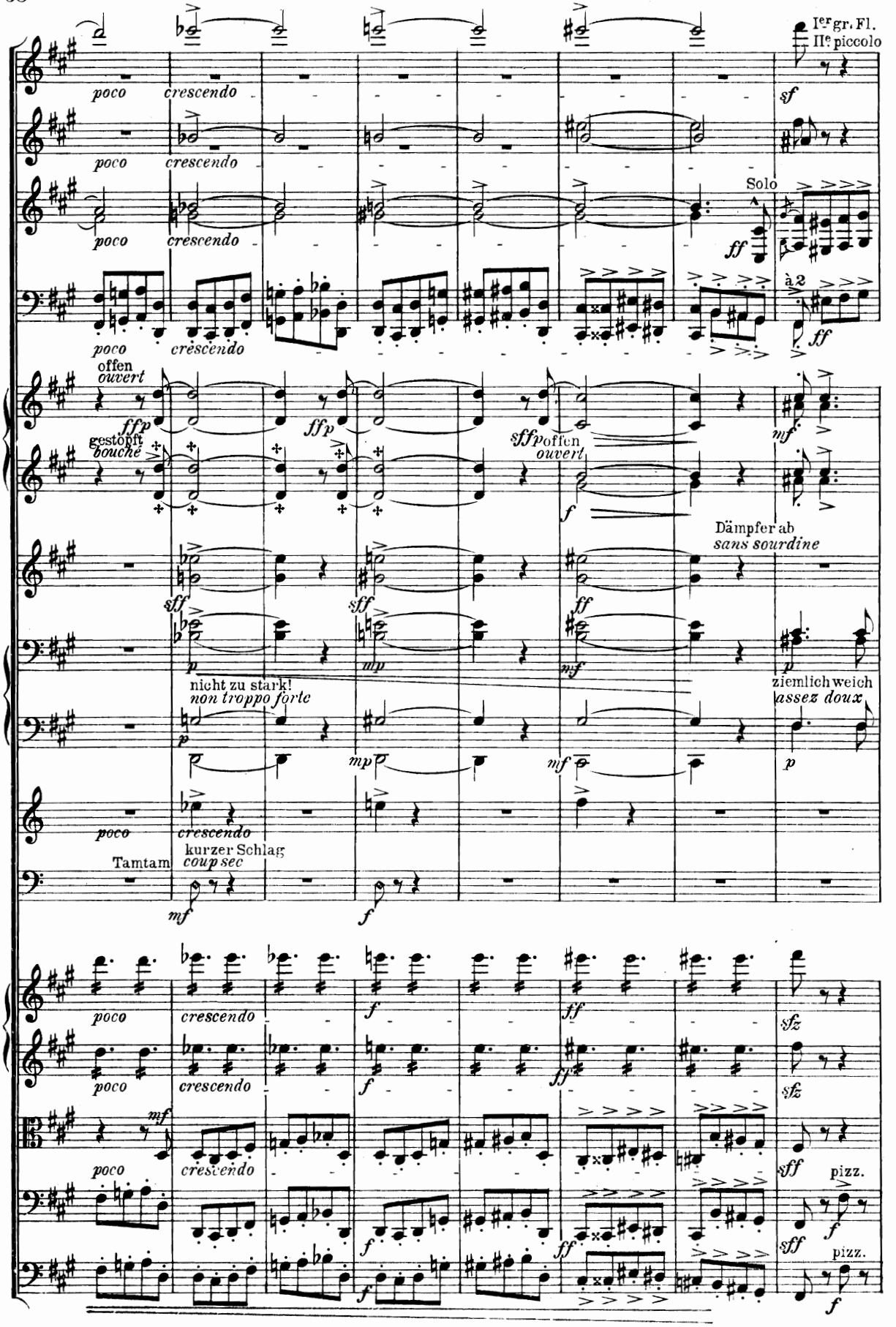

C
à 2
sfz
fff
ff
Ossia
ten.
f
Solo
tr
fff
f ma non troppo
div.
arco
sffz
fff
C
ff

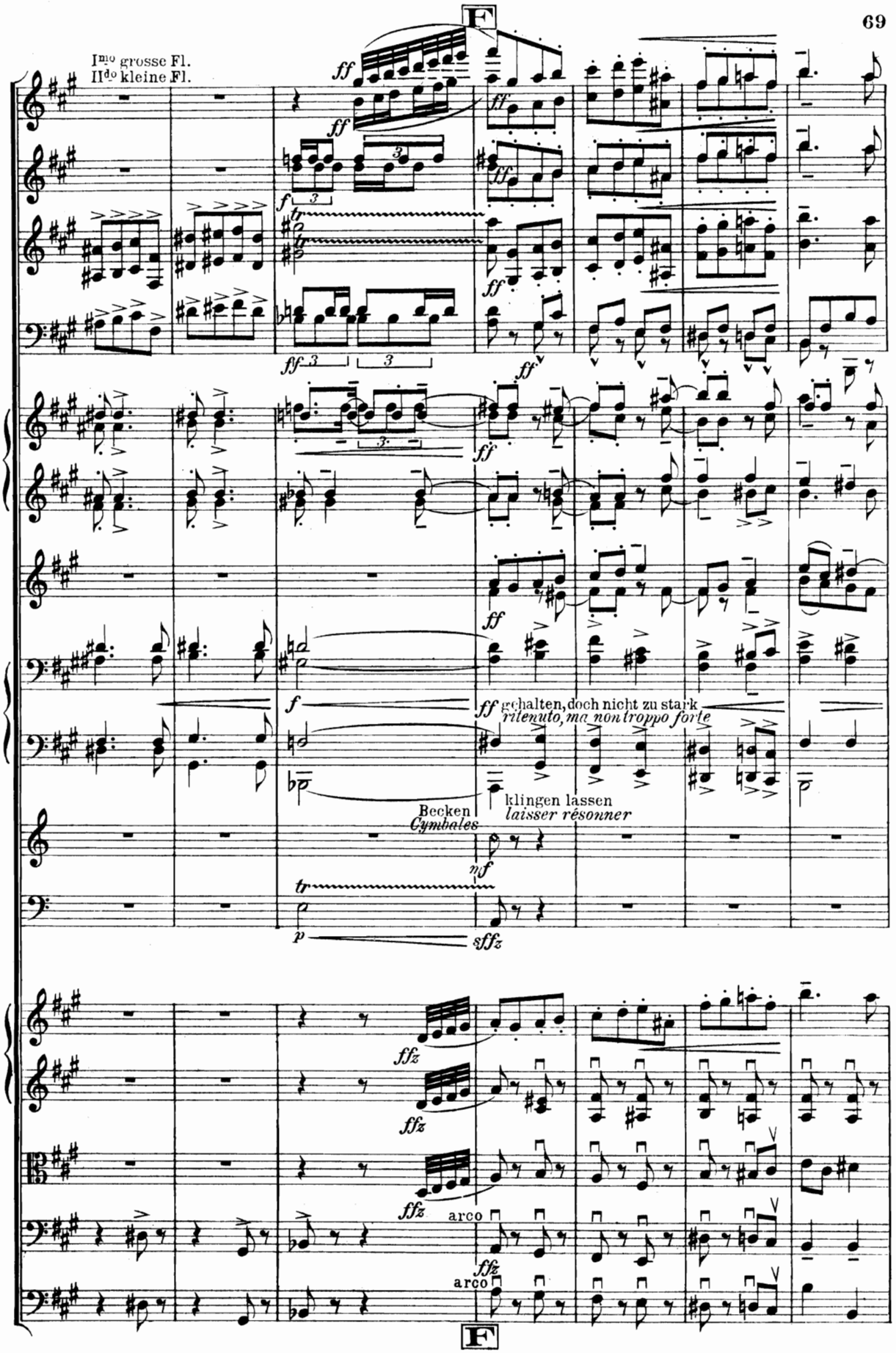

sf
sfz
Solo
IV.
pp
pp
pp
Solo
pp
pp
sff
ppsubito
ppsubito
schr zart hervor
très doux en dehors
pp
ppp

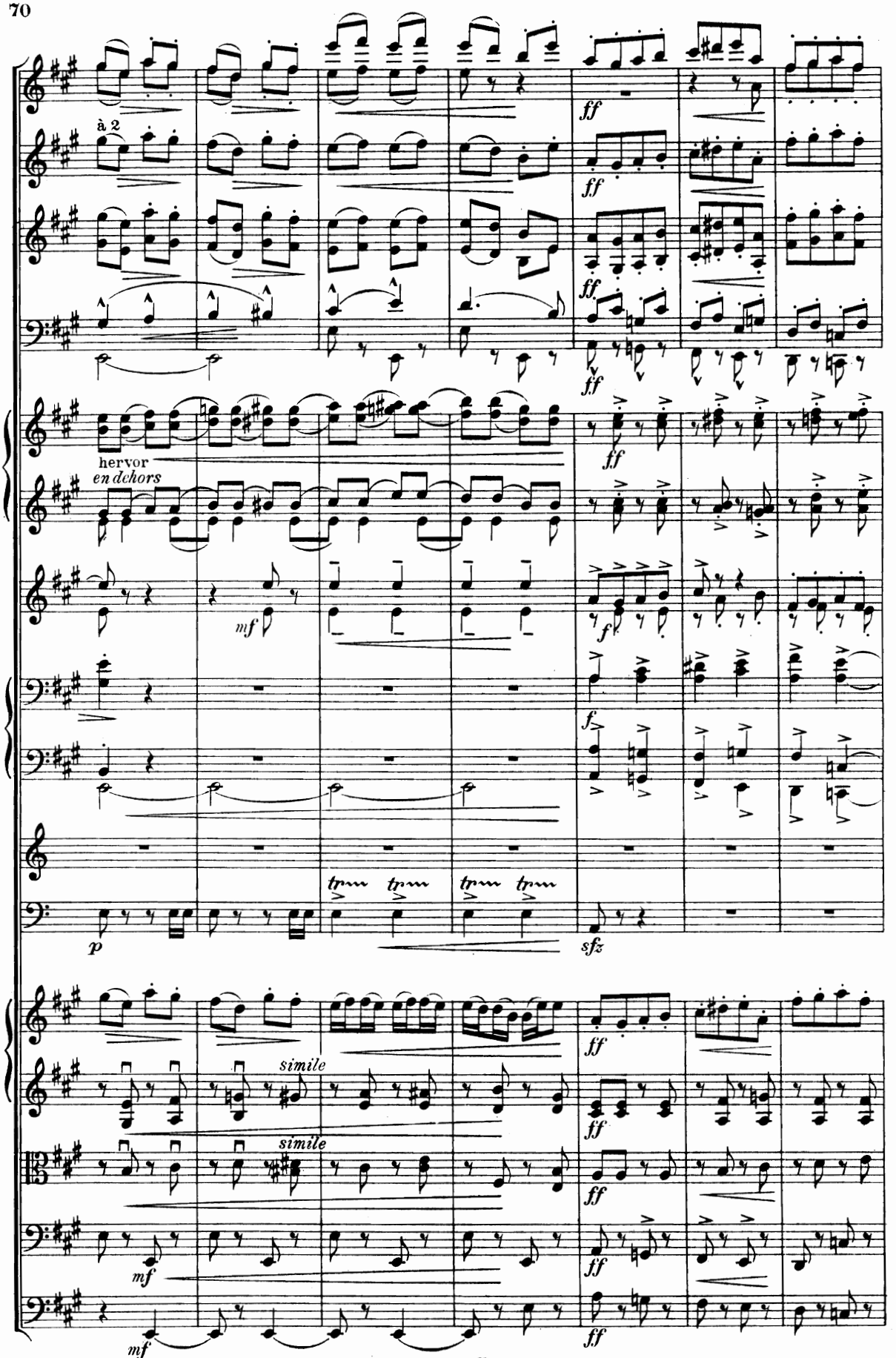

D
Imo Solo
pp
kleine Flöte
Piccolo
Solo
II.
p
IIdo
p
pp
pp
Solo
mf
sehr hervortretend
molto marcato
III.
IV.
mit Dämpfer
con Sordino
Imo Solo
f
div.
p
ten.
ten.
pp
pp
pizz.
p
mf
pizz.
mf
pizz.
p
D
auf das Griffbrett aufschlagend
avec le bois
I. Horn plastisch hervor
I. cor plastiquement marqué
alles andre sehr discret!
Tout le reste très effacé!


E
pp
p
sfz
f
f
gestopft
bouché
ffpp
II^do sempre
ffpp
Glocken
Cloches
mf
6
6
ppp
à 2
6
6
ppp
div.
p
arco
arco
pp
p
E
pp


poco a
p
à 2
pp
f
sfp
sfz
ffpp
sffpp
mf
deutlich hervor
clairement en dehors
arco
mp


Ier gr. Fl.
IIe piccolo
poco
crescendo
sf
Solo
ff
à 2
offen
ouvert
gestopft
bouché
fffp
sffp
mf
Dämpfer ab
sans sourdine
sff
nicht zu stark!
non troppo forte
ziemlich weich
assez doux
mp
Tamtam
kurzer Schlag
coup sec
sfz
pizz.


F
Imo grosse Fl.
IIdo kleine Fl.
ff
f
tr
3
ff gehalten, doch nicht zu stark
ritenuto, ma non troppo forte
Becken
Cymbales
klingen lassen
laisser résonner
nf
p
sffz
ffz
arco
F


à 2
ff
hervor
en dehors
mf
f
p
sfz
simile
mf

G

II. übernimmt grosse Flöte

II. prend grande Flûte

I^mo

p

Glocken deutlich

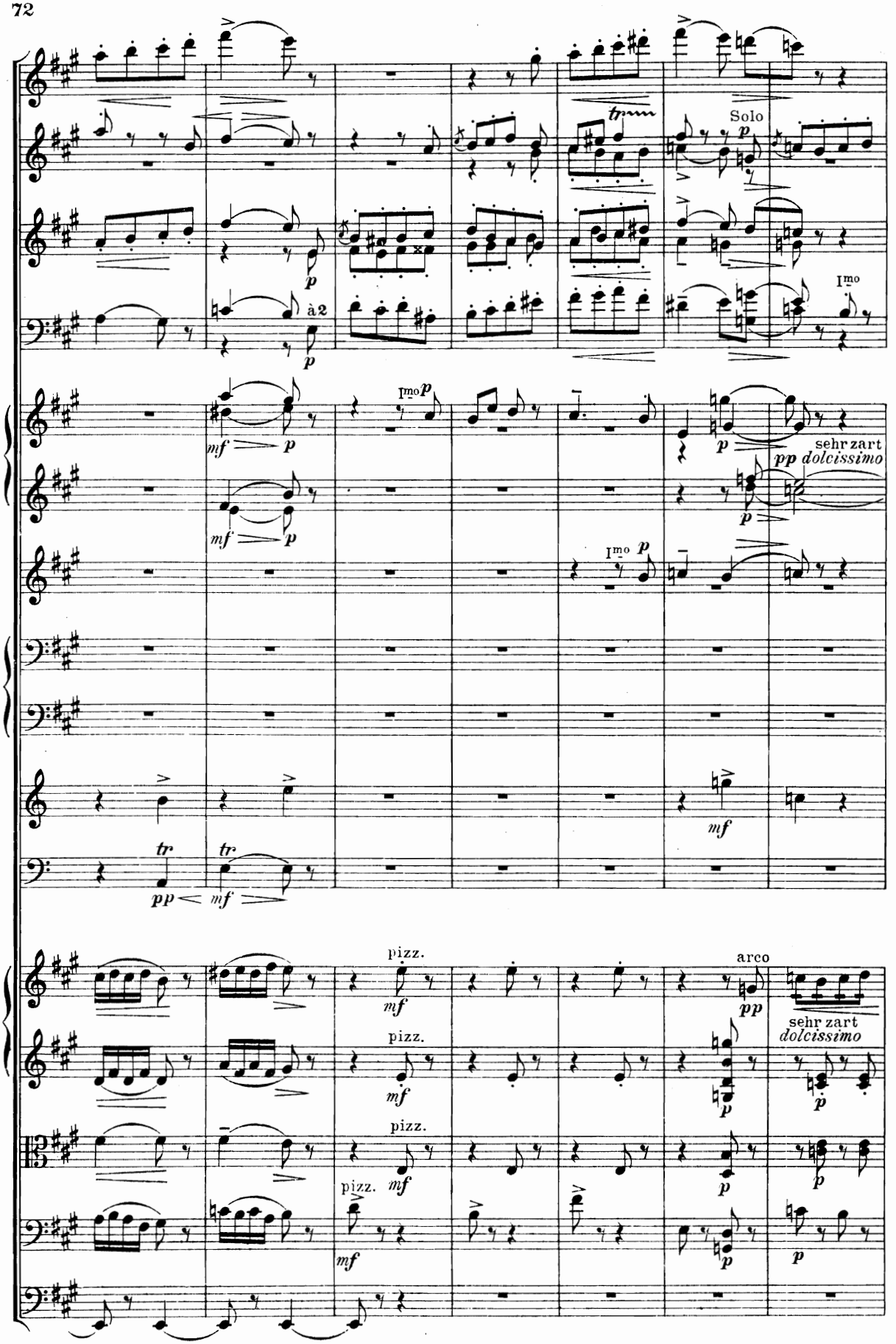
Cloches clairement

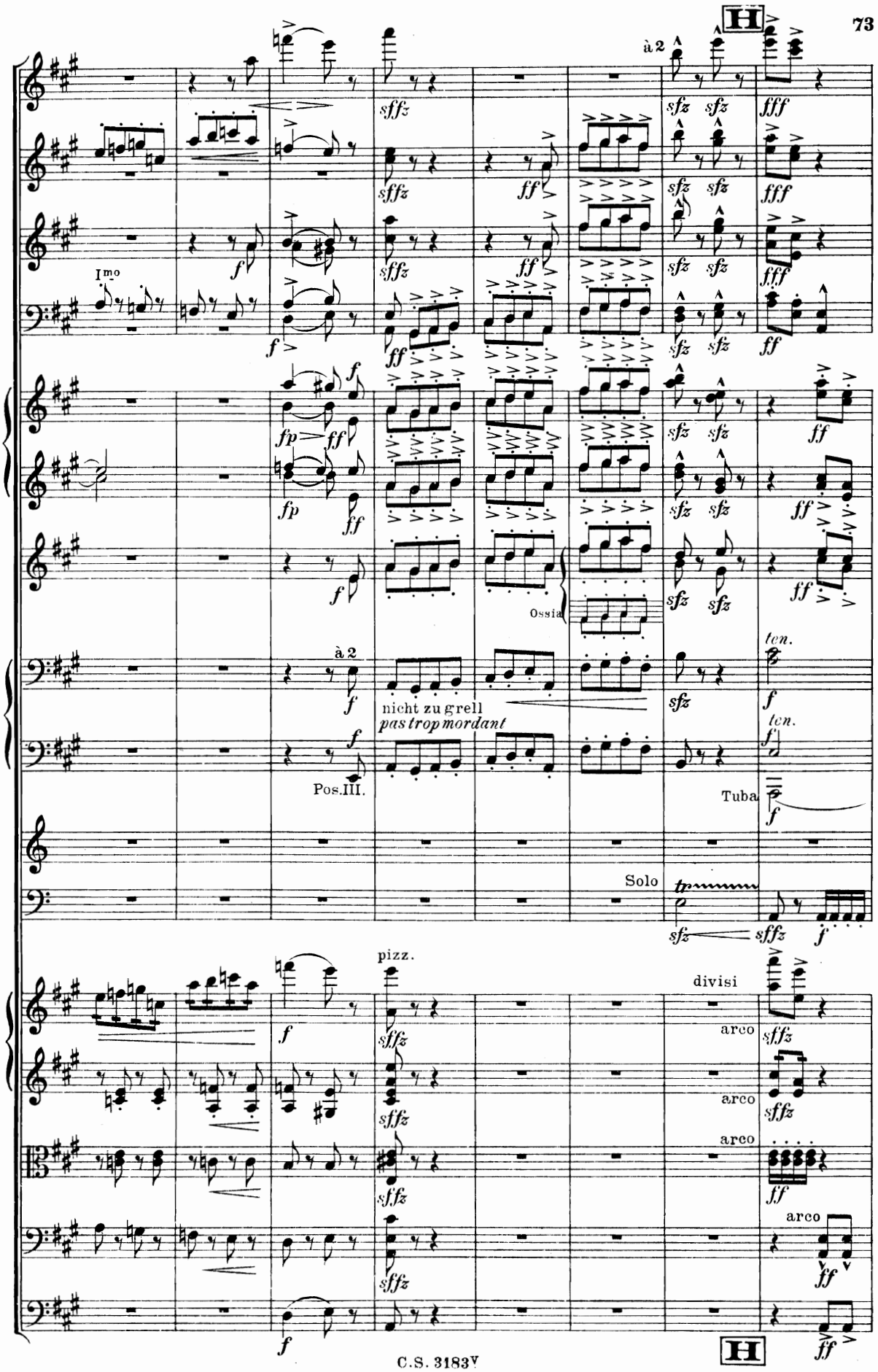
tr

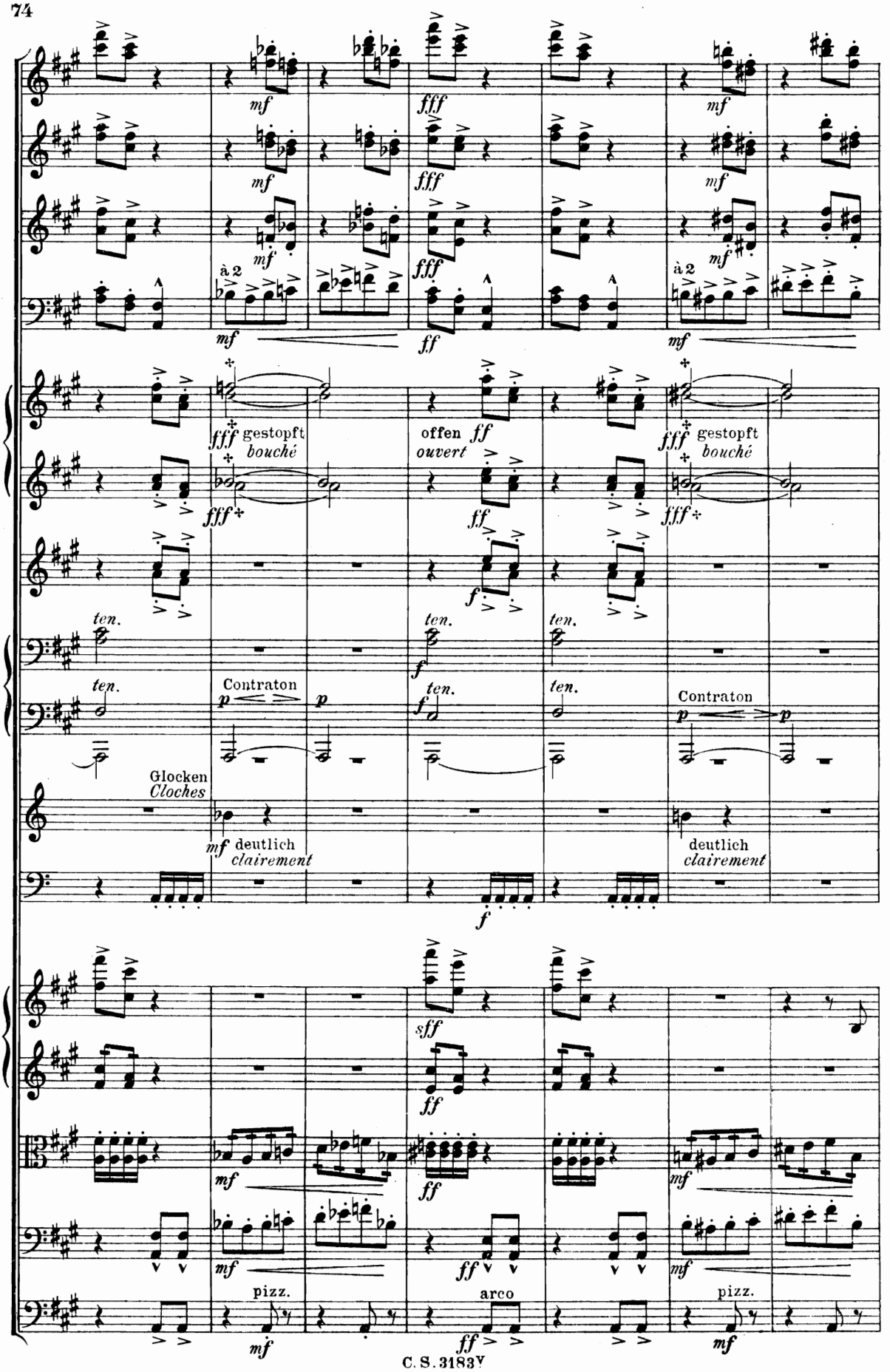
cresc.

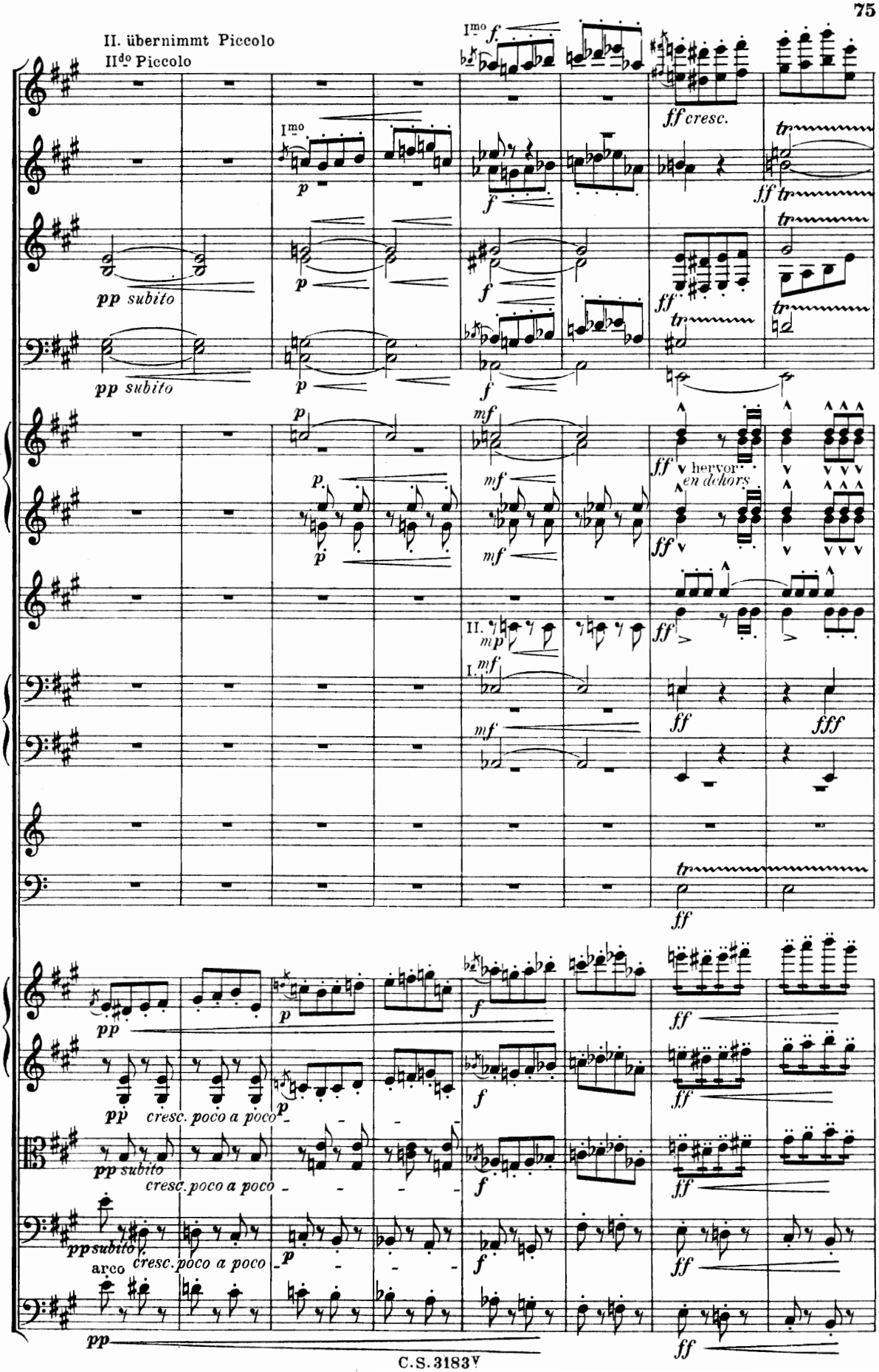
cresc.

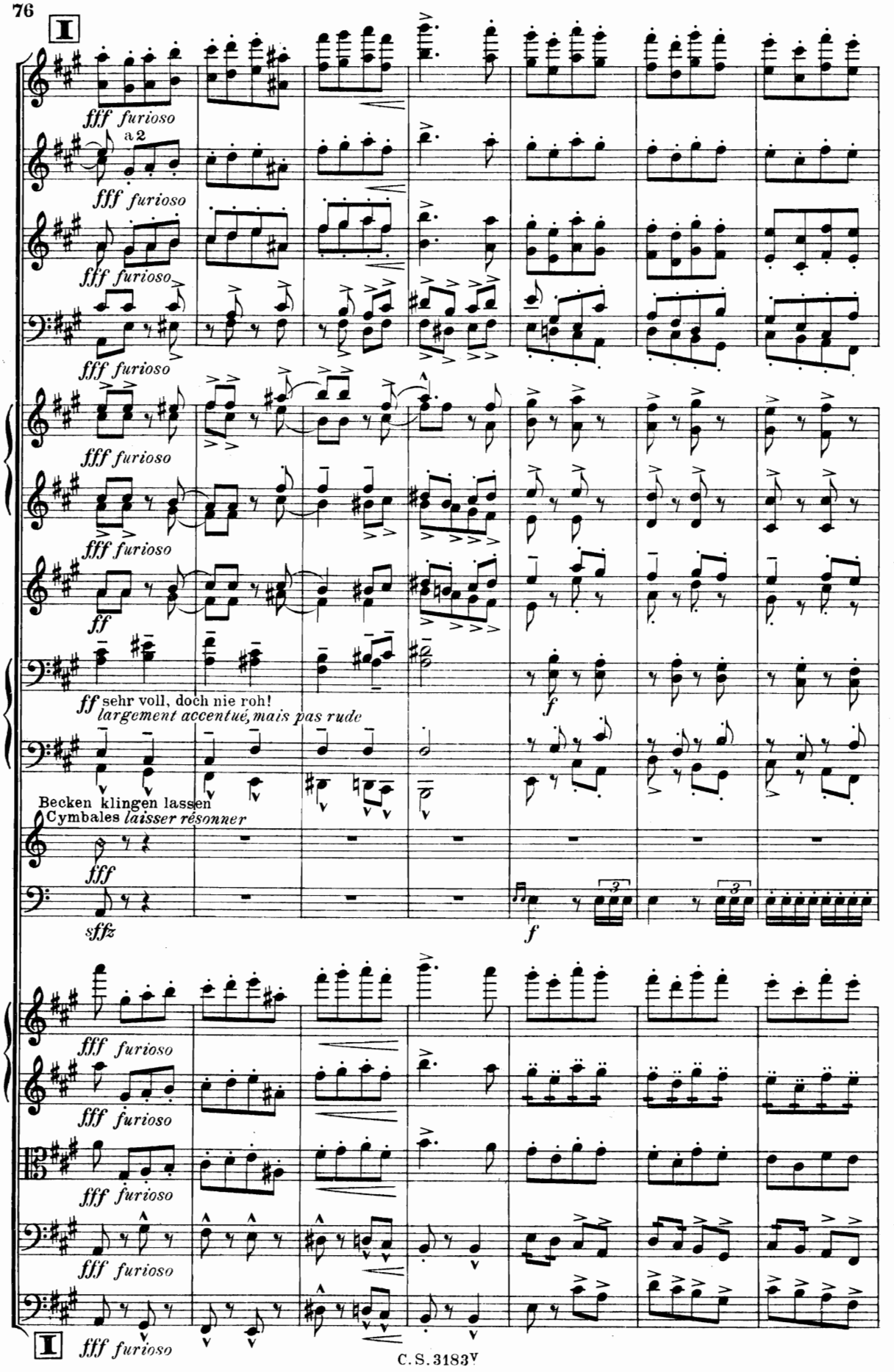
G

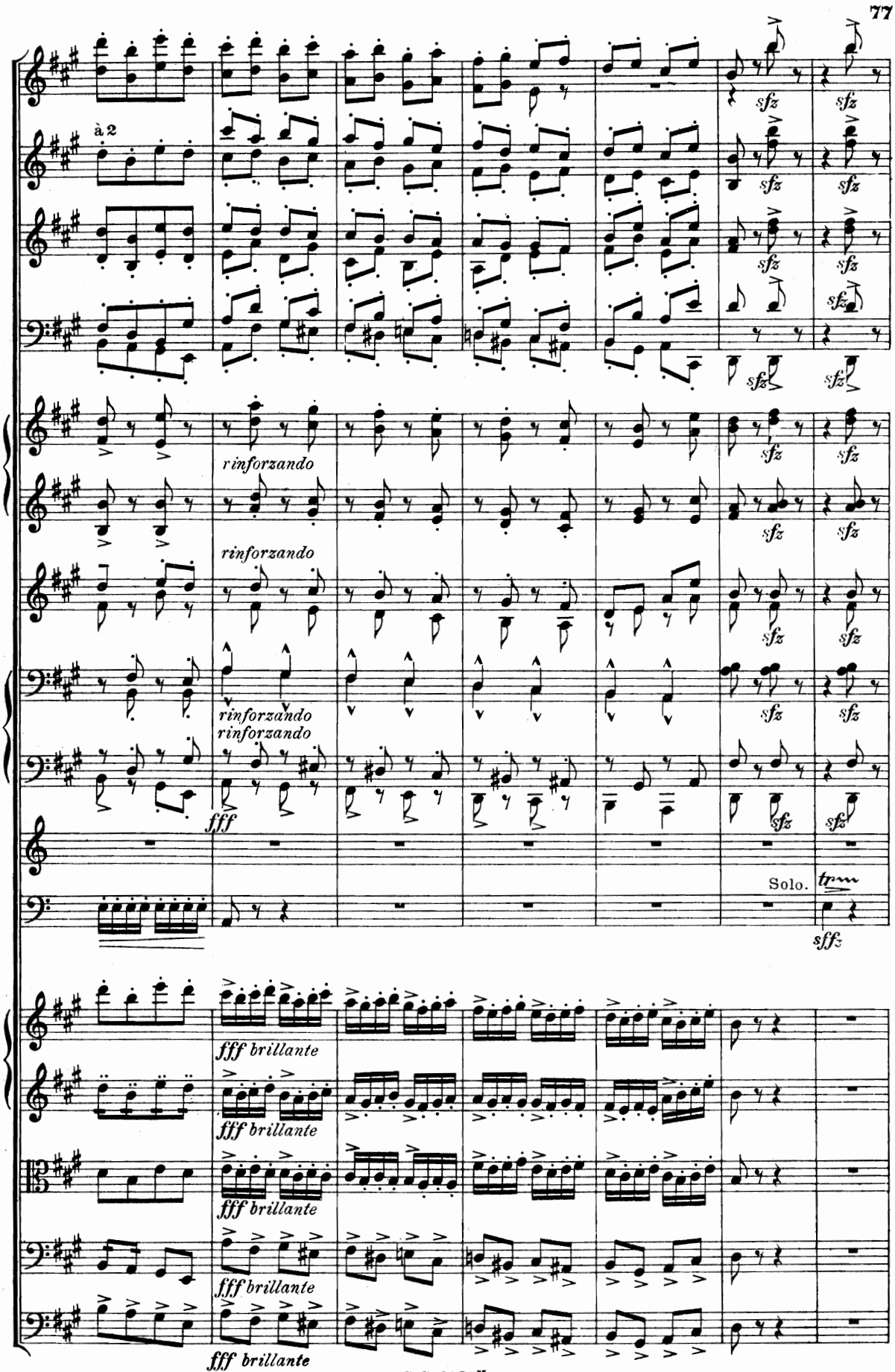

Solo
à 2
I^mo
sehr zart
dolcissimo
pizz.
arco

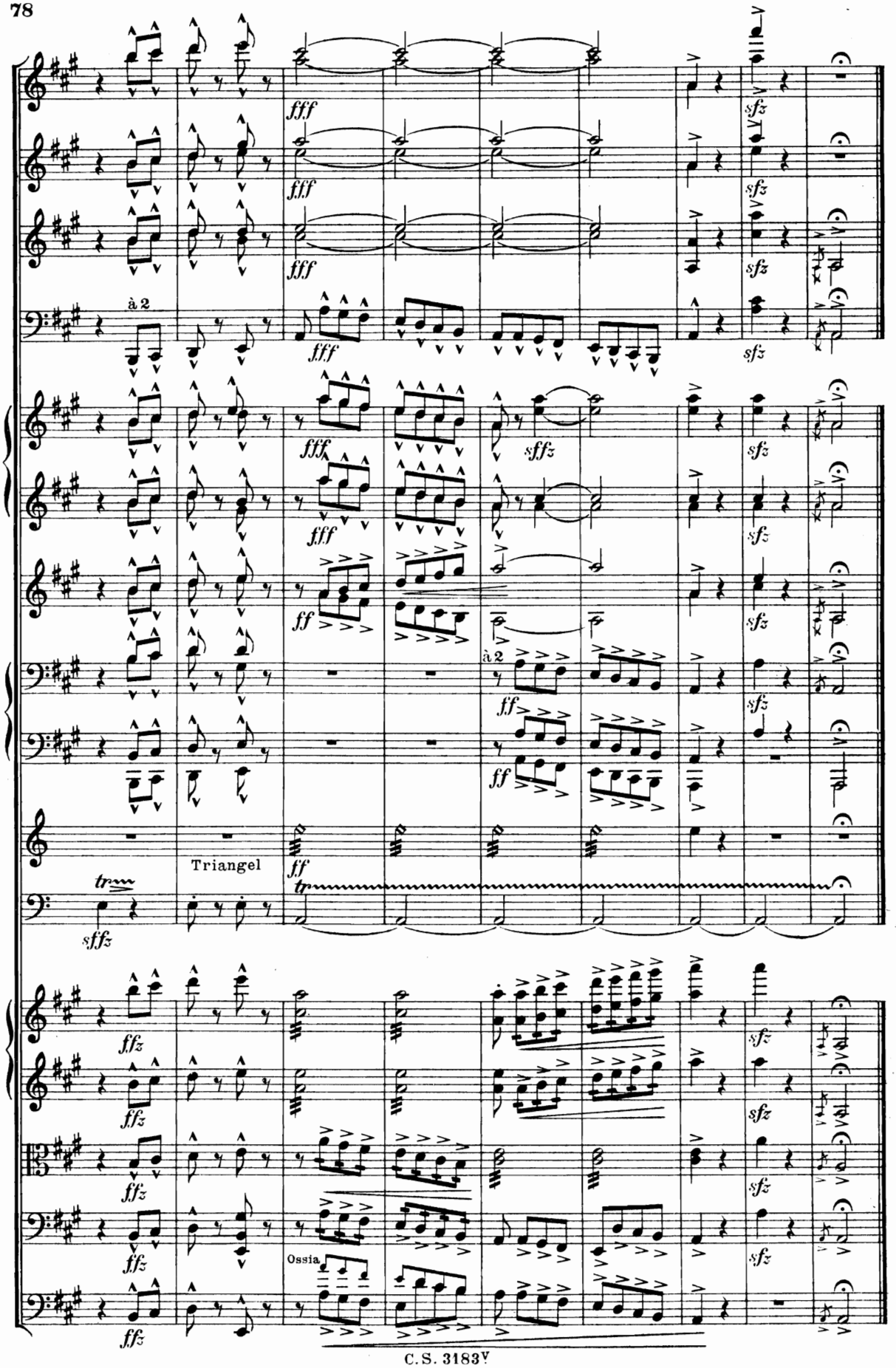

H
à 2
I^mo
Ossia
à 2
nicht zu grell
pas trop mordant
Pos.III.
ten.
ten.
Tuba
Solo
pizz.
divisi
arco
arco
arco
arco
H


à 2
gestopft
bouché
offen
ouvert
ten.
Contraton
Glocken
Cloches
deutlich
clairement
pizz.
arco


II. übernimmt Piccolo
II^do Piccolo
I^mo
pp subito
ff cresc.
hervor
en dehors
cresc. poco a poco
arco
C.S. 3183 V


I
fff furioso
a 2
fff furioso
fff furioso
fff furioso
fff furioso
fff furioso
ff
ff sehr voll, doch nie roh!
largement accentué, mais pas rude
f
Becken klingen lassen
Cymbales laisser résonner
fff
sffz
f
fff furioso
fff furioso
fff furioso
fff furioso
I
fff furioso


à 2
sfz
rinforzando
fff
Solo.
tr
sffz
fff brillante


fff
sfz
à 2
sffz
ff
Triangel
tr
Ossia